

Groupes de dosage

313916B

Transfèrent ou distribuent les produits d'étanchéité, adhésifs ou tout autre fluide à viscosité moyenne élevée. Ne pas utiliser dans un environnement présentant un quelconque danger.

Élévateur colonne simple L20c 2 pieds

Taille de 20 litres (5 gallons)

Pression d'entrée d'air maximum de 100 psi (0,7 MPa, 7 bar)

S20 colonne simple 3 pouces

Taille de 20 litres (5 gallons)

Pression d'entrée d'air maximum de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)

D60 colonne double 3 pouces

Taille de 60 litres (16 gallons)

Pression d'entrée d'air maximum de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

D200 colonne double 3 pouces

200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons),

Tailles 60 litres (16 gallons), 30 litres (8 gallons),

Taille de 20 litres (5 gallons)

Pression d'entrée d'air maximum de 150 psi (1,0 MPa, 10 bar)

D200S colonne double 6,5 pouces

200 litres (55 gallons), 115 litres (30 gallons)

Pression d'entrée d'air maximum de 125 psi (0,9 MPa, 9 bar)



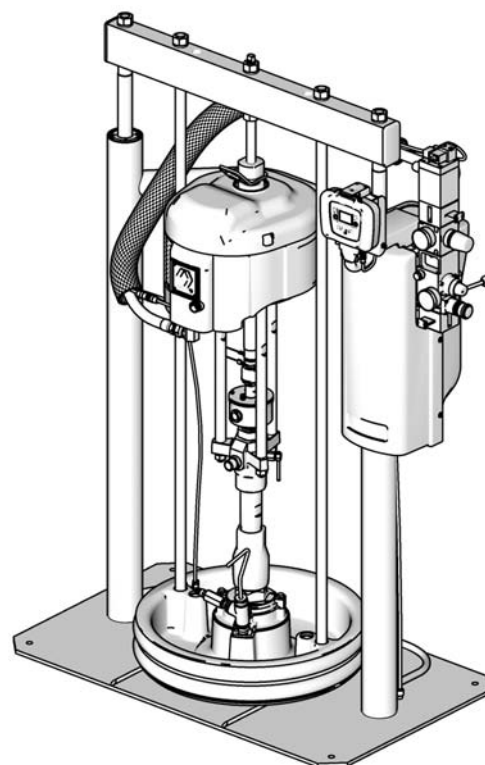
Instructions de sécurité importantes

Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel. Sauvegarder ces instructions.

Voir page 6 pour les informations et les autorisations sur le modèle.

Demande de brevet déposée aux Etats-Unis.

Les composants électriques de l'architecture de contrôle de Graco sont listés dans le répertoire Intertek des produits énumérés.



D200 CM14BA

Ti10429A

Table des matières

Manuels afférents	3	Bloc de dosage D60 à double colonne	
Traductions	3	3 pouces	45
Mises en garde	4	Montures de pompe D60, 257623 et 257624	
Modèles	6	pour plateaux de 5 gallons (20 Litres),	
Identification du composant	10	8 gallons (30 Litres) et	
D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces		16 gallons (60 Litres)	47
à double colonne	10	Élévateur S20 à colonne simple 3 pouces	48
S20 Colonne simple 3 po et D60 Colonne		Kit d'assemblage de l'élévateur S20	
double 3 po	11	à colonne simple 3 pouces	50
Module de commande pneumatique intégré ...	12	Élévateur L20c 2 pouces	51
Accessoires de tuyauteries		Kit de régulation d'air - Élévateur	
d'air intégrés	12	L20c 2 pouces	52
Commandes pneumatiques à verrouillage		Bloc d'alimentation pour groupes	
à 2 touches	12	de dosage D200s, D200,	
L20c 2po Élévateur	13	D60 et S20 3 pouces	53
Régulateurs d'air L20c 2 po	14	Plateaux de 115 et 200 litres	55
Identification des composants du plateau	15	Plateaux de 20 Litres (5 gallons),	
Avant d'entreprendre une réparation	16	30 Litres (8 gallons)	
Prise de terre	16	et 60 Litres (16 gallons)	56
Procédure de dépressurisation	16	Accessoires	60
Purger l'équipement avant de l'utiliser	17	Kits d'accessoires DataTrak D200s,	
Procédures de maintenance	17	D200 et D60	60
Maintenance des plaques	17	Groupe de dosage S20 3 pouces,	
Réglage des entretoises	17	Kit d'accessoire DataTrak,	
Démontage et remontage des racleurs	18	257636 et 257635	61
Guide de dépannage	21	Pièces différentes pour les Kits d'accessoire	
Élévateur	21	DataTrak	62
Réparations	22	Kit de la commande pneumatique	
Déconnecter la pompe du plateau	22	à verrouillage à 2 touches	63
Connecter le plateau	23	Kits de galets pour les fûts des groupes	
Démonter les racleurs	23	de dosage D200 et D200S, 255627	63
Installer les racleurs	23	Ensemble d'attaches pour maintenir les	
Démonter le bas de pompe	23	fûts des groupes de dosage D200	
Monter le bas de pompe	25	en position, 206537	63
Retirer le moteur pneumatique	26	Attaches pour maintenir les fûts des groupes	
Installer un moteur pneumatique	28	de dosage D200S en position	63
Réparation du groupe de dosage	30	Kit de recyclage des réservoirs d'huile fermés ...	63
Alimentation électrique	35	Kits de couvercles pour les plateaux	
Pièces détachées	37	de 200 litres, 255691	63
Groupes de dosage D200s 6,5 pouces	38	Kit colonne lumineuse, 255467	63
Groupes de dosage D200 3 pouces	40	Kits bas de pompe Check-Mate	63
Montures de pompe D200s et D200 pour		Kits de la pompe volumétrique Dura-Flo	63
plateau de 55 gallons (200 Litres)	42	Dimensions	64
Montures de pompe D200s et D200 pour		Caractéristiques techniques	66
plateaux de 5 gallons (20 Litres),		Garantie Graco standard	68
8 gallons (30 Litres), 16 gallons		Informations Graco	68
(60 Litres) et 30 gallons (115 Litres)	43		

Manuels afférents

Manuels sur les composants, en anglais américain :

Manuel	Description
313526	Fonctionnement des systèmes d'alimentation
313528	Fonctionnement du groupe de dosage en tandem
313529	Réparation-Pièces des systèmes d'alimentation en tandem
312375	Check-Mate® Instructions pour les pompes volumétriques et Pièces de rechange
312376	Check-Mate® Pompes Instructions – Pièces
311827	Manuel d'instructions et pièces détachées des pompes volumétriques Dura-Flo™ (145 cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311825	Manuel d'instructions et pièces détachées des pompes Volumétriques Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311717	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Volumétriques acier demi dur
311828	Manuel d'instructions et pièces détachées des pompes Dura-Flo™ (145cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc)
311826	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Dura-Flo™ (430 cc, 580 cc)
311833	Manuel d'instructions et pièces détachées des Pompes Two-Ball NXT™ (1000 cc)
312889	Manuel des réparations et pièces détachées de pompe volumétrique Check-Mate de 60 cc
312467	Manuel des réparations et pièces détachées pompe volumétrique Check-Mate de 100 cc
312468	Manuel des réparations et pièces détachées du bas de pompe volumétrique Check-Mate de 200 cc
312469	Manuel des réparations et pièces détachées de pompe volumétrique Check-Mate de 250 cc
312470	Manuel des réparations et pièces détachées de pompe volumétrique Check-Mate de 500 cc
311238	Moteur à air comprimé NXT™ (Modèles Nxxxxx) Instructions – Pièces
312796	Moteur à air comprimé NXT™ (Modèles Mxxxxx) Instructions – Pièces
308213	Premier® Instructions-Pièces détachées pour moteur à air comprimé
312374	Instructions-Pièces pour les régulateurs d'air
312491	Kit de purge de fluide de la pompe
312492	Instructions sur le Kit du rouleau de tambour
312493	Instructions sur le Kit du phare
406681	Kit pour le couvercle du cylindre

Traductions

Manuel disponible dans les langues suivantes. Voir le tableau suivant pour le no. de référence de la notice dans une langue particulière.

Manuel	Langue
313919	Chinois
313916	Français
313917	Allemand
313922	Italien
313920	Japonais
313921	Coréen
313918	Espagnol

Mises en garde



MISES EN GARDE

 	RISQUE D'INJECTION Le produit s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure sérieuse pouvant entraîner une amputation. Consulter un médecin immédiatement. • Ne pas diriger le pistolet sur quelqu'un ou une partie quelconque du corps. • Ne pas mettre la main devant la buse de projection. • Ne jamais colmater ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Suivre la procédure de dépressurisation de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien du matériel.
	DANGER LIÉ AUX PIÈCES MOBILES Les pièces en mouvement peuvent pincer ou amputer les doigts ou d'autres parties du corps. • Se tenir à l'écart des pièces mobiles. • Ne pas faire fonctionner le matériel si les gardes ou protections ont été enlevés. • Un appareil sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant d'inspecter, de déplacer ou d'intervenir sur l'appareil, observer la procédure de dépressurisation figurant dans ce manuel. Débrancher l'alimentation d'air ou électrique.
	RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Les vapeurs inflammables, vapeurs de solvant et de peinture par exemple, sur le lieu de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour empêcher tout incendie et explosion : • Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimer toutes les sources de feu, telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'électricité statique). • Veiller à débarrasser la zone de travail de tout résidu, comme les solvants, les chiffons et l'essence. • Ne pas brancher ni débrancher de cordons d'alimentation électrique ni actionner le commutateur marche-arrêt ou de lumière en présence de vapeurs inflammables. • Mettre tous les appareils de la zone de travail à la terre. Consulter les instructions de mise à la terre. • N'utiliser que des flexibles mis à la terre. • Tenir le pistolet fermement contre la paroi d'un seau mis à la terre lorsqu'on pulvérise dans le seau. • Si l'on remarque la moindre étincelle d'électricité statique ou si l'on ressent une décharge électrique, arrêter le travail immédiatement. Ne pas utiliser le matériel tant que le problème n'a pas été identifié et résolu. • La présence d'un extincteur opérationnel est obligatoire dans la zone de travail.
	DANGER EN CAS DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL Toute mauvaise utilisation du matériel peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. • Ne pas utiliser l'appareil si l'on est fatigué ou sous l'influence de drogue ou d'alcool. • Ne pas dépasser la pression de service maximum ou la température spécifiée de l'élément le plus faible du système. Voir les caractéristiques techniques dans les manuels de tous les équipements. • Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est en marche ou sous pression. Éteignez tous les équipements et suivez la Procédure de dépressurisation de ce manuel quand ces équipements ne sont pas utilisés. • Vérifier l'équipement tous les jours. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées uniquement par des pièces d'origine du fabricant. • Ne pas modifier cet équipement. • Utiliser le matériel uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, appelez votre distributeur Graco. • Écarter les flexibles et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Ne pas plier ni trop cintrer les flexibles ni les utiliser pour tirer l'appareil. • Tenir les enfants et animaux à l'écart du site de travail. • Se conformer à toutes les règles de sécurité applicables.

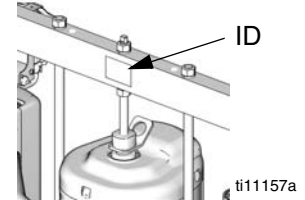


MISES EN GARDE

	RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE Cet équipement doit être relié à la terre. Une mauvaise mise à la terre, un mauvais réglage ou une mauvaise utilisation du système peut provoquer une décharge électrique. • Mettre hors tension et débrancher le câble d'alimentation avant de procéder à un entretien du matériel. • N'utiliser que des prises électriques reliées à la terre. • N'utiliser que des rallonges à 3 conducteurs. • S'assurer que les contacts de mise à la terre sont intacts sur les câbles d'alimentation ou les rallonges. • Ne pas exposer à la pluie. Entreposer à l'intérieur.
	DANGER DE PROJECTION Les produits toxiques ou chauds peuvent causer des blessures graves en cas d'éclaboussures dans les yeux et sur la peau. Des projections peuvent se produire lors de la purge du cylindre. • Utiliser la pression minimale d'air lors du démontage du plateau fût.
	DANGERS PRESENTES PAR LES PRODUITS OU VAPEURS TOXIQUES Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer des accidents corporels graves ou même mortels en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion. • Lire les les fiches techniques santé-sécurité pour prendre connaissance des risques spécifiques aux produits utilisés. • Stockez les produits dangereux dans des récipients agréés et ne vous en débarrassez que conformément à la réglementation en vigueur. • Toujours porter des gants imperméables lors de la pulvérisation ou du nettoyage de l'équipement.
	ÉQUIPEMENT DE PROTECTION PERSONNEL Il est impératif que le personnel porte un équipement de protection approprié quand il travaille ou se trouve dans la zone de fonctionnement de l'installation pour éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, inhalation de fumées toxiques, brûlures et perte de l'ouïe notamment. Cet équipement comprend ce qui suit, cette liste n'étant pas exhaustive : • Lunettes de sécurité • Le port de vêtements de sécurité et d'un respirateur est conseillé par le fabricant de produit et de solvant • Gants • Casque antibruit

Modèles

Vérifiez la présence d'une référence à 6 chiffres sur la plaque d'identification (DI) du groupe de dosage. Utilisez la matrice suivante pour déterminer les composants du groupe de dosage en fonction de ces six chiffres. Par exemple, la pièce No. **CM14BA** correspond à un groupe de dosage (**CM**), une pompe volumétrique en acier demi-dur Check-Mate 100 MaxLife® avec un moteur à air comprimé 2200 NXT équipé d'un DataTrak distant (code pompe **14**), un élévateur à double colonne de 3 pouces équipé des commandes pneumatiques non revêtu de 55 gallons avec un joint en néoprène (**A**).



 Systèmes avec le **GD** comme premier et second chiffre sont des groupes de dosage Dura-Flo.
Certaines configurations de la matrice suivante ne peuvent être assemblées.
Consultez le guide de Sélection des Produits pour savoir quels systèmes sont disponibles.

Pour commander des pièces, consultez le chapitre **Pièces** du manuel 312373. Les chiffres de la matrice ne correspondent pas aux Nos. de Réf. dans les Dessins et listes de pièces.

Tous les systèmes d'approvisionnement avec DataTrak et les unités d'alimentation de 24 Vcc ou 100-240 Vcc sont homologués par ETL.



CM	14	B				A					
Premier et deuxième chiffres	Troisième et quatrième chiffres	Cinquième caractère				Sixième caractère					
	Code de la pompe	Options de l'élévateur				Options des plateaux et des joints					
			Taille	Style	Tension de la boîte DataTrak	Régulateurs d'air		Pompe Taille	Pompe Style	Produit du cylindre	Joint Matériau
CM (Alimentation Système avec pompe volumétrique Check-Mate) GD (Alimentation Système avec pompe Dura-Flo pompe volumétrique)	(Voir Tableau 1 pour le Code de pompe Check-Mate de 2 chiffres)	1	2 in.	L20c	disparition de tension	Panneau de régulation d'air	B	20 L (5 Gal)	F, SW	CS	Nitrile
		2	3 po.	S20c	disparition de tension	INT	C	20 L (5 Gal)	F, SW	CS	Polyuréthane
		3	3 in.	S20	disparition de tension	INT	F	20 L (5 Gal)	F, SW	SST	Joint revêtu de PTFE
		4	3 po.	D60	disparition de tension	INT	G	20 L (5 Gal)	F, DW	CS	Nitrile
		5	3 po.	D200	Disparition de tension	INT	H	20 L (5 Gal)	F, DW	CS	Polyuréthane
		6	3 po	D200i	disparition de tension	Verrouillage à 2 touches	J	30 L (8 Gal)	F, SW	CS	Nitrile
		7	6,5 po.	D200s	disparition de tension	INT	K	30 L (8 Gal)	F, SW	CS	Polyuréthane
		8	6,5 po.	D200si	disparition de tension	Verrouillage à 2 touches	L	30 L (8 Gal)	F, SW	SST	Joint revêtu de PTFE
		9	3 po.	D200	24 Vcc	INT	M	30 L (8 Gal)	F, DW	CS	Nitrile
		A	3 po.	D200i	24 Vcc	Verrouillage à 2 touches	R	30 L (8 Gal)	F, DW	CS	Polyuréthane
		B	3 po.	D200	100-240 Vca	INT	S	60 L (16 Gal)	F, SW	CS	Nitrile
		C	3 po.	D200i	100-240 Vca	Verrouillage à 2 touches	T	60 L (16 Gal)	F, SW	CS	Polyuréthane
	(Voir Tableau 2 pour le Code de pompe Dura-Flo de 2 chiffres)	F	6,5 po.	D200s	24 Vcc	INT	U	60 L (16 Gal)	F, SW	SST	Joint revêtu de PTFE
		G	6,5 po.	D200si	24 Vcc	Verrouillage à 2 touches	W	60 L (16 Gal)	F, DW	CS	Nitrile
		H	6,5 po.	D200s	100-240 Vca	INT	Y	60 L (16 Gal)	F, DW	CS	Polyuréthane
		J	6.5 in.	D200si	100-240 Vca	Verrouillage à 2 touches	7	115 L 30 Gal	D	CS	EPDM
		L	3 po.	S20	100-240 Vca	INT	8	200 L (55 Gal)	DR	AL revêtement PTFE	EPDM
		M	3 po.	S20	24 Vcc	INT	9	200 L (55 Gal)	DR	AL	EPDM
		R	3 po.	D60	100-240 Vca	INT	A	200 L (55 Gal)	DR	AL	Néoprène
		T	3 po.	D60i	100-240 Vca	Verrouillage à 2 touches					
		U	3 po.	D60	24 Vcc	INT					
		W	3 po.	D60i	24 Vcc	Verrouillage à 2 touches					
		Y	3 po.	D60i	disparition de tension	Verrouillage à 2 touches					

Clé :

S = Élévateur à colonne simple

c = Monté sur chariot

D = Élévateur à double colonne

i = Dispositif de verrouillage à 2 touches

s = 6,5 pouces

INT = Commandes pneumatiques intégrées

F = Plat

D = D Style

DR = Joint torique double

SW = Racleur simple

DW = Racleur double

Tableau 1 : Code d'identification pompe/Index de Référence des pièces Check-Mate

Code de la pompe		No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)	
NXT 200/CM 60			
4A	P05LCS		
4B	P05LCM		
4C	P05LSS		
4F	P05LSM		
NXT 400/CM 60			
6A	P11LCS		
6B	P11LCM		
6C	P11LSS		
6F	P11LSM		
6G	P11RCS		
6H	P11RCM		
6J	P11RSS		
6K	P11RSM		
61	P11SCS		
62	P11SCM		
63	P11SSS		
64	P11SSM		
NXT 700/CM 60			
7A	P20LCS		
7B	P20LCM		
7C	P20LSS		
7F	P20LSM		
7G	P20RCS		
7H	P20RCM		
7J	P20RSS		
7K	P20RSM		
71	P20SCS		
72	P20SCM		
73	P20SSS		
74	P20SSM		
NXT 1200/CM 60			
8A	P38LCS		
8B	P38LCM		
8C	P38LSS		
8F	P38LSM		
8G	P38RCS		
8H	P38RCM		
8J	P38RSS		
8K	P38RSM		

Code de la pompe		No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)	
81	P38SCS		
82	P38SCM		
83	P38SSS		
84	P38SSM		
NXT 1800/CM 60			
9A	P61LCS		
9B	P61LCM		
9C	P61LSS		
9F	P61LSM		
9G	P61RCS		
9H	P61RCM		
9J	P61RSS		
9K	P61RSM		
91	P61SCS		
92	P61SCM		
93	P61SSS		
94	P61SSM		
NXT 2200/CM 100			
11	P40LCS		
12	P40LCM		
1F	P40LSS		
1G	P40LSM		
13	P40RCS		
14	P40RCM		
1H	P40RSS		
1J	P40RSM		
10	P40SSS		
1A	P40SSM		
19	P40SCS		
NXT 3400/CM 100			
15	P63LCS		
16	P63LCM		
1T	P63LSS		
1U	P63LSM		
17	P63RCS		
18	P63RCM		
1W	P63RSS		
1Y	P63RSM		
1B	P63SSS		
1C	P63SSM		

Code de la pompe		No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)	
NXT 2200/CM 200			
21	P23LCS		
22	P23LCM		
23	P23RCS		
24	P23RCM		
25	P23LSS		
26	P23LSM		
27	P23RSS		
28	P23RSM		
NXT 3400/CM 200			
29	P36LCS		
2A	P36LCM		
2B	P36RCS		
2C	P36RCM		
2F	P36LSS		
2G	P36LSM		
2H	P36RSS		
2J	P36RSM		
NXT 6500/CM 200			
2L	P68LCS		
2M	P68LCM		
2R	P68RCS		
2S	P68RCM		
2T	P68LSS		
2U	P68LSM		
2W	P68RSS		
2Y	P68RSM		
20	P68SCS		
NXT 3400/CM 250			
31	P29LCS		
32	P29LCM		
33	P29RCS		
34	P29RCM		
35	P29LSS		
36	P29LSM		
37	P29RSS		
38	P29RSM		

Code de la pompe		No. de pièce de la pompe (voir manuel 312376)	
NXT 6500/CM 250			
39	P55LCS		
3A	P55LCM		
3B	P55RCS		
3C	P55RCM		
3F	P55LSS		
3G	P55LSM		
3H	P55RSS		
3J	P55RSM		
Premier/CM 250			
3L	P82LCS		
3M	P82LCM		
3R	P82LSS		
3S	P82LSM		
NXT 3400/CM 500			
51	P14LCS		
52	P14LCM		
53	P14RCS		
54	P14RCM		
55	P14LSS		
56	P14LSM		
57	P14RSS		
58	P14RSM		
NXT 6500/CM 500			
59	P26LCS		
5A	P26LCM		
5B	P26RCS		
5C	P26RCM		
5F	P26LSS		
5G	P26LSM		
5H	P26RSS		
5J	P26RSM		
Premier/CM 500			
5L	P39LCS		
5M	P39LCM		
5R	P39LSS		
5S	P39LSM		
No Pump			
NN			

Tableau 2 : Code d'identification/Index de Référence de la pompe Dura-Flo

Code de la pompe	Numéro de pièce de la pompe (voir manuel 311828)	Code de la pompe	Numéro de pièce de la pompe (voir manuel 311826)	Code de la pompe	Numéro de pièce de la pompe (voir manuel 311826)	Code de la pompe	Numéro de pièce de la pompe (voir manuel 311833)
NXT 2200/DF 145SS		NXT 3400/DF 430CS		NXT 6500/DF 580CS		NXT 3400/DF 1000CS	
A1	P31LSS	E1	P15LCS	F9	P22LCS	G1	P06LCS
A2	P31LSM	E2	P15LCM	FA	P22LCM	G2	P06LCM
A3	P31HSS	E3	P15HCS	FB	P22HCS	G3	P06HCS
A4	P31HSM	E4	P15HCM	FC	P22HCM	G4	P06HCM
NXT 3400/DF 145SS		NXT 3400/DF 430SS		NXT 6500/DF 580SS		NXT 3400/DF 1000SS	
B1	P46LSS	E5	P15LSS	FF	P22LSS	G5	P06LSS
B2	P46LSM	E6	P15LSM	FG	P22LSM	G6	P06LSM
B3	P46HSS	E7	P15HSS	FH	P22HSS	G7	P06HSS
B4	P46HSM	E8	P15HSM	FJ	P22HSM	G8	P06HSM
NXT 3400/DF 180SS		NXT 6500/DF 430CS		Premier /DF 580CS		NXT 6500/DF 1000CS	
B5	P41LSS	E9	P32LCS	FL	P34LSS	G9	P10LCS
B6	P41LSM	EA	P32LCM	FM	P34LSM	GA	P10LCM
B7	P41HSS	EB	P32HCS	FR	P34LCS	GB	P10HCS
B8	P41HSM	EC	P32HCM	FS	P34LCM	GC	P10HCM
NXT 3400/DF 220SS		NXT 6500/DF 430SS		NXT 6500/DF 1000SS		Premier/DF 1000	
C1	P30LSS	EF	P32LSS	GF	P10LSS	GL	NR
C2	P30LSM	EG	P32LSM	GG	P10LSM	GM	NR
C3	P30HSS	EH	P32HSS	GH	P10HSS	GR	NR
C4	P30HSM	EJ	P32HSM	GJ	P10HSM	GS	NR
NXT 6500/DF 220SS		Premier/ DF 430					
CA	P57LSS	EL	P44LSS				
CB	P57LSM	EM	P44LSM				
CC	P57HSS	ER	P44LCS				
CD	P57HSM	ES	P44LCM				
NXT 6500/DF 290SS		NXT 3400/DF 580CS					
D1	P45LSS	F1	P12LCS				
D2	P45LSM	F2	P12LCM				
D3	P45HSS	F3	P12HCS				
D4	P45HSM	F4	P12HCM				
Premier /DF 290SS		NXT 3400/DF 580SS					
DL	P67LSS	F5	P12LSS				
DM	P67LSM	F6	P12LSM				
DR	P67HSS	F7	P12HSS				
DS	P67HSM	F8	P12HSM				

NR = Compressé

Identification du composant

D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces à double colonne

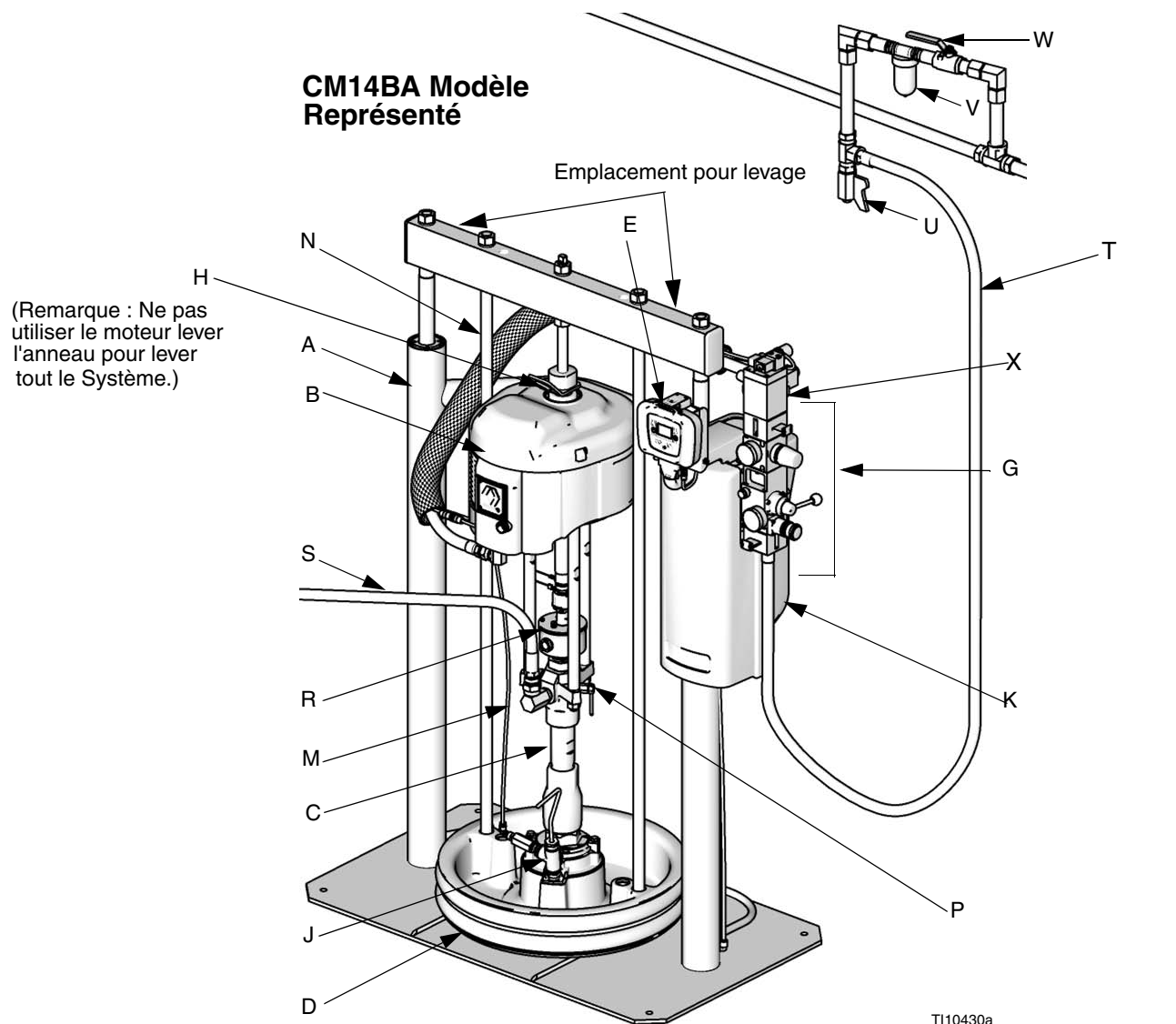


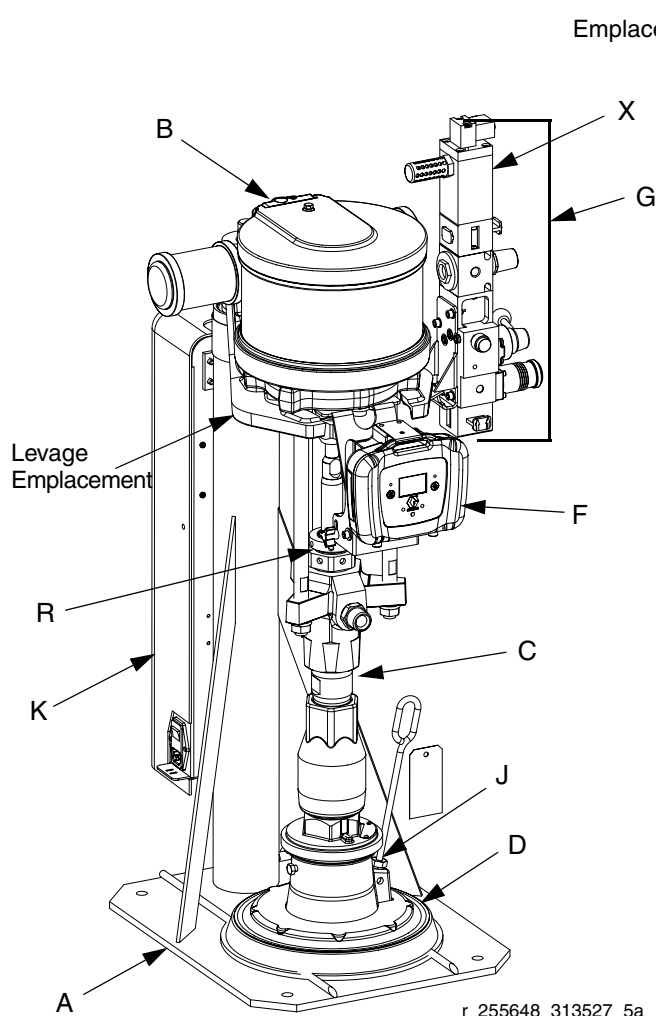
FIG.1

Clé :

A	Assemblage de l'élévateur	N	Tige de levage du plateau
B	Moteur pneumatique	P	Vanne de purge de la pompe
C	Pompe volumétrique	R	Réservoir d'huile fermé
D	Pompe	S	Tuyauteries du produit (non fournies)
F	DataTrak à distance (système à élév simple) ou Module d'affichage (systèmes en tandem)	T	Tuyauteries d'air (non fournies)
G	Commandes pneumatiques intégrées (voir FIG.3)	U	Valve de purge de la conduite d'air (non fournie)
H	Anneau de levage du moteur pneumatique	V	Filtre à air (non fourni)
J	Orifice de purge du plateau	W	Soupape d'arrêt d'air de type purgeur (non fournie)
K	Boîtier électrique (sous le plateau)	X	Électrovanne du moteur pneumatique
M	Tuyauteries de purge de l'air		

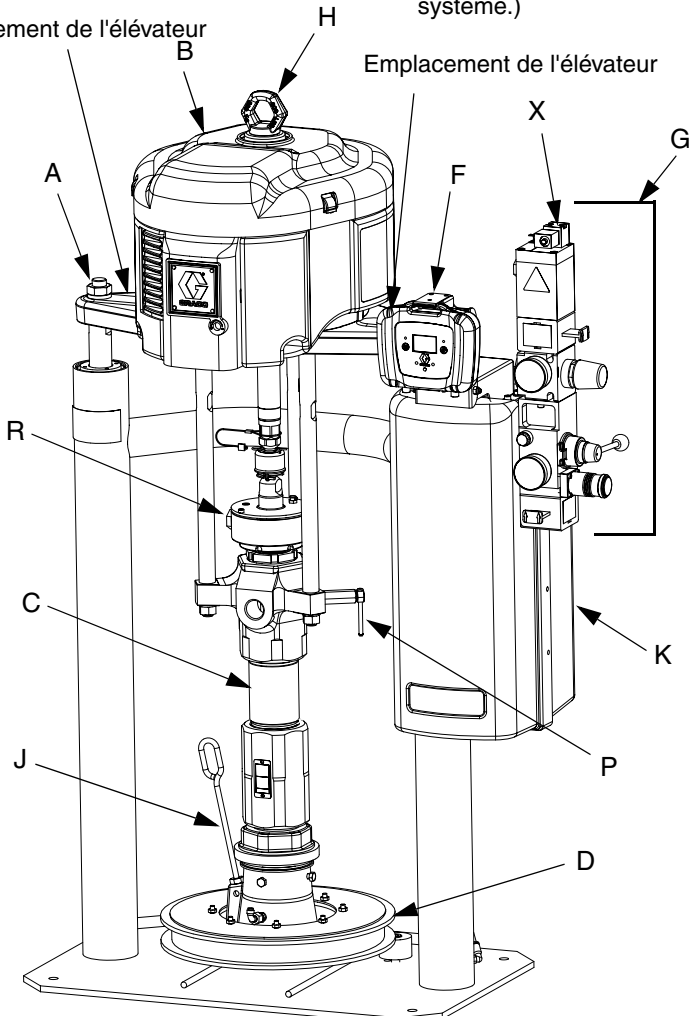
S20 Colonne simple 3 po et D60 Colonne double 3 po

Modèle CM9HLB Représenté



r_255648_313527_5a

Modèle CM2MRY Représenté



r_255648_313527_6a

(Remarque : Ne pas utiliser l'anneau pour lever tout le système.)

FIG.2

Clé :

- A Assemblage de l'élévateur
- B Moteur pneumatique
- C Pompe volumétrique
- D Pompe
- F DataTrak à distance (système à élév simple) ou Module d'affichage (systèmes en tandem)
- G Commandes pneumatiques intégrées (voir FIG.3)
- H Anneau de levage
- J Orifice de purge du plateau
- K Boîtier électrique (sous le plateau)

- P Vanne de purge de la pompe
- R Réservoir d'huile fermé
- S Tuyauteries du produit (non fournies, voir FIG.1)
- T Tuyauteries d'air (non fournies, voir FIG.1)
- U Vanne de purge de la conduite d'air (non fournie, voir FIG.1)
- V Filtre à air (non fourni, voir FIG.1)
- W Soupape d'arrêt d'air de type purgeur (non fournie, voir FIG.1)
- X Électrovanne du moteur pneumatique

Module de commande pneumatique intégré

Modèles D200, D200s, D60, et S20

Les commandes pneumatiques intégrées comprennent :

- **La soupape à glissière principale (BA)** : ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le groupe. Lorsqu'elle est fermée, la soupape libère de la pression en aval.
- **Régulateur d'air de l'élèveur (BB)** : commande l'augmentation et la diminution de la pression au niveau du percuteur et la pression de purge.
- **Vanne de commande de l'élèveur (BC)** : commande le sens dans lequel l'élèveur tourne.
- **Orifice d'échappement équipé d'un silencieux (BD)**
- **Régulateur du moteur pneumatique (BE)** : commande la pression d'air envoyée vers le moteur.
- **Soupape à glissière du moteur pneumatique (BF)** : ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le moteur pneumatique. Lorsqu'elle est fermée, la soupape libère l'air emprisonné entre elle et le moteur pneumatique. Fermez la vanne pour couper l'air.
- **La boîte de contrôle à distance DataTrak** : L'électrovanne, la soupape à glissière du moteur pneumatique (BF) et la soupape à glissière de l'alimentation en air principale (BA) doivent être ouvertes pour que l'air puisse circuler. (Voir le chapitre **Configuration de la boîte de contrôle à distance DataTrack** dans le manuel 312371)
- **Touche de purge (BG)** : ouvre et coupe l'arrivée d'air permettant de soulever le plateau d'un fût vide.

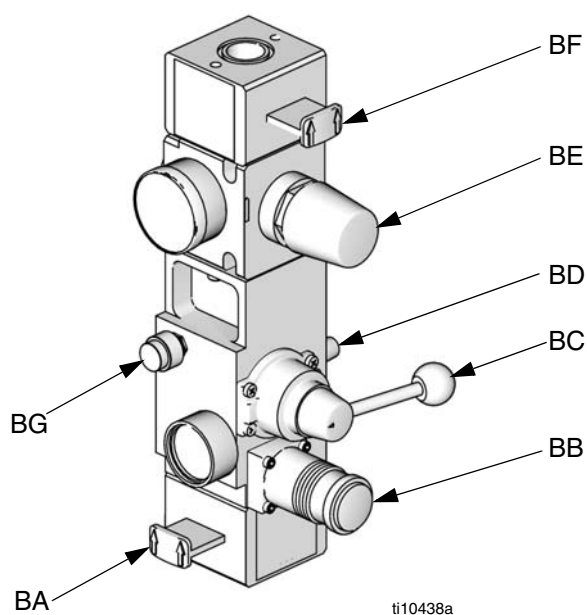


FIG.3. Module de commande pneumatique intégré

Accessoires de tuyauteries d'air intégrés

Voir FIG.1.

- **Vanne de purge de la tuyauterie (U)**
- **Filtre de la tuyauterie (V)** : filtre les impuretés dangereuses et l'humidité contenues dans l'air comprimé.
- **Deuxième vanne d'air de type purgeur (W)** : permet d'isoler la conduite d'air pour l'entretien. La placer en amont de tous les autres organes sur la conduite d'air.
- **Soupape de dégagement d'air (non visible)** : libère automatiquement l'excès de pression.

Commandes pneumatiques à verrouillage à 2 touches

Modèles D200i, D200si et D60i

Les unités équipées de commandes à verrouillage à 2 touches comprennent les composants supplémentaires suivants :

- **Module à 2 touches** : Consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.
- **Interrupteur à galet (CA)** : coupe l'arrivée d'air lorsqu'il entre en contact avec le vérin du support. L'opérateur devra maintenir les touches d'activation enfoncées simultanément pour relancer l'élèveur.

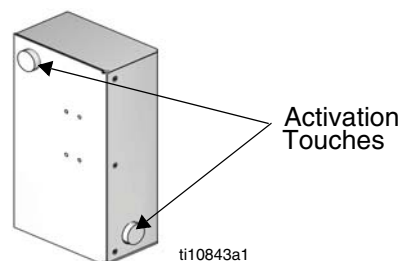


FIG.4

- **Vérin du support (CB)** : fixé sur la tige de levage du plateau. Dès que l'élèveur s'approche du sommet, le vérin entre en contact avec l'interrupteur à galet.

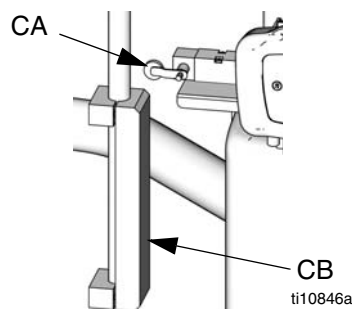
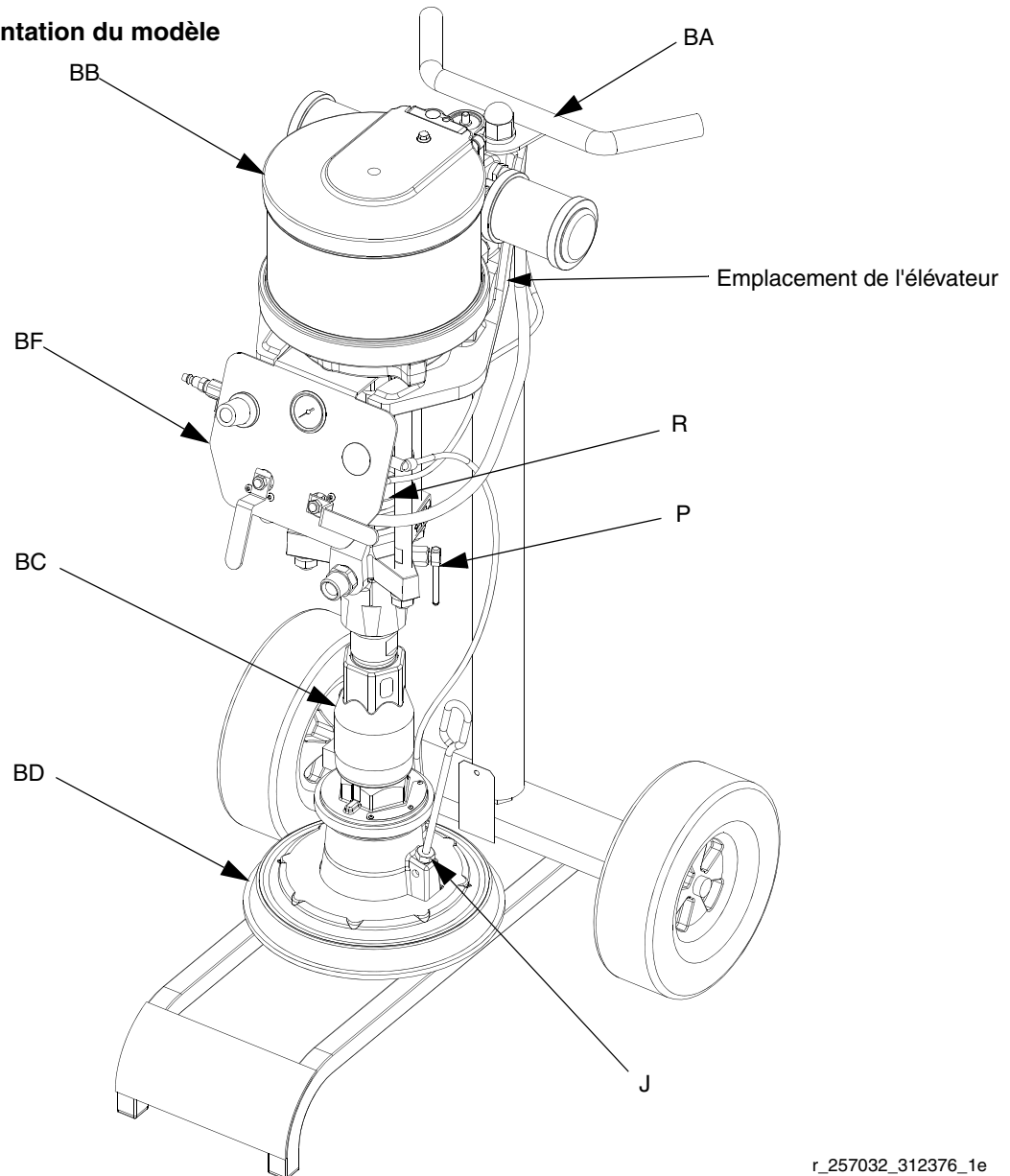


FIG.5

L20c 2po Élévateur

CM7B1G Représentation du modèle



r_257032_312376_1e

FIG.6

Clé :

- BA Chariot de l'élévateur
- BB Moteur pneumatique
- BC Pompe volumétrique
- BD Pompe
- BF Élévateur et Régulateurs d'air de la pompe
- J Orifice de purge du plateau
- P Vanne de purge de la pompe
- R Cuvette humide encastrée (derrière les régulateurs d'air)

Régulateurs d'air L20c 2 po

- **Régulateur du moteur pneumatique (DA) :**
Commande la pression d'air envoyée vers le moteur.
- **Touche de purge (DB) :** ouvre et coupe l'arrivée d'air permettant de soulever le plateau d'un fût vide.
- **Vanne d'arrêt du moteur pneumatique (DC) :**
ouvre et coupe l'arrivée d'air vers le moteur pneumatique.
- **Vanne de commande de l'élèveur (DD) :**
contrôle la direction de l'élèveur.

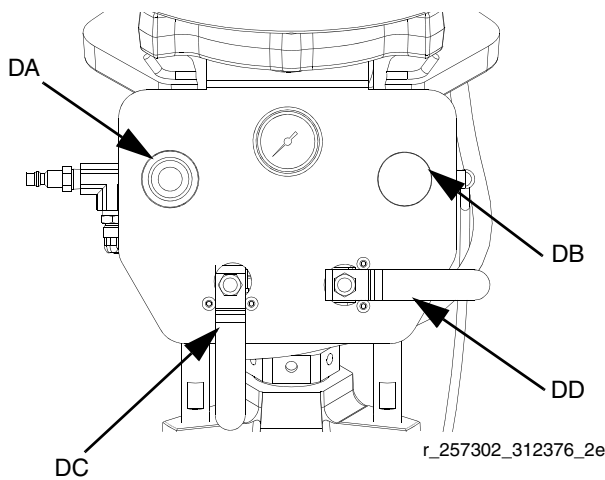


FIG.7 : Régulateurs d'air de l'élèveur

Flexibles air et produit

Bien veiller à ce que les dimensions et la résistance à la pression de tous les flexibles d'air (AI) et des flexibles produit (AH) soient adaptées au système. N'utiliser que des flexibles conducteurs électriques. Les flexibles produit doivent être munis à chaque extrémité de protections spiralées. L'ajout d'un flexible court et un joint articulé entre le flexible produit principal et le pistolet/la vanne permet d'obtenir plus de flexibilité en terme de mouvements au niveau du pistolet/de la vanne.

Identification des composants du plateau

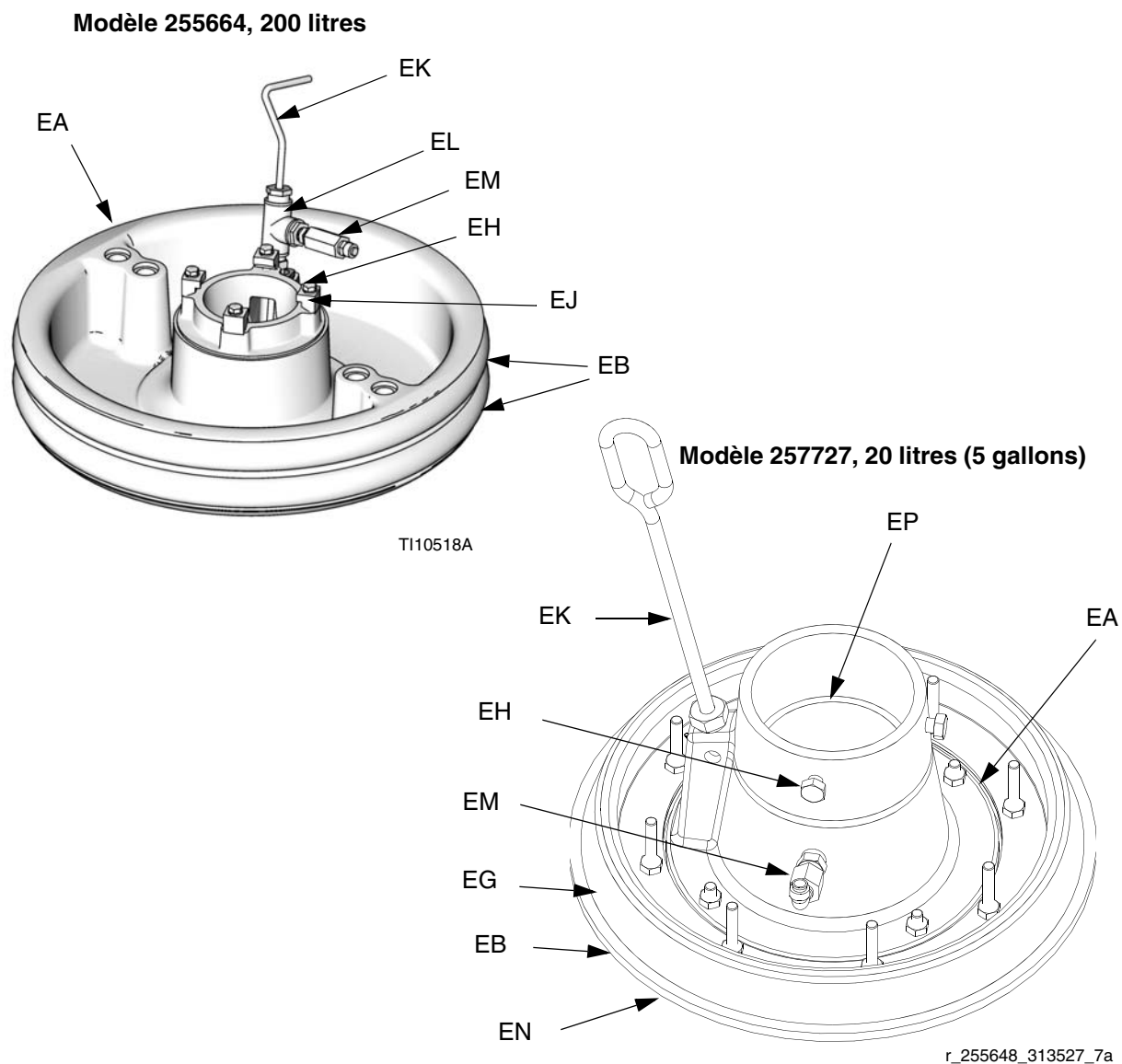


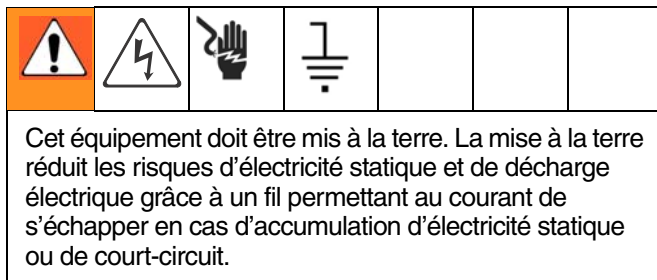
FIG.8

Clé :

- EA Plateau
- EB Joints racleurs
- EG Entretoise
- EH Vis à tête
- EJ Colliers
- EK Poignée de purge
- EL Vanne de purge
- EM Clapet de non-retour assisté par air comprimé
- EN Socle de racleur (sous le racleur)
- EP Joint torique

Avant d'entreprendre une réparation

Prise de terre



Pompe : utiliser un câble de terre et un collier de mise à la terre. Desserrez le contre-écrou et enlevez la rondelle de la cosse de mise à la terre. Introduire l'une des extrémités du câble de terre d'un minimum de 1,5 mm dans l'encoche de la cosse et serrer soigneusement le contre-écrou. Relier l'autre extrémité du fil à une véritable prise de terre.

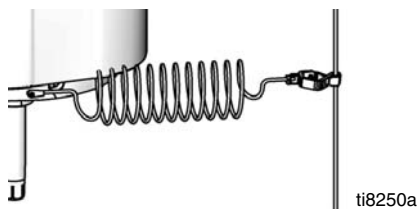


FIG.9

Flexibles d'air : utilisez uniquement des flexibles conducteurs d'électricité.

Flexibles de produits : utilisez uniquement des flexibles conducteurs d'électricité.

Compresseur d'air : Suivre les recommandations du constructeur.

Pistolet de pulvérisation/vanne distributrice : effectuer la mise à la terre par branchement sur un flexible produit et une pompe correctement reliés à la terre.

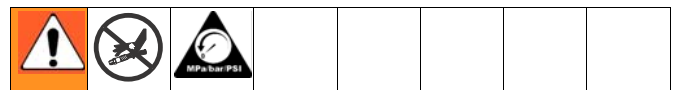
Réservoir de produit : respecter la réglementation locale.

Objet à peindre : respecter la réglementation locale.

Tous les seaux de solvants utilisés pendant la purge : respecter la réglementation locale. Utiliser uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne jamais poser un seau sur une surface non conductrice telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.

Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou la dépressurisation, toujours appuyer une partie métallique du pistolet ou de la vanne contre le bord d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyer sur la gâchette du pistolet ou de la vanne.

Procédure de dépressurisation



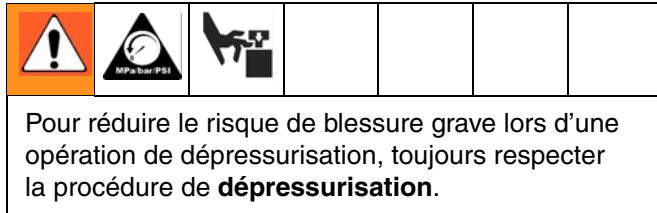
1. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
2. **Pour les régulateurs d'air de D200s, D200, S20, et D60 :** Voir page 12, FIG.3.
 - a. Fermer la soupape à glissière du moteur pneumatique (BF) et la soupape à glissière principale (BA).
 - b. Positionner la vanne de commande de l'élévateur sur DOWN (BAS). L'élévateur descendra lentement.
 - c. Ouvrir et fermer la vanne de commande (BC) par à-coups pour purger l'air des vérins de l'élévateur.
3. **Pour les régulateurs d'air de L20c :** Voir page 14, FIG.7.
 - a. Fermer la soupape du moteur pneumatique (DC) et le clapet d'air principal (DD). L'élévateur descendra lentement.
4. Déverrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet/de la vanne fermement appuyée contre le bord d'un seau métallique relié à la terre et actionner le pistolet ou la vanne pour dépressuriser.
6. Verrouiller le déclencheur du pistolet/de la vanne.
7. Ouvrir la valve de purge de la conduite de produit et la vanne de purge de la pompe (P). Tenir un récipient prêt à récupérer le produit d'écoulement.
8. Laissez la vanne de purge de la pompe (P) ouverte jusqu'à ce que vous soyez de nouveau prêt à pulvériser le produit.

Si, après avoir suivi les étapes ci-dessus, il semble que la buse/l'embout de pulvérisation ou le flexible soit complètement bouché ou que la pression n'ait pas été totalement relâchée, desserrer TRÈS LENTEMENT l'écrou de fixation du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible et dépressuriser progressivement, puis desserrer complètement. Déboucher ensuite la buse ou le flexible.

Purger l'équipement avant de l'utiliser

La pompe a été testée avec une huile légère, purger la pompe avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Pour éviter de contaminer votre fluide avec de l'huile, rincez la pompe avec un solvant adapté avant tout usage. Consultez le manuel de votre pompe pour plus d'informations sur le rinçage.

Procédures de maintenance



Maintenance des plaques

Voir FIG.10. Si le plateau racleur est difficile à sortir du seau quand on soulève la pompe, il est possible que le tuyau d'assistance pneumatique (F) ou le clapet antiretour soient bouchés. Si la vanne est bouchée, elle empêchera l'air de passer sous le plateau, ce qui rendra l'extraction hors du seau plus difficile.

1. Relâcher la pression. Reportez-vous aux illustrations des pièces de la page et démontez la vanne assistée par air comprimé comme il est indiqué à la page 56.
2. Nettoyer le tuyau assisté par air comprimé (F) situé dans le plateau. Nettoyer toutes les pièces de la vanne et les remonter.
3. Enlever la tige de purge (EK) du plateau. Pousser la tige de purge à l'intérieur des ports de purge pour les vider du reste de produit.

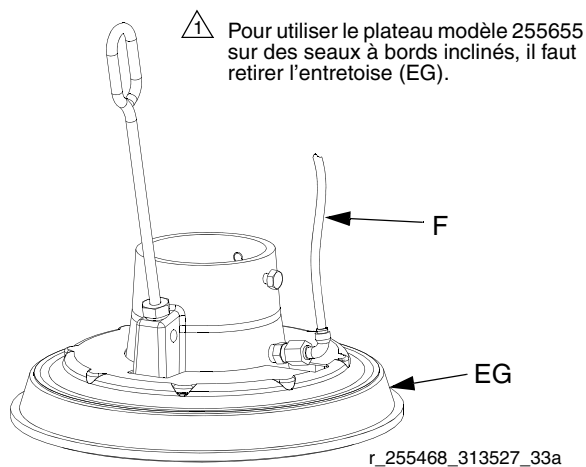


FIG.10

Réglage des entretoises

Utiliser le plateau avec des seaux à bords inclinés et des seaux à bords droits

Le plateau est conçu pour une utilisation avec des seaux à rebords droits de 20 litres (5 gallons), 30 litres (8 gallons) et 60 litres (16 gallons), mais seuls les plateaux à racleur unique peuvent facilement être modifiés afin d'être utilisés avec des seaux à bords inclinés.

Utiliser le plateau avec des seaux à bords inclinés

1. En partant du bas, utilisez un tournevis pour faire levier et libérer l'entretoise (EG). Soulevez l'entretoise jusqu'à ce qu'elle soit complètement au-dessus du rebord du plateau. Voir FIG.11.
2. Ensuite, saisir l'entretoise (EG) à la main et la sortir du plateau, en la rabattant par dessus le bord et les racleurs inférieurs (EB). Voir FIG.12.
3. Conserver l'entretoise (EG), car elle peut resservir pour d'autres applications.

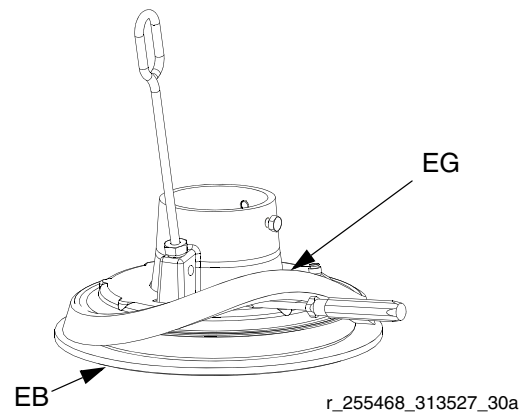


FIG.11

Utiliser le plateau avec un seau à bords droits

1. Vérifiez que le côté le plus grand de l'entretoise (EG) soit face au **sol**. Soulevez l'entretoise (EG) à la main jusqu'à ce qu'elle soit complètement au-dessus du rebord du plateau. Voir FIG.12.
2. *En partant du haut, positionnez l'entretoise (EG) entre le rebord et les racleurs (EB) à l'aide d'un tournevis.* Voir FIG.13.

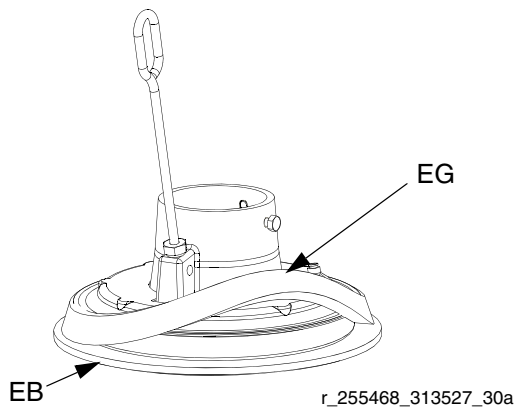


FIG.12 : Glisser l'entretoise

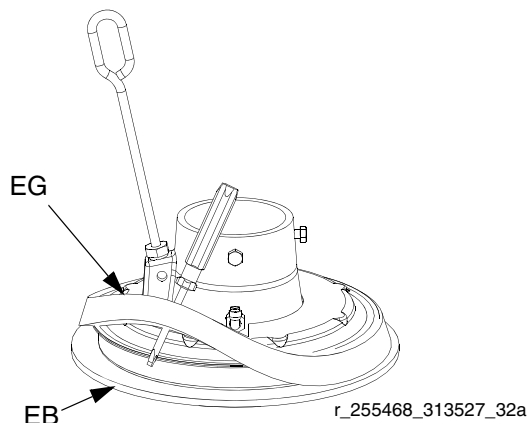


FIG.13 : Installer l'entretoise

Démontage et remontage des racleurs

Démonter les racleurs de 20, 30 et 60 Litres

1. Démontez les racleurs ; voir FIG.14 :
 - a. Pour tous les plateaux à racleur unique : Enlever deux pinces (470) avec des pinces à bec effilé et démonter le couvercle du plateau (469).
 - b. Enlever les huit écrous (459) qui rattachent les racleurs au moulage du plateau (451) et démonter les racleurs.
 - c. Voir **Remonter les racleurs de 20, 30 et 60 litres** pour changer la taille des racleurs, les styles ou les racleurs.
2. Enlever neuf écrous (459) des racleurs.
3. Séparer le plateau supérieur (457), l'entretoise (452), le(s) racleur(s) (453), le support du racleur (454) et le plateau inférieur (455).
4. Nettoyer, vérifier et remplacer les pièces usées.

Remonter les racleurs de 20, 30 et 60 litres

1. Monter les racleurs.

- a. *Pour un assemblage à racleur unique* : Placer le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placer le support du racleur (454), le racleur (453), l'entretoise (452), et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).
- b. *Pour un assemblage à racleur unique avec plateaux SST* : Placer le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placer le support du racleur (454), le racleur (453), le support du racleur pommelé (460), l'entretoise PTFE (452) et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).

- c. *Pour un assemblage à double racleur* : Placer le plateau inférieur (455) sur une surface plane. Placer le support du racleur (454), le racleur (453), l'entretoise (452), le racleur (453) et le plateau supérieur (457) sur le plateau inférieur (455).
- d. Installer huit écrous (409) sur le joint externe. Serrez au couple de 45 in-lbs (61 N•m).
- e. Remplacer le joint torique (456) ou installer un nouveau joint torique sous le moulage du plateau (451). Les tenir en place à l'aide d'un lubrifiant.
- f. Installer le moulage du plateau (451). Serrer à l'aide de quatre écrous (509).

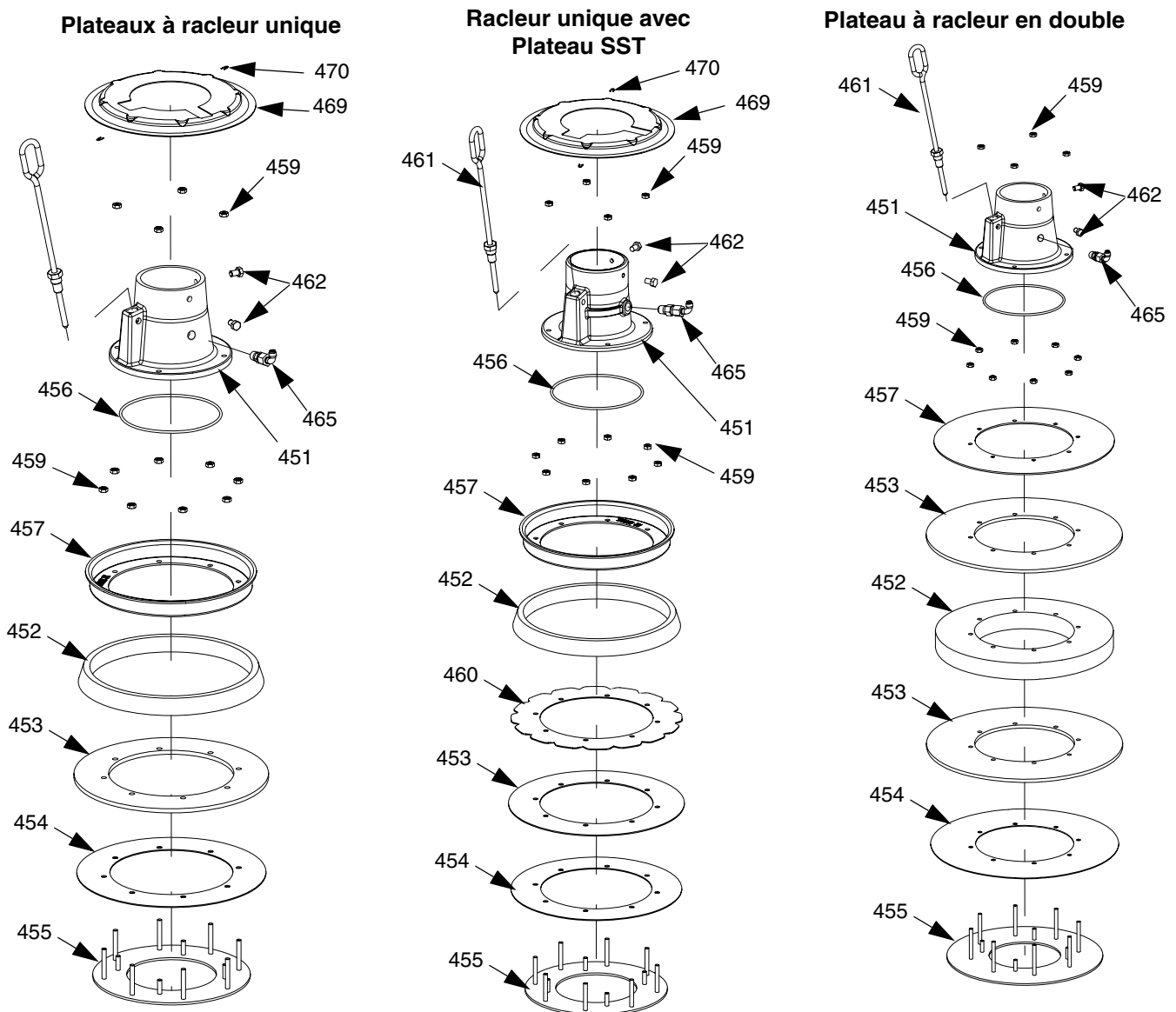


FIG.14 : Assemblages à racleur unique ou en double

Retirer les racleurs des plateaux de 115 et 200 litres

1. Pour remplacer des racleurs usés ou endommagés (EB), relever le plateau pour le sortir du fût. Retirer le fût de son embase. Essuyer le fluide qui se trouve sur le plateau.
2. Couper les racleurs du haut et du bas à l'aide d'un couteau et les retirer du plateau. Voir FIG.15.

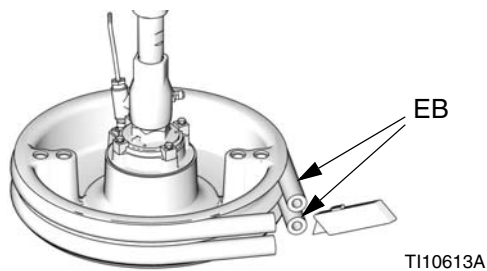


FIG.15

Réinstaller les racleurs des plateaux de 115 et 200 litres

1. À l'aide d'un instrument en bois ou plastique, pour éviter d'endommager les racleurs (EB), nettoyer les gorges des joints.
2. *En partant du bas, incliner l'un des racleurs (EB) sur le dos du plateau.* Voir FIG.16.
3. Introduire le racleur (EB) dans la gorge supérieure et faire glisser l'extrémité avant du racleur dans la gorge.
4. *Uniquement pour les racleurs de 200 litres :* Introduire le second racleur (EB) dans la gorge inférieure et faire glisser l'extrémité avant du racleur dans la gorge.
5. Lubrifier la partie extérieure du racleur à l'aide d'un lubrifiant compatible avec le produit pompé. Vérifiez auprès de votre fournisseur de produit.

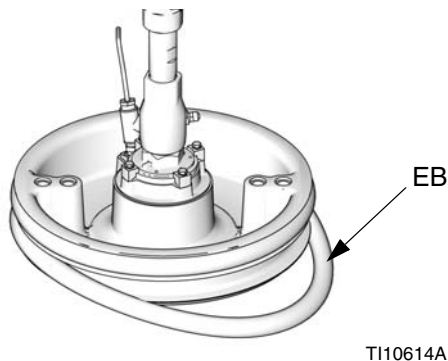


FIG.16

Guide de dépannage

Vérifier la présence de problèmes éventuels avant de démonter l'élévateur, la pompe ou le plateau. Consulter le manuel 313526 sur le **Fonctionnement du Groupe de Dosage** pour la description des codes de diagnostic de DataTrak. Consultez le manuel 312376 sur les **Pompes Check-Mate** pour établir un diagnostic de panne.

Élévateur

Problème	Cause	Solution
L'élévateur ne veut ni monter ni descendre.	La vanne d'air est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le piston est usé ou endommagé.	Remplacer. Voir le chapitre Réparation du groupe de dosage à la page 30.
	La vanne manuelle est fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher.
L'élévateur monte ou descend trop vite.	La pression d'air est trop élevée.	Diminuer.
Il y a une fuite d'air au niveau de la tige de vérin.	Le joint de la tige est usé.	Remplacer. Voir le chapitre Réparation du groupe de dosage à la page 30.
Le produit déborde par les côtés des joints racleurs.	Pression d'air trop élevée.	Diminuer.
	Racleurs usés ou endommagés.	Remplacer. Voir Démontage et remontage des racleurs à la page 18.
La pompe ne s'amorce pas correctement ou aspire de l'air.	La vanne d'air est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le piston est usé ou endommagé.	Remplacer. Voir le manuel de pompe.
	La vanne manuelle est fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir Maintenance du plateau à la page 17.
	La vanne manuelle est sale, usée ou endommagée.	Nettoyer, entretenir.
La vanne pneumatique n'appuie pas sur le fût ou ne relève pas le plateau.	La vanne d'air est fermée ou la conduite d'air est bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir Maintenance du plateau à la page 17.
	La pression d'air est insuffisante.	Augmenter.
	Le passage de vanne est bouché.	Nettoyer. Voir Maintenance du plateau à la page 17.

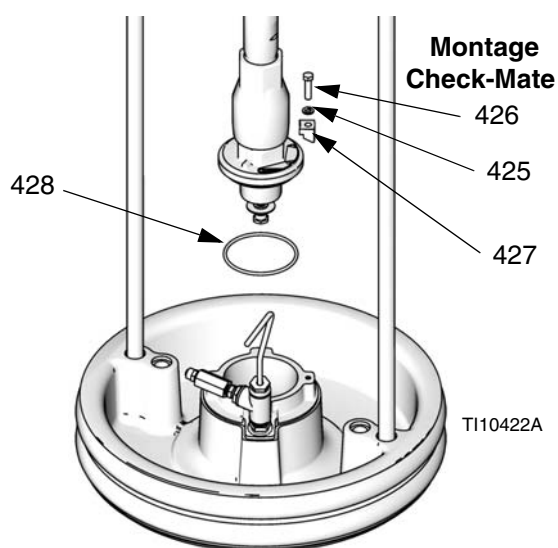
Réparations

Déconnecter la pompe du plateau

La pompe est montée sur les plateaux par le kit de montage 255392 ou 257630. Voir **Kits de dépannage** à la page 63.

Plateaux de 115 et 200 litres

1. Retirer les quatre vis à six pans (426), les quatre colliers (427) et les rondelles (425).
2. Retirer délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe et retirer le joint torique (428).



Montage Dura-Flo

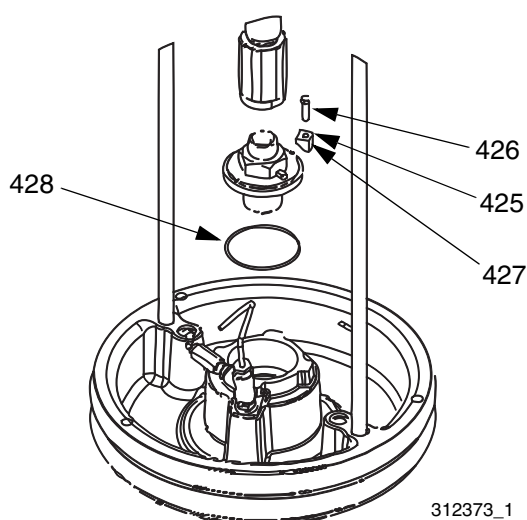
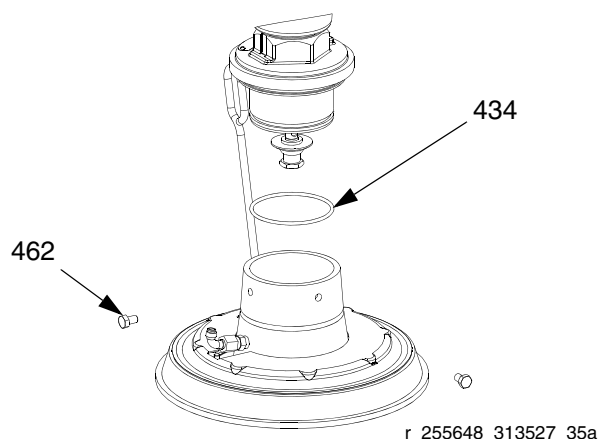


FIG.17 : Kit d'assemblage 115 et 200 litres

Plateaux de 20, 30 et 60 litres

1. Retirer les deux vis de 5/16 pouce (462) du plateau.
2. Retirer délicatement la pompe pour éviter d'endommager l'orifice d'entrée de la pompe. Si vous utilisez une pompe avec manchette de raccordement, retirez les vis (432), la manchette de raccordement (431) et les joints toriques (433, 434) de l'orifice d'entrée de la pompe.

Montage Check-Mate



Montage Dura-Flo

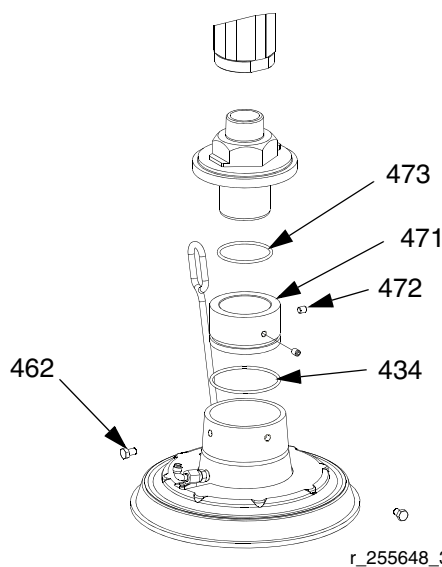


FIG.18 : Kit d'assemblage 20, 30 et 60 litres

Connecter le plateau

Plateaux de 115 et 200 litres

1. Placer le joint torique (428) du kit d'assemblage 255392 sur le plateau. Si un bas de pompe est attaché à la plaque, mettez-le sur le plateau. Voir FIG.17.
2. Fixez la bride d'entrée de la pompe sur la plaque à l'aide des vis (426), des rondelles (425) et des colliers (427) contenus dans le kit d'assemblage 255392.

Plateaux de 20, 30 et 60 litres

 Avant d'installer le plateau de 20, 30 ou 60 litres à la pompe dotée de manchette de raccordement, installer la manchette de raccordement et le joint torique du kit de montage 257630 en utilisant les deux vis. Voir FIG.18.

1. Placer le joint torique (434) du kit d'assemblage 257630 sur le plateau. Desserrer les vis du support de fixation (401) et abaisser délicatement la pompe sur le joint torique (434) et le plateau.
2. Fixer la bride d'entrée de la pompe sur la plaque à l'aide des vis (401).

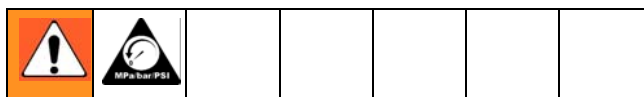
Démonter les racleurs

Voir le chapitre **Démontage et remontage des racleurs** à la page 18.

Installer les racleurs

Voir le chapitre **Démontage et remontage des racleurs** à la page 18.

Démonter le bas de pompe



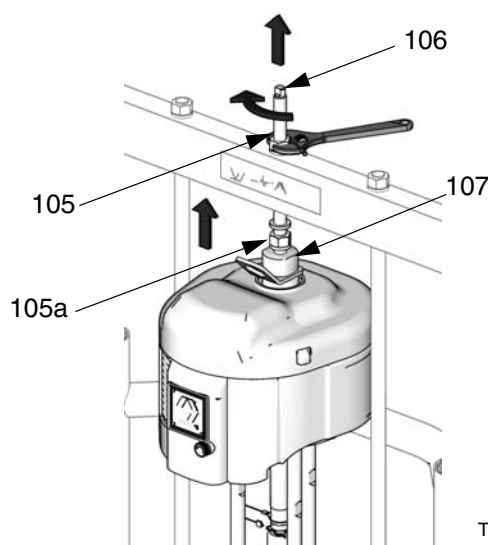
La procédure à suivre pour démonter votre bas de pompe dépend du moteur pneumatique et du plateau utilisés par votre appareil. Localisez l'élévateur, le moteur pneumatique et le plateau pour démonter le bas de pompe. Consultez votre manuel 312376 sur le bas de pompe Check-Mate pour réparer le bas de pompe.

Si aucune intervention sur le moteur pneumatique n'est nécessaire, laissez-le sur son support. S'il n'est pas nécessaire de démonter le moteur pneumatique, voir la page 26.

Groupe de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces

Moteurs pneumatiques NXT :

1. Consultez le chapitre Débrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
2. Soulever le moteur pneumatique :
 - a. Pour les moteurs NXT équipés d'un plateau de 55 gallons : Desserrez l'écrou (105a) situé sous la barre de l'élévateur et vissez-le sur la tige filetée (106) de la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) qui maintient le moteur en place. Soulevez le moteur pneumatique en travaillant l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur à l'aide de la clé.



TI10648A

FIG.19

- b. Pour les moteurs NXT équipés d'un plateau de 55 gallons : Allez à l'étape 3.
- c. Pour les moteurs NXT avec plateaux plus petits et tous les groupes de dosage : Voir la procédure pour **Groupe de dosage D60 à double colonne 3 pouces et groupe de dosage L20c à colonne simple 2 pouces**

3. Consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 22 pour déconnecter le plateau du bas de pompe.
4. Pour soulever le bas de pompe, il est nécessaire d'être deux.

Moteurs pneumatiques Premier :

1. Retirez les écrous et rondelles (102, 103) situés en haut des tiges de levage du plateau (101). Voir FIG.20.

REMARQUE

Ne pas retirer ni serrer les écrous (102) situés en dessous des supports. Voir FIG.20. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le plateau ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les tirants d'assemblage et le bas de pompe.

2. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate** dans le manuel 312376.
3. Consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 22 pour déconnecter le plateau du bas de pompe.
4. Soulevez l'élévateur pour vérifier que le moteur pneumatique n'est plus solidaire de la partie inférieure de la pompe ni du plateau.
5. Retirez le bas de pompe et effectuez l'entretien nécessaire.

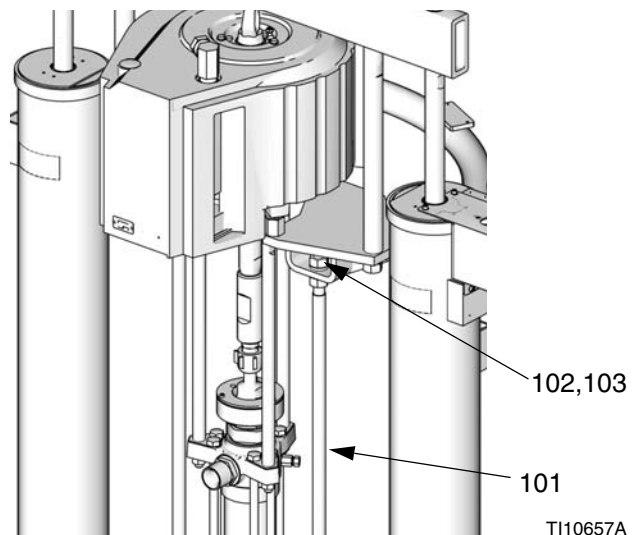


FIG.20

Groupe de dosage D60 à double colonne 3 pouces et groupe de dosage L20c à colonne simple 2 pouces

Moteurs pneumatiques NXT :

1. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate** dans le manuel 312376.
2. Consultez le chapitre **Déconnecter la pompe du plateau** à la page 22 pour déconnecter le plateau du bas de pompe.
3. Soulevez l'élévateur pour retirer le moteur pneumatique du bas de pompe.
4. Retirez le bas de pompe et effectuez l'entretien nécessaire.

Monter le bas de pompe

Groupe de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces

Moteurs pneumatiques NXT

1. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivre les étapes de **Connecter le plateau** à la page 23.
2. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Rebranchez le câble de terre et le câblage d'alimentation du moteur pneumatique (appareils équipés de la boîte de contrôle à distance DataTrack) s'ils étaient débranchés.

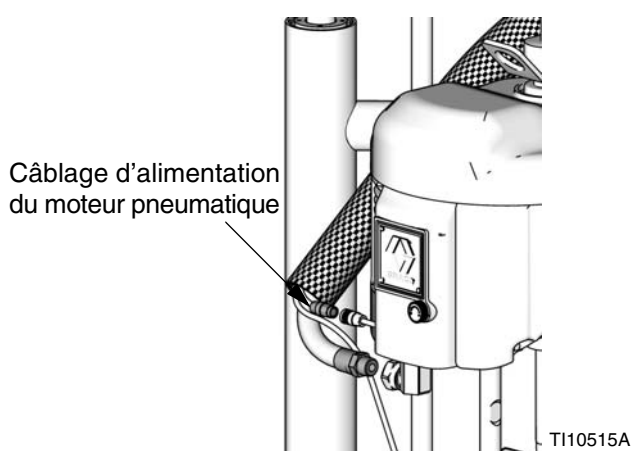


FIG.21 : Câblage d'alimentation du moteur pneumatique NXT 2200-6500

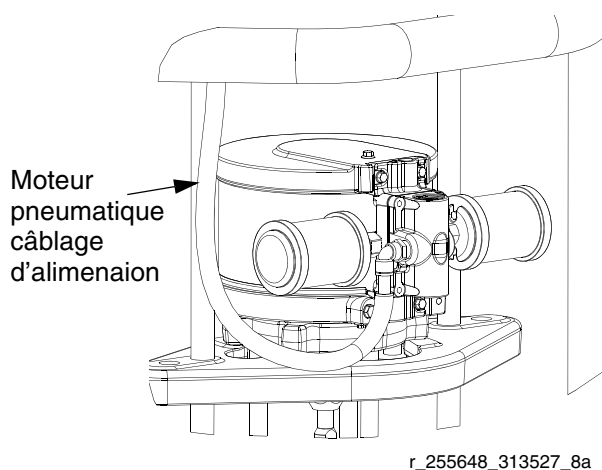


FIG.22 : Câblage d'alimentation du moteur pneumatique NXT 200-1800

4. Brancher le moteur pneumatique :
 - a. *Pour les moteurs NXT 2200-6500 équipés d'un plateau de 55 gallons* : Abaissez le moteur pneumatique sur le bas de pompe en travaillant l'écrou (105) situé sur la barre de l'élévateur à l'aide de la clé. Voir FIG.19 page 23. Vissez l'écrou (105) et serrez-le sous la barre de l'élévateur. Serrez l'écrou (105) en dessous du stabilisateur à 34 N•m maximum.
 - b. *Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit* : Si le moteur a été retiré, serrez les vis de pression (111) et les rondelles (110) sur le support de fixation (109). Voir FIG.26 page 26.

Moteurs pneumatiques Premier

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompe sur le plateau.
2. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivre les étapes de **Connecter le plateau** à la page 23.
3. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
4. Serrez les écrous (103) et rondelles (102) situés en haut des tiges de levage du plateau (101). Voir FIG.20.

REMARQUE

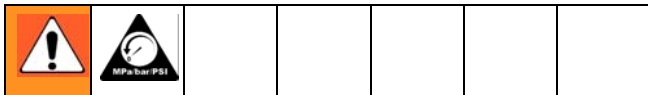
Ne pas retirer ni serrer les écrous (103) situés en dessous des supports. Si les écrous sont serrés, la pompe ne pourra être complètement en prise avec le plateau ou bien la distance entre les deux exercera une tension sur le moteur, les tirants d'assemblage et le bas de pompe.

Groupe de dosage D60 à double colonne 3 pouces et groupe de dosage L20c à colonne simple 2 pouces

Moteurs pneumatiques NXT :

1. Soulevez l'élévateur pour installer le bas de pompe sur le plateau.
2. Insérez le bas de pompe sur le plateau. Suivre les étapes de **Connecter le plateau** à la page 23.
3. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.

Retirer le moteur pneumatique



Moteurs pneumatiques NXT

1. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate** dans le manuel 312376.
2. Débrancher le flexible d'air du moteur pneumatique. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, débranchez les raccordements électriques du moteur pneumatique.
3. Débrancher le moteur pneumatique :
 - a. *Pour les moteurs pneumatiques NXT 2200-6500 équipés d'un plateau de 55 gallons (groupes de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces) :*
Desserrez l'écrou (105a) situé sous le stabilisateur. A l'aide de la clé, maintenez en place la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) et desserrez la tige filetée (106) située au-dessus du stabilisateur à l'aide d'une autre clé. Voir FIG.23.

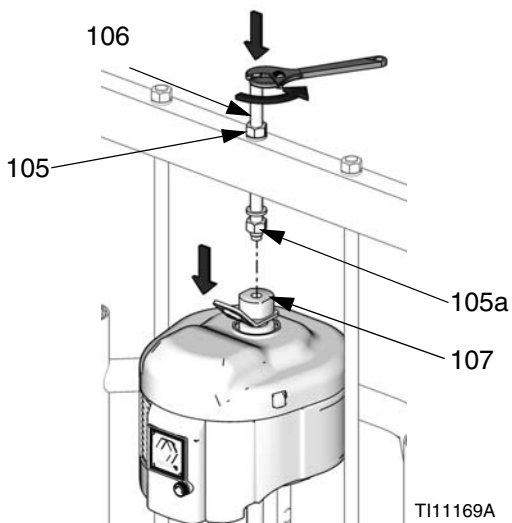


FIG.23 : Pour les moteurs pneumatiques NXT 2200-6500 équipés d'un plateau de 55 gallons

- b. *Pour les moteurs pneumatiques NXT 200-1800 équipés d'un plateau de 55 gallons (groupes de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces) :*
Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur la plaque d'assemblage. Voir FIG.24.

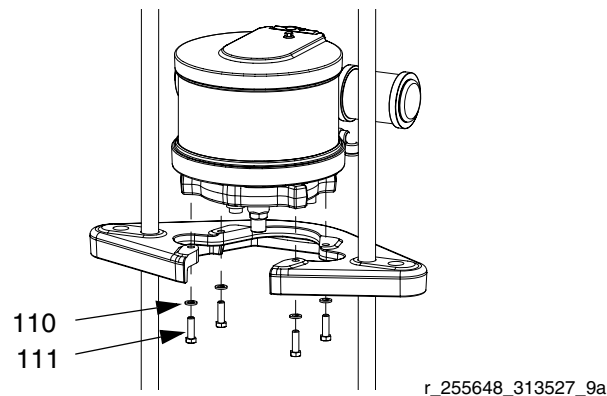


FIG.24 : Pour les moteurs pneumatiques NXT 200-1800 équipés d'un plateau de 55 gallons

- c. *Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit (groupes de dosage D200 3 pouces, D200s 6,5 pouces et D60 3 pouces) :*
Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur la plaque d'assemblage.

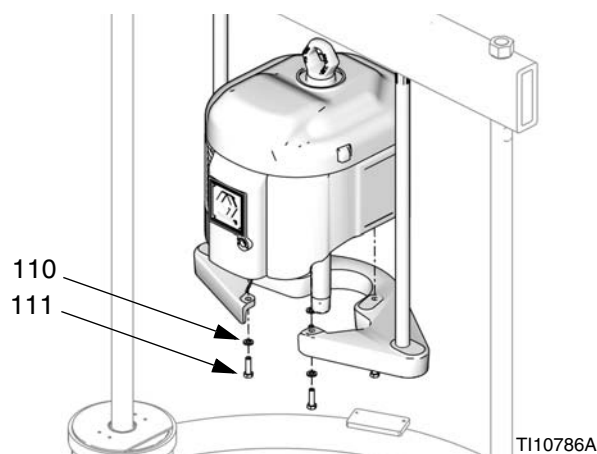


FIG.25 : Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau plus petit avec groupe de dosage D200

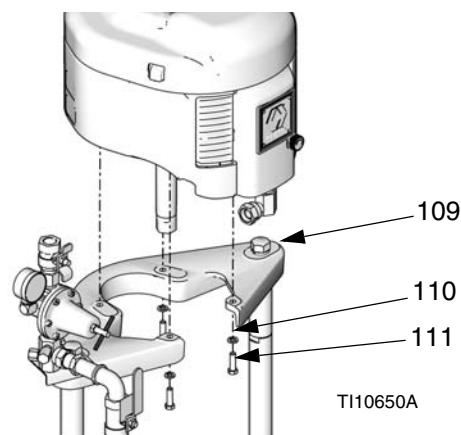


FIG.26 : NXT équipés d'un plateau plus petit avec groupe de dosage D60

- d. Pour les moteurs pneumatiques avec groupe de dosage S20 et un élévateur L20c 2 pouces : Retirez les vis (111) et les rondelles (110) qui fixent le moteur sur la plaque d'assemblage.

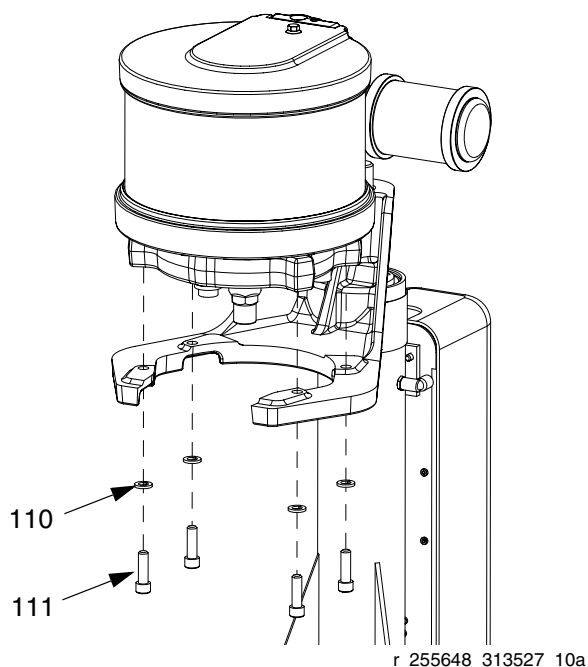


FIG.27

4. Attachez soigneusement le moteur sur un appareil de levage et retirez le moteur pneumatique.

Moteurs pneumatiques Premier

1. Retirez le flexible d'air.
2. Consultez le chapitre **Débrancher le bas de pompe des Pompes Check-Mate** dans le manuel 312376.
3. Retirez les écrous (103), les rondelles (102) et le stabilisateur (1c).
4. Retirez les écrous (114) et les rondelles (113) situés sous la plaque d'assemblage.
5. Attachez soigneusement l'anneau de levage du moteur pneumatique sur un appareil de levage, et soulevez le moteur pneumatique de la plaque d'assemblage (109).

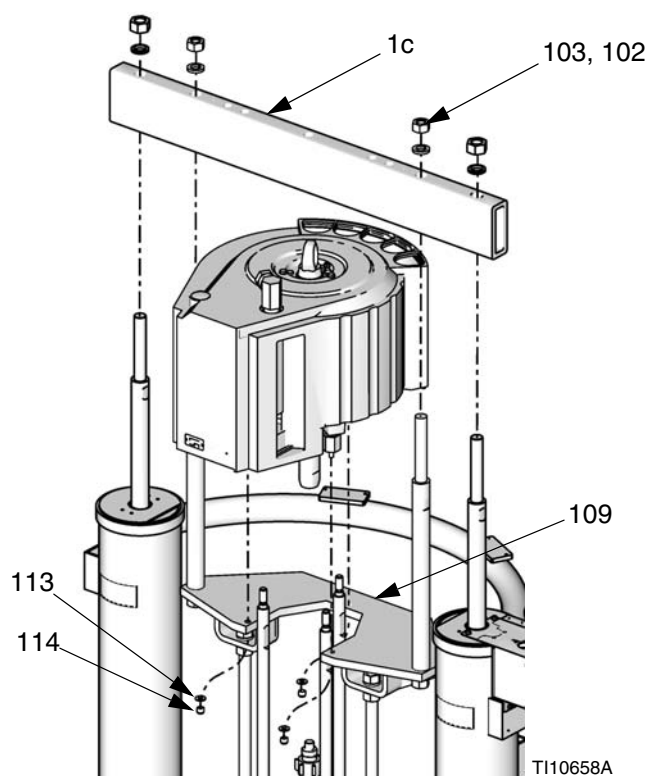


FIG.28 : Moteurs pneumatiques Premier

Installer un moteur pneumatique

Groupe de dosage D200 3 pouces et D200s 6,5 pouces

Pour les moteurs pneumatiques NXT équipés d'un plateau de 200 litres :

1. Pour les moteurs pneumatiques NXT 2200-6500 :
A l'aide d'un appareil de levage, insérez les tirants d'assemblage dans le bas de pompe et fixez le moteur pneumatique sur la pompe.
 - a. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
 - b. Faites glisser la tige filetée (106) au travers du trou situé au centre du stabilisateur. Mettez les rondelles d'arrêt (104) et les écrous (105) sur la tige filetée (106), au-dessus et en dessous du stabilisateur. Utilisez la clé pour maintenir la manchette de raccordement de l'anneau de levage (107) et serrez la tige filetée (106) sur l'anneau de levage (107) à l'aide d'une autre clé. Voir FIG.29.
 - c. Serrez l'écrou (105) en dessous du stabilisateur à 34 N•m maximum.
 - d. Serrez l'écrou (105) au-dessus du stabilisateur pour verrouiller le moteur en place.

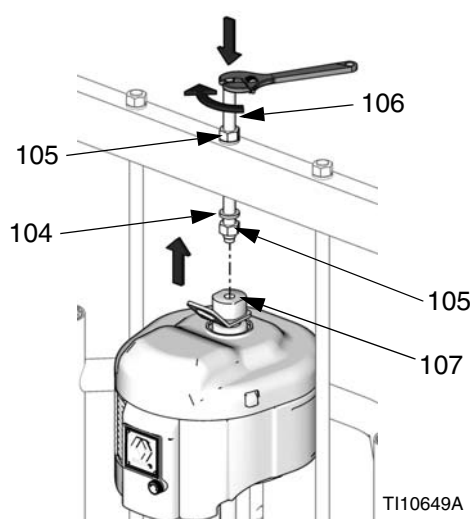


FIG.29

2. Pour les moteurs pneumatiques NXT 200-1800 :
Connectez le moteur à la plaque de montage avec des vis (111) et des rondelles (110). Voir FIG.24 page 26.
3. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG.21 FIG.22 sur la page 25.

Moteurs pneumatiques NXT équipés de plateaux plus petits :

4. placez la plaque d'assemblage (109) de façon à ce que le haut du moteur soit dégagé du stabilisateur. Voir FIG.25. A l'aide d'un appareil de levage, fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) en utilisant les vis (111) et rondelles (110).
 - a. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
 - b. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG.24 page 26.

Moteurs pneumatiques Premier

1. A l'aide d'un appareil de levage, abaissez le moteur pneumatique sur la plaque d'assemblage (109). Voir FIG.28.
2. Fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) à l'aide des écrous (114) et rondelles (113).
3. Installez le stabilisateur (1c), les écrous (103) et les rondelles (102).
4. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
5. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG.21 page 25.

Groupe de dosage D60 à double colonne 3 pouces.

Moteurs pneumatiques NXT

1. A l'aide d'un appareil de levage, fixez le moteur sur la plaque d'assemblage (109) à l'aide des vis (111) et des rondelles (110). Voir FIG.26 page 26.
2. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG.24 page 26.

Groupe de dosage S20 à colonne unique 3 pouces et élévateur L20c 2 pouces

Moteurs pneumatiques NXT

1. Fixez le moteur sur la plaque d'assemblage à l'aide des vis (111) et des rondelles (110). Voir FIG.27.
2. Consultez le chapitre **Rebrancher le bas de pompe** des Pompes Check-Mate dans le manuel 312376.
3. Branchez le flexible d'air sur le moteur. Si vous utilisez une boîte de contrôle à distance DataTrack, branchez les raccordements électriques sur le moteur pneumatique. Voir FIG.24 page 26.

Réparation du groupe de dosage

						
Pour réduire les risques de blessures graves lors de chaque dépressurisation, toujours suivre la Procédure de dépressurisation, de la page 16. Ne pas utiliser d'air comprimé pour sortir le manchon de guidage ou le piston.						

Tiges des pistons des élévateurs D200s 6,5 pouces

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux vérins en même temps. Lorsque vous effectuez l'entretien des tiges de levage, installez systématiquement de nouveaux joints toriques sur le joint de la tige du piston et sur le piston de l'élévateur.

Démonter le joint de la tige du piston

1. Relâcher la pression.
2. Retirer les écrous (1a) et les rondelles d'arrêt (1b) qui maintiennent la colonne (1c) sur les tiges du piston (1d). Voir les schémas des pièces à la page 38.
3. Retirer les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Voir les schémas des pièces à la page 42.
4. Soulever la colonne (1c) des tiges.
5. Retirer la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de préhension de la bague à l'aide d'une paire de pinces et en faisant pivoter la bague pour la retirer de sa gorge.
6. Retirer la rondelle élastique (1e) et le racleur de la tige (1f).
7. Retirer le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser de la tige (1d). Quatre trous de 1/4"-20 sont prévus pour faciliter le démontage du manchon de guidage.
8. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages.

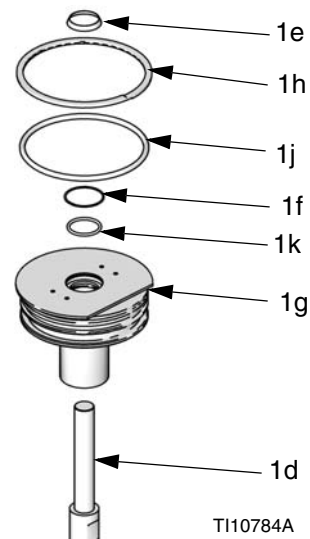


FIG.30: Joint de la tige du piston 6,5 pouces

Assembler le joint de la tige du piston

1. Installez de nouveaux joints toriques (1j, 1k), un racleur (1f) et une rondelle élastique (1e). Lubrifier avec un lubrifiant adapté aux joints toriques.
2. Glissez le manchon de guidage (1g) sur la tige (1d) et enfoncez-le dans le vérin. Remplacer la bague de retenue (1h) en la poussant autour de la gorge du manchon de guidage.
3. Réinstaller la colonne (1c) à l'aide des écrous (1a) et des rondelles d'arrêt (1b). Régler le couple à 54 N•m.
4. Réinstaller les écrous (102, 104) et les rondelles (103, 105).

Démonter le piston de l'élèveateur

1. Relâcher la pression.
2. Retirer les écrous (1a) et les rondelles d'arrêt (1b) qui maintiennent la colonne (1c) sur les tiges du piston (1d). Voir page 38.
3. Retirer les écrous (103, 105) et les rondelles (102, 104). Voir les schémas des pièces à la page 42.
4. Soulever la colonne (1c) des tiges.
5. Retirer la bague de retenue (1h) en saisissant la languette de préhension de la bague à l'aide d'une paire de pinces et en faisant pivoter la bague pour la retirer de sa gorge.
6. Retirer le manchon de guidage (1g) en le faisant glisser de la tige du piston (1d).

Assembler le piston de l'élèveateur

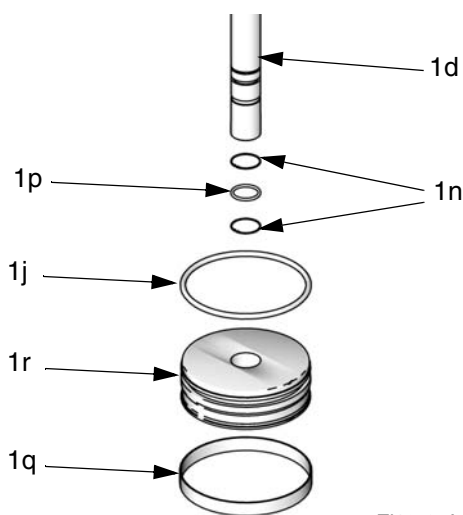
1. Installer de nouveaux joints toriques (1p, 1j) sur la tige du piston (1d) et sur le piston (1r). Lubrifier le piston (1) et les joints toriques (1p, 1j). Réinstaller le piston (1r) et abaisser la bague de retenue (1n) sur la tige du piston (1d). Installer la bande de guidage du piston (1q) sur le piston (1r).
2. Insérer délicatement le piston (1r) dans le vérin et pousser la tige (1d) tout droit dans le vérin. Verser 90 ml de lubrifiant sur chaque vérin après avoir inséré le piston (1r).
3. Faire glisser le manchon de guidage (1g) sur la tige du piston (1d).
4. Installer la bague de retenue (1e) et la colonne (1c) en suivant les explications données dans.

Démonter le piston de l'élèveateur.

REMARQUE

Ne pas heurter l'un ou l'autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du vérin.

7. Poser délicatement le piston (1r) et la tige (1d) pour que la tige ne se plie pas. Retirer la bague de retenue du bas (1n) et le joint torique (1p). Retirer la bande de guidage du piston (1q). Faire glisser le piston (1r) hors de la tige du piston (1d).



TI10785A

FIG.31 : Piston de l'élèveateur 6,5 pouces

Tiges des pistons des élévateurs D200, D60 et S20 3 pouces

Toujours effectuer des opérations d'entretien sur les deux vérins en même temps. Lorsque vous effectuez l'entretien des tiges des pistons, installez systématiquement de nouveaux joints toriques sur le joint de la tige du piston et sur le piston de l'élévateur.

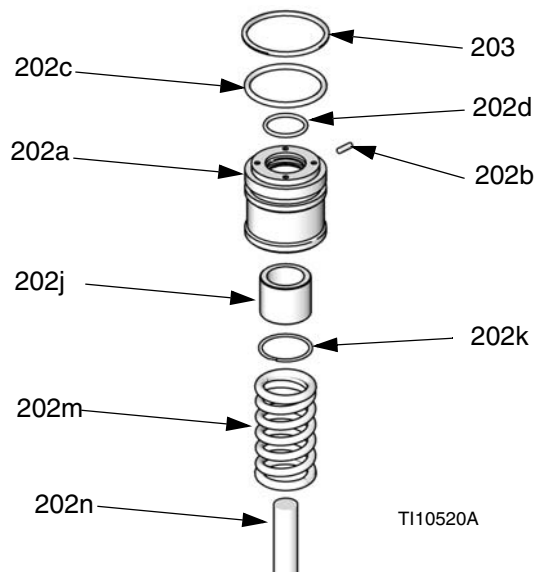
Démonter le joint de la tige et le palier des pistons

1. Relâcher la pression.
2. Accédez au joint de la tige et au palier des pistons.
 - a. *Pour la tige D200 3 pouces* : Retirer les écrous (206) et les rondelles d'arrêt (205) qui maintiennent la colonne (204) sur les tiges du piston (202n). Voir les schémas des pièces à la page 40. Retirer les écrous (105) et les rondelles (104). Retirer la colonne (204). Voir page 40.
 - b. *Pour la tige D60 3 pouces* : Vérifier que le piston est en position basse. Enlever les écrous (383) et les rondelles frein (382) des tiges du piston (302n). Retirer la pompe et ses accessoires, y compris la plaque d'assemblage (381), des tiges (302n). Attacher correctement la pompe et ses accessoires pour que la pompe et le plateau ne tombent pas. Voir pages 45 et 47.
 - c. *Pour l'élévateur S20 3 pouces* : Vérifier que le piston est en position basse. Enlever l'écrou (857) et la rondelle frein (858) de la tige du piston (802n). Retirer la pompe et ses accessoires, y compris la plaque d'assemblage (851) des tiges (802n). Attacher correctement la pompe et ses accessoires pour que la pompe et le plateau ne tombent pas. Voir page 50.
3. Retirer la bague de retenue (203).
4. Enlevez le joint de la tige et le palier des pistons.
 - a. *Élévateurs D200 et D60 3 pouces* : Faire glisser l'embout (202a), la goupille (202b), le joint torique (202c) et le ressort (202m) vers le haut pour les désolidariser de la tige du piston (202n). Retirer la bague de retenue (202k) et le palier (202j) de l'embout (202a) et retirer le joint torique (202d).
 - b. *Pour l'élévateur S20 3 pouces* : **Démonter le piston de l'élévateur** pour enlever l'embout (802a). Voir page 31. Glissez l'embout (802a) pour le désolidariser de la tige du piston (802n). Retirer la bague de retenue (802k) et le palier (802j) de l'embout (802a). Enlever le joint (802d) et l'entretoise (802p) du palier.

5. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages. Remplacer si nécessaire.

 Ne pas réinstaller les embouts si le piston de l'élévateur (202e, 802e) doit être retiré de la tige du piston. Voir page suivante pour les instructions sur le dépannage du piston de l'élévateur.

Élévateurs D200 et D60 3 pouces



Percuteur S20 3 pouces

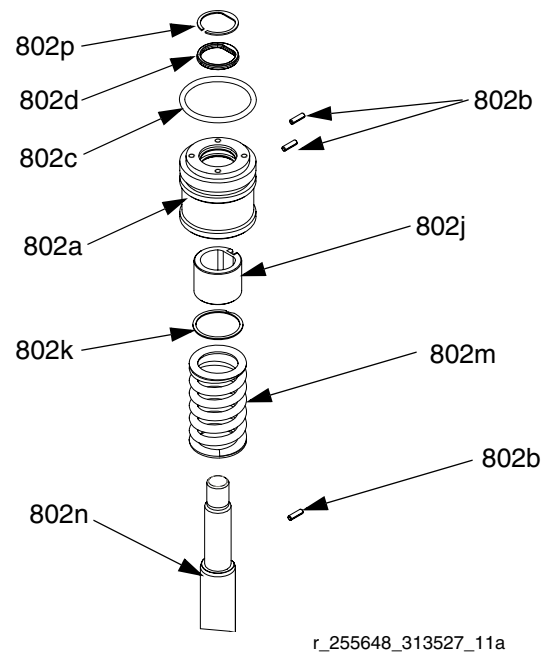


Fig.32 : Joint de la tige du piston 3 pouces

Assembler le joint de la tige et le palier des pistons

Voir FIG.32 page 32.

1. *Pour l'élèveateur S20 3 pouces* : Lubrifiez le joint (802d) et l'entretoise (802p) et les installer sur le palier (802j).
 - a. Connecter la gorge du palier avec la goupille (802b) et installer le palier (802j) dans l'embout (802a). Lubrifier le joint torique (802c) et l'embout (802a).
 - b. Faire glisser le ressort (802m) et l'embout (802a) sur la tige du piston.
2. *Pour les élévateurs D200 et D60 3 pouces* : Lubrifier le joint torique (202d) et le palier inférieur (202j).
 - a. Installer le joint torique (202d), le palier inférieur (202j) et la bague de retenue (202k) à l'intérieur de l'embout (202a).
 - b. Installer un nouveau joint torique (202c) et une goupille (202b) sur l'embout (202a). Lubrifier le joint torique (202c) et l'embout (202a).
 - c. Faire glisser le ressort (202m) et l'embout (202a) sur la tige du piston (202n, 302n).
3. Mettre la bague de retenue (203) en place.
4. *Pour l'élèveateur D200 3 pouces* : Installer la colonne (204), les rondelles (204, 205) et les écrous (205, 206).
5. *Pour la tige D60 3 pouces* : Remonter la plaque d'assemblage (381) et revisser les écrous (383) et les rondelles d'arrêt (382). Régler le couple à 54 N•m.
6. *Pour l'élèveateur S20 3 pouces* : Remonter la plaque d'assemblage (851) et revisser l'écrou (857) et la rondelle d'arrêt (858). Régler le couple à 54 N•m.

Démonter le piston de l'élèveateur

1. Suivre les étapes 1 à 4 **Démonter le joint de la tige et le palier des pistons** pour retirer l'embout de la tige du piston.

REMARQUE

Ne pas heurter l'un ou l'autre des côtés de la tige du piston lors de son démontage ou remontage. Cela pourrait endommager le piston ou l'intérieur du vérin.

2. Poser délicatement le piston (202e, 802e) et la tige (202n, 302n, 802n) pour que la tige ne se plie pas. Retirer l'écrou (202f, 802f), la rondelle (202g, 802g), le piston (202e, 802e), le joint torique extérieur (202c, 802c) et le joint torique intérieur (202h, 802h).
3. Contrôler toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages. Remplacer si nécessaire.

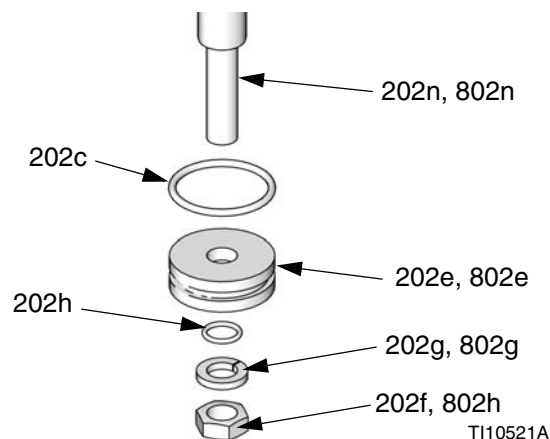


FIG.33 : Piston de l'élèveateur 3 pouces

Assembler le piston de l'élèveateur

1. Installer de nouveaux joints toriques (202h, 802h, 202c, 802c) puis lubrifier le piston (202e, 802e) et les joints toriques.
2. Enduire d'une colle à filetage moyenne force. Installer le piston (202e, 802e), la rondelle (202g, 802g) et l'écrou (202f, 802f) sur la tige du piston (202n, 302n, 802n).
3. Insérer délicatement le piston (202e, 802e) dans le vérin et pousser la tige (202n, 302n, 802n) tout droit dans le vérin.
4. Faire glisser le ressort (202m, 802m) et l'embout (202a, 802a) sur la tige du piston (202n, 302n, 802n).
5. *Pour les élévateurs D200 3 pouces* : Installer la bague de retenue (203), la colonne (204), les rondelles (204, 205) et les écrous (205, 206).
6. *Pour les élévateurs D60 et S20 3 pouces* : Installer une bague de retenue (203) et une plaque d'assemblage avec les écrous (383, 857) et les rondelles (382, 858) avec la pompe et le plateau.

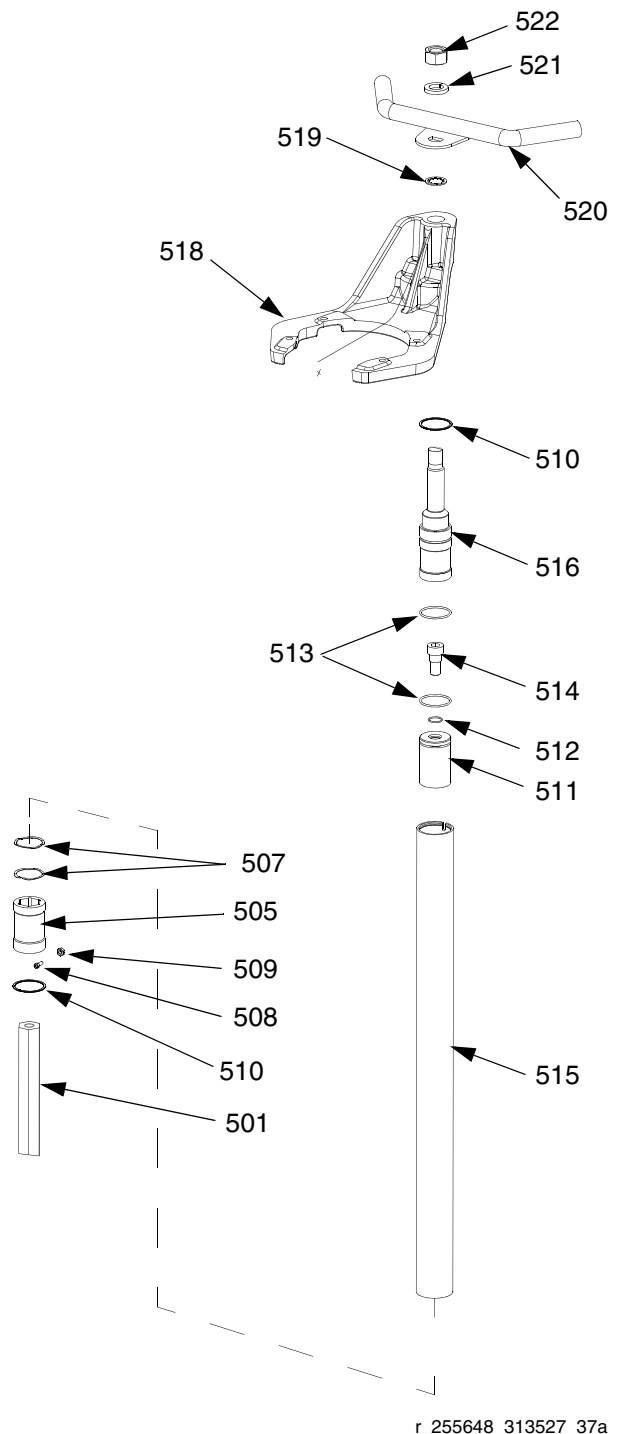
Élévateur L20c 2 pouces

Démonter le joint de la tige du piston, le palier et le piston

1. Retirez le moteur pneumatique. Voir **Retirer le moteur pneumatique** à la page 26.
2. Enlevez l'écrou (522), la rondelle d'arrêt (521), la manette (520), la rondelle (519) et le plaque d'assemblage du moteur pneumatique (518) de l'embout (516).
3. Retirez la bague de retenue (510).
4. Retirez l'embout du vérin (516). Enlevez le joint torique (513) et le remplacer si nécessaire.
5. Enlevez la vis (514) de l'intérieur du cylindre (515) et soulever l'assemblage du cylindre pour le dissocier du chariot de l'élévateur (501).
6. Enlevez le piston (511) du cylindre (515). Enlevez les joints toriques (512, 513) et s'assurer qu'ils sont en bon état. Remplacer si nécessaire.
7. Enlevez la bague de retenue (510) du fond du cylindre (515).
8. Enlevez l'écrou (509), la vis (508) et le palier (505) du cylindre (515). Assurez-vous que le palier est en bon état. Remplacer si nécessaire.

Assemblez le joint de la tige du piston, le palier et le piston

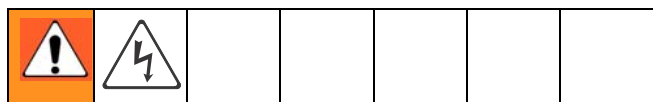
1. Installez l'écrou (508) dans le palier (505). Installez le palier dans le cylindre (515) et le serrer avec l'écrou (522).
2. Installez la bague de retenue (510) au fond du cylindre (515) et la rondelle frein (507) au dessus du palier (505).
3. Assurez-vous que la vis (508) est dirigée vers l'arrière et installez le cylindre et le palier sur le chariot de l'élévateur (501).
4. Installez le piston (511) avec les nouveaux joints toriques (513) et exercez une pression sur la tige.
5. Installez la vis (514) dans la tige du chariot.
6. Installez le nouveau joint torique (513) sur l'embout du cylindre (516) et installez-le dans le cylindre (515).
7. Utilisez un tournevis pour installer la bague de retenue (510) au dessus du cylindre (515).
8. Installez la monture du moteur pneumatique (518) sur l'embout du cylindre (516).
9. Installez la rondelle (519), la manette (520), la rondelle d'arrêt (521) et l'écrou (522).



r_255648_313527_37a

FIG.34 : Joint de la tige du piston, palier et piston

Alimentation électrique



Retirer le module de 24 Vcc

1. Couper l'alimentation électrique de 24 Vcc.
2. Démontage des couvercles du boîtier. Voir les schémas des pièces DataTrak aux pages 60-61.
3. Dévisser les deux vis (156), les deux rondelles (164) et appuyer sur le couvercle (160) vers le haut en plaçant la main en dessous. Puis le faire glisser vers l'avant de l'élévateur pour le retirer.

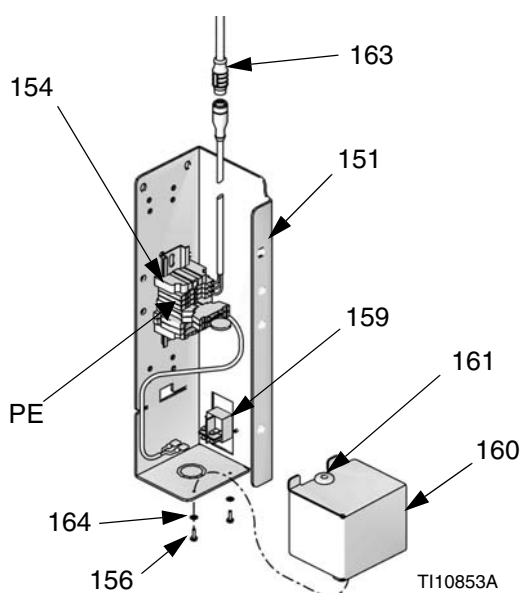


FIG.35

4. Débrancher le bloc de dosage du câble CAN (163).
5. Retirer les déconnexions rapides des bornes 1 et 4 à interrupteur à bascule.

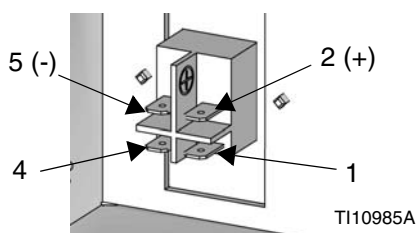


FIG.36

6. Retirer le conducteur de terre de la borne marquée des initiales PE $\equiv$.
7. Retirer les vis (159) et le module d'alimentation électrique en 24 Vcc (154) du support de fixation de l'alimentation électrique (151). Voir les illustrations des pièces à la page 53.)
8. Retirer les vis (155) et l'interrupteur (157) du support de fixation de l'alimentation électrique (151).
9. Nettoyer et contrôler l'état d'usure et de détérioration des pièces. Remplacez si nécessaire.

Remplacer les fusibles de 24 Vcc

1. Suivre les étapes 1 et 2 du chapitre **Démonter le Module de 24 Vcc**.
2. Ouvrir le porte-fusible et retirer deux fusibles. Installer de nouveaux fusibles (165).

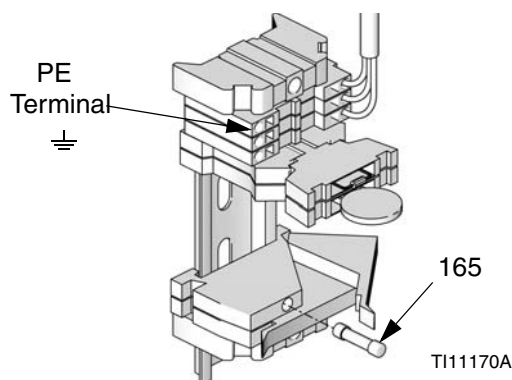


FIG.37

Installer le module de 24 Vcc

1. Vérifier que la source d'alimentation électrique externe de 24 Vcc est coupée.
2. Fixer le module de 24 Vcc (154) sur le support de fixation (151).
3. Fixer l'interrupteur (159) sur le support de fixation (151).
4. Brancher les déconnexions rapides du câble du module de 24 Vcc (154) sur l'interrupteur des bornes (157).
 - a. Le fil noir sera branché sur la borne 4, située à côté de la borne marquée d'un (-).
 - b. Le fil rouge sera branché sur la borne 1, située à côté de la borne marquée d'un (+).
5. Brancher le câble de sortie d'alimentation électrique sur le câble CAN (163).

6. Relier l'alimentation électrique de 24 V de catégorie 2 aux bornes de l'interrupteur : +24 Vcc sur la borne 2 (+) et 24 Vcc sur la borne 5 (-). Voir .FIG.36. Relier le conducteur de terre (PE) à la borne marquée.
 $\perp$ Voir FIG.37. L'alimentation en 24 Vcc doit être capable de produire au moins 1,0 ampères et être équipée d'un dispositif de protection ampèremétrique d'une puissance inférieure ou égale à 2,5 ampères.
7. Installer le couvre-joint (160), les vis (156) et les rondelles (164).
8. Installez les couvercles du boîtier. Voir les schémas des pièces DataTrak aux pages 60-61.

Couper l'alimentation électrique en 100-240 Vca

1. Arrêter l'alimentation électrique et **Couper le courant.**
2. Démontage du couvercle du boîtier (506, 507). Voir les schémas des pièces DataTrak aux pages 60-61.
3. Dévisser les deux vis (156), les deux rondelles (164) et appuyer sur le couvercle (160) vers le haut en plaçant la main en dessous. Puis le faire glisser vers l'avant de l'élévateur pour le retirer.

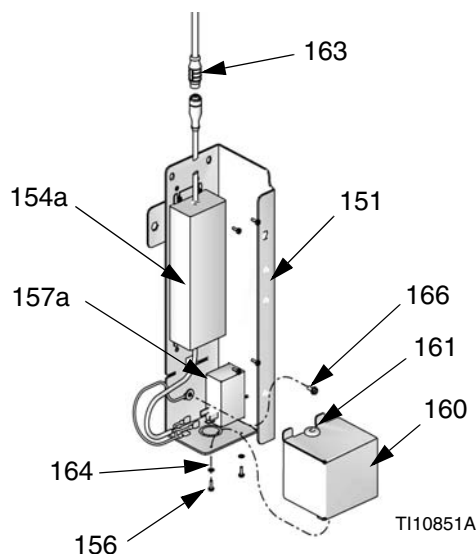


FIG.38

4. Débranchez le câble de sortie de l'alimentation.
5. Retirez les déconnexions rapides de l'interrupteur à bascule.
6. Retirez la vis de mise à la terre (166).
7. Retirez les vis (156) et l'alimentation électrique de 100-240 Vca (154a) du support de fixation de l'alimentation électrique (151).

8. Contrôler l'état de toutes les pièces en ce qui concerne l'usure et les dommages éventuels. Remplacez si nécessaire.

Remplacer les fusibles de 100-240 Vca

1. Arrêter l'alimentation électrique et **Couper le courant.**
2. A l'aide d'un tournevis, retirer les deux fusibles (165) du module et installer de nouveaux fusibles.

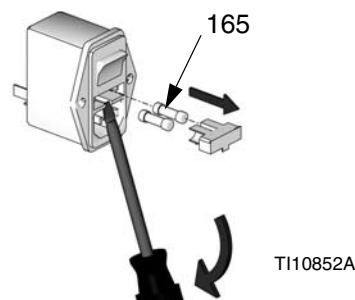


FIG.39

Installer l'alimentation électrique en 100-240 Vca

1. Arrêter l'alimentation électrique et **Couper le courant.**
2. Monter le module de l'entrée de l'alimentation (157a) et l'alimentation électrique de 100-240 Vca (154a) sur le support de fixation (151).
3. Brancher le câble de sortie de l'alimentation électrique sur le câble CAN (509). Voir FIG.38.
4. Brancher les déconnexions rapides de l'entrée de l'alimentation électrique sur les bornes de l'interrupteur (157a).
 - a. Brancher le fil vert sur la terre $\perp$.
 - b. Brancher le fil marron sur la Ligne (L).
 - c. Brancher le fil bleu sur le Neutre (N).
5. Visser la vis de mise à la terre (166) par la cosse à anneau du fil d'alimentation à la terre en tire-bouchon (vert) et fixer sur l'enveloppe de protection électrique (151).
6. Installer le couvre-joint (160), les vis (156) et les rondelles (164).
7. Installez les couvercles du boîtier. Voir les schémas des pièces DataTrak aux pages 60-61.

Pièces détachées

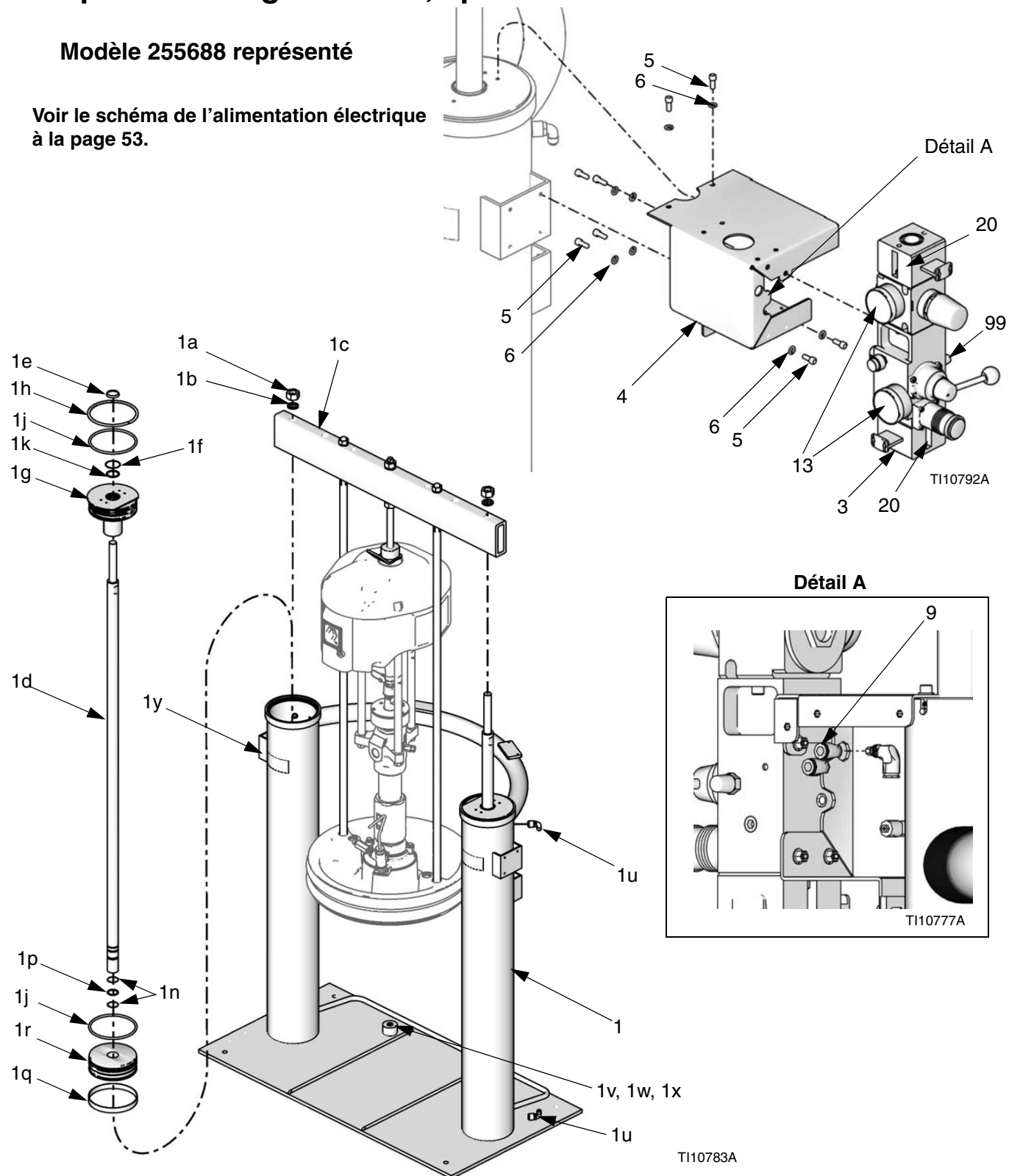
Utilisez ce tableau pour identifier le kit de montage de pompe et le plateau compatibles avec chaque moteur pneumatique et chaque système d'approvisionnement. Voir page 39 pour les vannes de décharge de vos pompes.

Système d'alimentation	Kit de montage de pompe		Plateaux	Page du KIT DE MONTAGE DE POMPE	Page des plateaux
	Taille du moteur pneumatique	Kit	Gallons (Litres)		
D200 colonne double 3 pouces (voir page 40)	NXT200 NXT400	257627	55 (200)	pg. 42	pg. 55
		257628	5 (20), 8 (30), 16 (60)	pg. 44	pg. 56
			30 (115)		pg. 55
	NXT700 NXT1200 NXT1800	257625	55 (200)	pg. 42	pg. 55
		257626	5 (20), 8 (30), 16 (60)	pg. 44	pg. 56
			30 (115)		pg. 55
	NXT3400 NXT6500	255308	5 (20), 8 (30), 16 (60)	pg. 43	pg. 56
	NXT2200	255309	30 (115)		pg. 55
	NXT2200 NXT3400 NXT6500	255305	55 (200)	pg. 42	pg. 55
D200s colonne double 3 pouces Dura-Flo (voir page 40)	NXT2200 NXT3400 NXT6500	256235	55 (200)	pg. 42	pg. 55
D200s colonne double 6,5 pouces (voir page 38)	NXT2200 NXT3400 NXT6500	255315	55 (200)	pg. 42	pg. 55
	NXT2200	255317	30 (115)	pg. 43	pg. 55
	NXT3400 NXT6500	255316		pg. 43	
	Premier	255306	55 gallons	pg. 44	pg. 55
D60 colonne double 3 pouces (voir page 45)	NXT2200	257623	5 (20), 8 (30), 16 (60)	pg. 47	pg. 56
	NXT3400 NXT6500	257624			pg. 56
S20 colonne simple 3 po (voir page 48)	NXT2200 NXT 3400	257666	5 (20)	pg. 50	pg. 56
	NXT700 NXT1200 NXT1800	257664			
	NXT200 NXT400	257664			
L20c 2 po. Colonne simple	NXT200 NXT400	257613	5 (20)	pg. 52	pg. 56
	NXT700 NXT1200 NXT1800	257613			

Groupes de dosage D200s 6,5 pouces

Modèle 255688 représenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 53.



Groupes de dosage D200 6,5 pouces 255688

No. Réf.	Pièce No.	Description	Qté	No. Réf.	Pièce No.	Description	Qté
1		Élévateur, 6,5 pouces (comprend 1a - 1z)	1	4		SUPPORT, montage, régulation d'air	1
1a	113939	ÉCROU, hex.	2	5	101682	VIS à tête, sch	8
1b	113993	RONDELLE d'arrêt, hélicoïdale,	2	6	100016	RONDELLE, frein	8
1c	15M538	POUTRE, attache	1	9	113318	COUDE, connexion	3
1d	C32401	TIGE	2	13	101689	MANOMÈTRE, pression d'air	2
1e*	C03043	ANNEAU élastique	2	20▲	15V954	ÉTIQUETTE, vanne d'arrêt, régulation d'air	1
1f*	C31001	RACLEUR, tige	2	27✖		Manette, attache du câble, tournante	1
1g	617414	MANCHON DE GUIDAGE, élévateur de 6-1/2 pouces	2	99		Vanne de décharge, de sûreté	1
1h*	C32409	BAGUE de retenue	2	▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.			
1j*	C38132	JOINT TORIQUE	4	* Pièces contenues dans le Kit de Réparation des Groupes de Dosage 918432 (vendu séparément).			
1k*	156593	JOINT TORIQUE	2	Voir Bloc d'alimentation pour groupes de dosage D200s, D200, D60 et S20 3 pouces à la page 53 pour les pièces du système d'alimentation 24 Vcc et 100-240 Vca.			
1n*	C20417	BAGUE de retenue	4	Voir manuel 312374 pour les pièces à verrouillage à deux touches.			
1p*	158776	JOINT TORIQUE	2	✖ Pas représenté.			
1q*	C32408	BANDE, guide	2				
1r	C32405	PISTON, air de l'élévateur	2				
1s✖	100040	PRISE, tuyau	2				
1u	114153	COUDE, mâle, tournant	2				
1v	C32467	Butée, fût	2				
1w	C19853	Vis d'assemblage à six pans creux	2				
1x	C38185	RONDELLE, frein	2				
1y▲	15J074	Étiquette de sécurité	4				
1z✖	C14023	Étiquette, élévateur, montée/descente	1				
2✖	C12509	Tube nylon, 14,6 pieds (4,45 m)	1				
3	255650	Régulation d'air, voir 312374	1				

Référence de la soupape de décharge (99)

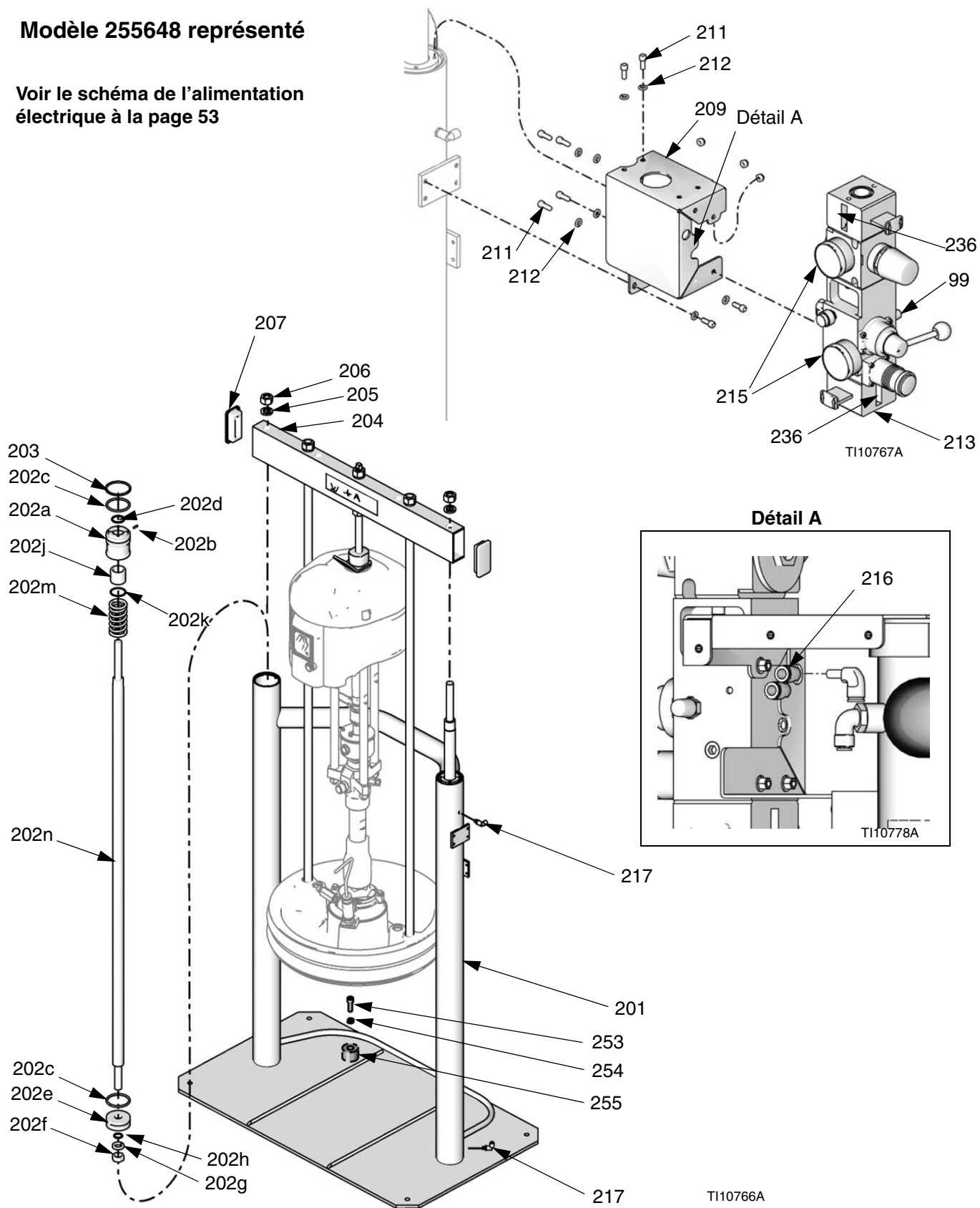
Pièce	Pour système avec Référence de la pompe (Rapport de pompe)	
103347	P05xxx (5 : 1)	P32xxx (32 : 1)
	P06xxx (6 : 1)	P34xxx (34 : 1)
	P10xxx (10 : 1)	P36xxx (36 : 1)
	P11xxx (11 : 1)	P38xxx (38 : 1)
	P12xxx (12 : 1)	P39xxx (39 : 1)
	P14xxx (14 : 1)	P40xxx (40 : 1)
	P15xxx (15 : 1)	P44xxx (44 : 1)
	P20xxx (20 : 1)	P45xxx (45 : 1)
	P22xxx (22 : 1)	P46xxx (46 : 1)
	P23xxx (23 : 1)	P55xxx (55 : 1)
	P26xxx (26 : 1)	P57xxx (57 : 1)
	P29xxx (29 : 1)	P61xxx (61 : 1)
	P31xxx (31 : 1)	P63xxx (63 : 1)

Pièce	Pour système avec Référence de la pompe (Rapport de pompe)
120306	P67xxx (67 : 1)
116643	P68xxx (68 : 1)
108124	P82xxx (82 : 1)

Groupes de dosage D200 3 pouces

Modèle 255648 représenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 53



Groupes de dosage D200 3 pouces, 255648

No. Réf.	Pièce No.	Description	Qté
201		Élévateur, 3 pouces	1
202		PISTON, assemblage, élévateur	2
		3 pouces, comprend 202a - 202m	
202a		PALIER, embout de l'élévateur	2
202b	107092	BROCHE, ressort, droite	2
202c*		JOINT TORIQUE	4
202d*		JOINT TORIQUE	2
202e	183943	PISTON	2
202f*		CONTRE-ÉCROU	2
202g*		RONDELLE fendue	2
202h*		JOINT TORIQUE	2
202j*		PALIER, embout de l'élévateur	2
202k*		Dispositif de retenue, bague	2
		de retenue	
202m*		RESSORT de compression	2
202n	167651	TIGE de piston ; élévateur	2
203*	C79109	Bague de retenue	2
204	167646	POUTRE, attache	1
205	101533	RONDELLE, ressort	2
206	101535	ÉCROU, hex.	2
207	189559	OBTURATEUR, terminal	2
209		SUPPORT, montage, régulation d'air	1
211	101682	VIS à tête, sch	8
212	100016	RONDELLE, frein	8
213	255650	Régulation d'air, voir 312374	1
215	101689	MANOMÈTRE, pression d'air	2
216	113318	COUDE, connexion	3
217	597151	RACCORD ÉQUERRE	2
220✕	C12509	Tuyau, nylon, 14,60 pouces	1
		(370,84 mm)	
236▲	15V954	Étiquette	1
253	C19853	VIS à six pans creux	2
254	C38185	RONDELLE, frein	2
255	C32467	Butée, fût	2
256▲✕	15J074	Étiquette de sécurité	2
99		Vanne, de décharge, de sécurité ; voir	1
		page 39	

▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

* Pièces contenues dans le Kit de Réparation des Groupes de Dosage 255687 (vendu séparément).

✕ Pas représenté.

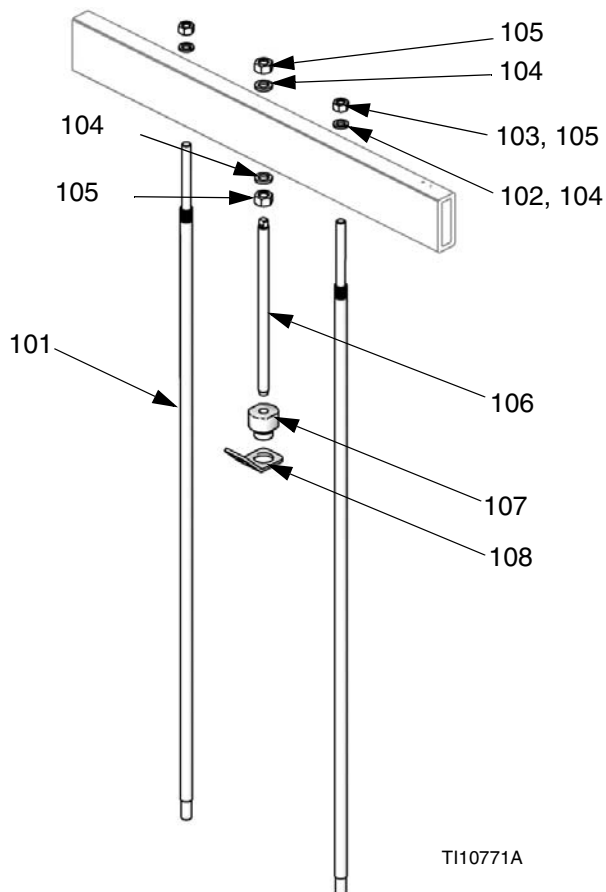
Voir **Bloc d'alimentation pour groupes de dosage D200s, D200, D60 et S20 3 pouces** à la page 53 pour les pièces du système d'alimentation 24 Vcc et 100-240 Vca.

Voir manuel 312374 pour les pièces à verrouillage à deux touches.

Montures de pompe D200s et D200 pour plateau de 55 gallons (200 Litres)

Kits - 255315, 255305 et 256235

Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



Réf.	Pièce	Description	Qté
101	15M531✓	Piston du plateau	2
	167652✱✱		
102	101015✓	RONDELLE, frein	2
103	C19187✓	ÉCROU, six pans	2
104	101533	RONDELLE, ressort	2
105	101535	ÉCROU, hex.	2
106	✓	TIGE, filetée	1
	✱	TIGE, filetée	1
107		ADAPTATEUR, élévateur, bague	1
108		BAGUE, élévateur, plateau	1
124✱	160327	RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90°	1
125✱	C12034	FLEXIBLE, avec raccord; 72 in.	1
126✱	552071	Manchon de protection, 6 pieds	1
127✱	105281	RACCORD, 3.4 nptf x 3/4 npsm, 45°	1

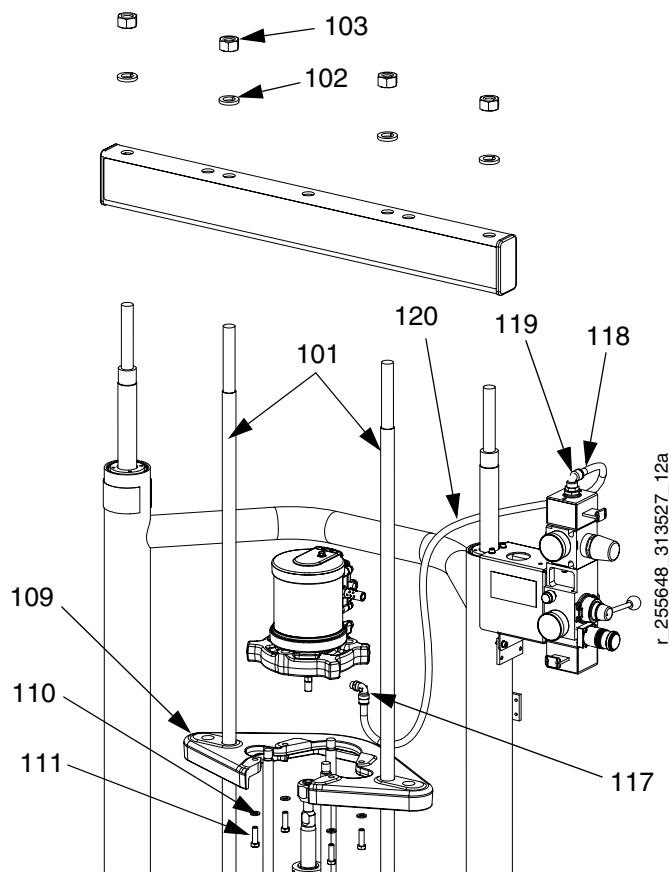
✓ Monture de pompe 255315 uniquement.

✱ Monture de pompe 255305 uniquement.

✱ Monture de pompe 256235 uniquement

Kits - 257625 et 257627

Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



✱ Pas représenté.

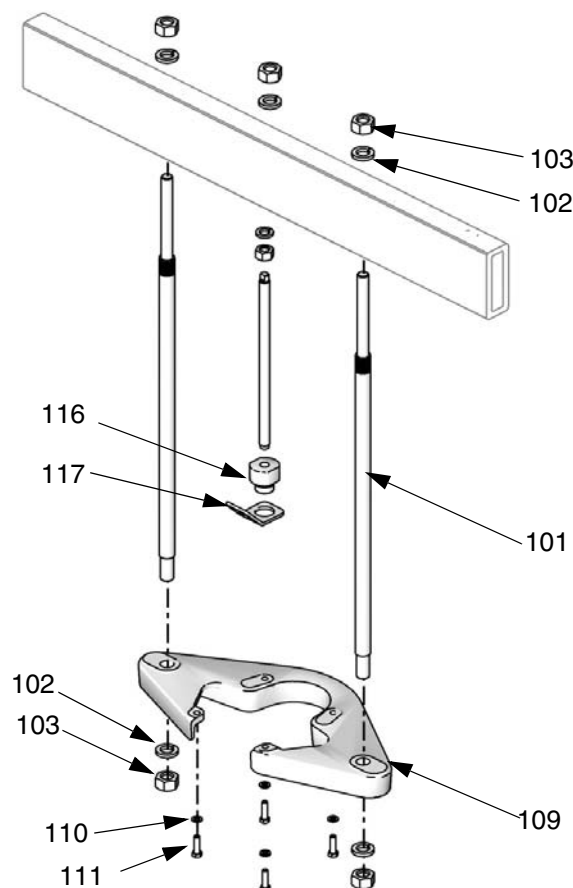
Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté
101	167652	Piston du plateau	2
102	101533	RONDELLE, ressort	2
103	101535	ÉCROU, six pans	2
109		SUPPORT, tablette	1
110	100133	RONDELLE, frein	4
111		VIS à tête hex	4
117	114128	COUDE, équerre, mâle, 257627 uniquement	1
118	100896	DOUILLE, tuyau	1
119		COUDE, 1/2 OD x 1/2 pouces npt	1
120	061513	Tuyau, nylon, 1/2 OD x 3/8 ID ; 45 pouces	1
121✱		Manchon de protection, 45 pouces	1
122✱		LIEN	2
123✱		Manette, attache du câble, tournante	2

✱ Pas représenté.

Montures de pompe D200s et D200 pour plateaux de 5 gallons (20 Litres), 8 gallons (30 Litres), 16 gallons (60 Litres) et 30 gallons (115 Litres)

Kits - 255316, 255317, 255308, 255309

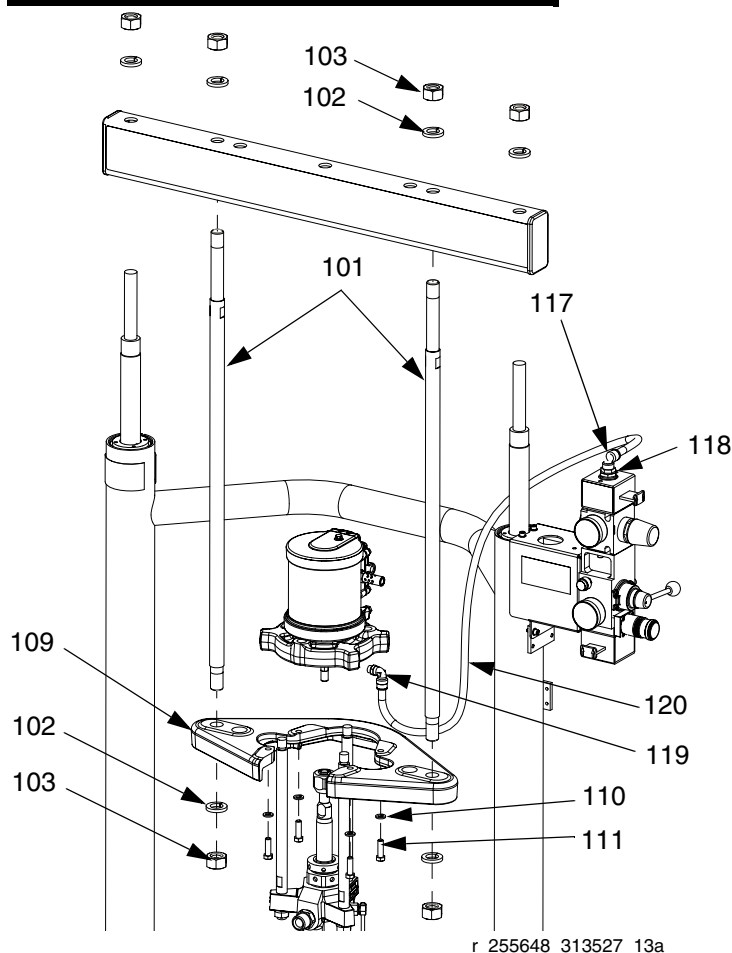
Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté	Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté
101	15M298◆ 15M297‡	TIGE, colonne, tablette	2	117		BAGUE, élévateur, plateau	1
102	101015◆ 101533‡	RONDELLE, frein	4	124✕ 160327		RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90°	1
103	C19187◆ 101535‡	ÉCROU, six pans	4	125✕ C12034		FLEXIBLE, avec raccord; 72 in.	1
109		SUPPORT, tablette, 6500, 3400 ; 255316 et 255308 uniquement	1	126✕ 552071		Manchon de protection, 6 pieds	1
		SUPPORT, tablette, 2200 ; 255317 et 255309 uniquement	1	127✕ 105281		RACCORD, 3.4 nptf x 3/4 npsm, 45°	1
110	100133	RONDELLE, frein	4	◆ Montures de pompe 255316 et 255317 uniquement.			
111		VIS à tête hex	4	‡ Montures de pompe 255308 et 255309 uniquement.			
115		TIGE, filetée	1	✕ Pas représenté.			
116		ADAPTATEUR, élévateur, bague	1				

Kits - 257626 et 257628

Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



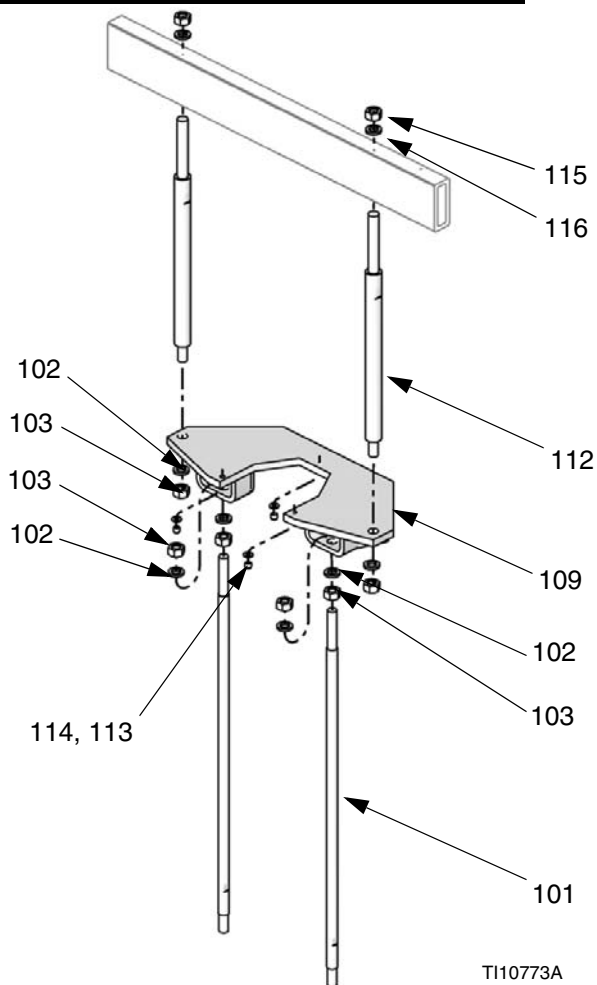
r_255648_313527_13a

Réf.	Pièce	Description	Qté
101	257726	TIGE, colonne, tablette	2
102	101533	RONDELLE, ressort	4
103	101535	ÉCROU, six pans	4
109		SUPPORT, tablette	1
110	100133	RONDELLE, frein	4
111		VIS à tête hex	4
117	114128	COUDE, équerre, mâle, 257628 uniquement	1
118	100896	DOUILLE, tuyau	1
119		COUDE, 1/2 OD x 1/2 pouces npt	2
120	061513	Tuyau, nylon, 1/2 OD x 3/8 ID ; 45 pouces	1
121✖		Manchon de protection, 45 pouces	1
122✖		LIEN	2
123✖		Manette, attache du câble, tournante	2

✖ Pas représenté.

Monture de pompe 255306 (moteurs Premier des groupes de dosage 6,5 pouces uniquement)

Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



TI10773A

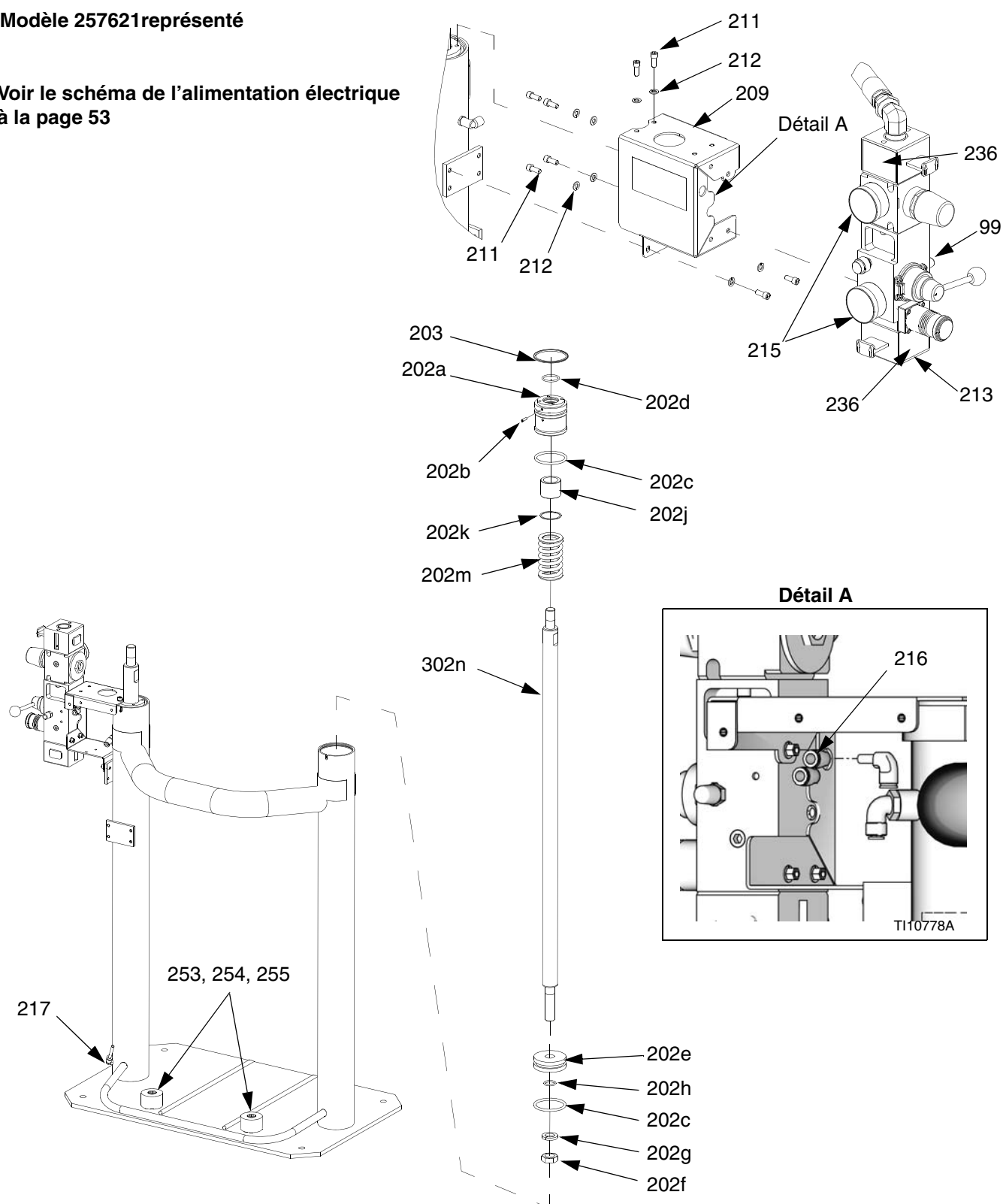
Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté
101	15M686	TIGE, inférieur, plateau	2
102	101533	RONDELLE, ressort	6
103	101535	ÉCROU, hex.	6
109	617193	Plaque, montage pompe	1
112	617275	TIGE, attache supérieure # (froid cm2100)	2
113	100023	RONDELLE	3
114	101566	ÉCROU de fixation	3
115	113939	ÉCROU, hex.	2
116	113993	RONDELLE d'arrêt, hélicoïdale,	2
124✖	160327	RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90°	1
125✖	C12034	FLEXIBLE, avec raccord; 72 in.	1
126✖	552071	Manchon de protection, 6 pieds	1
127✖	105281	RACCORD, 3.4 nptf x 3/4 npsm, 45°	1

✖ Pas représenté.

Bloc de dosage D60 à double colonne 3 pouces

Modèle 257621 représenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique
à la page 53



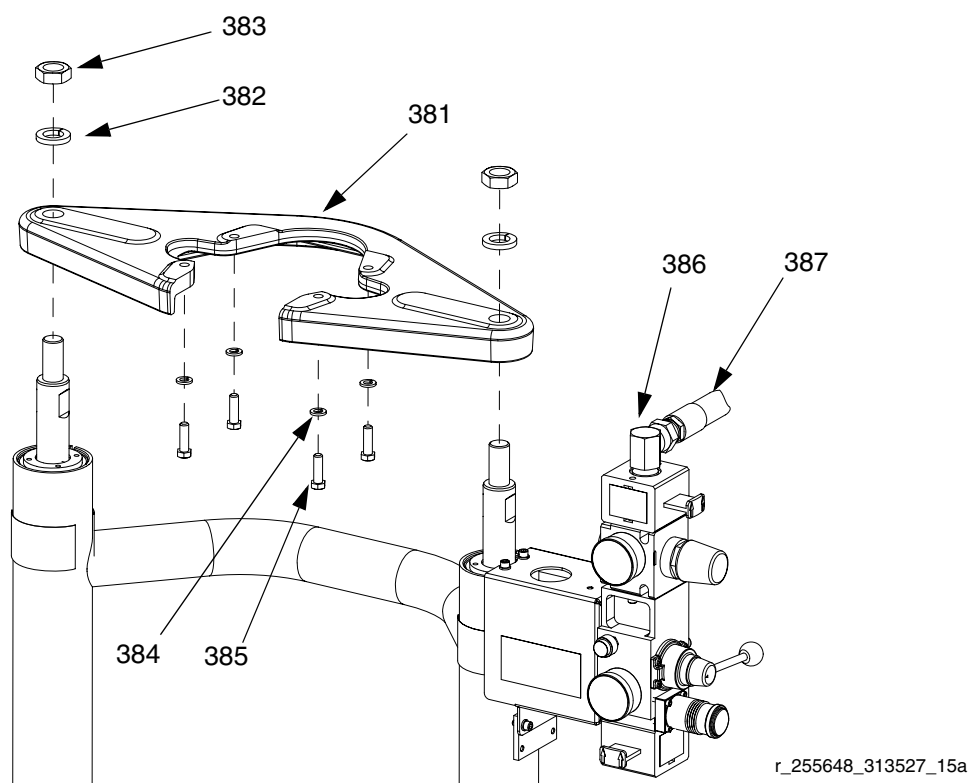
r_255648_313527_14a

Groupes de dosage D60 3 pouces, 257621

Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté	Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté
202		PISTON, élévateur, sous-assemblage, comprend 202a-202m	1	236▲	15V954	ETIQUETTE, vanne d'arrêt, régulation d'air	4
202a		PALIER, embout de l'élévateur	2	253	C19853	VIS à six pans creux	2
202b	107092	BROCHE, ressort, droite	2	254	C38185	RONDELLE, frein	2
202c*		JOINT TORIQUE	4	255	C32467	Butée, fût	2
202d*		JOINT TORIQUE	2	99		Vanne, de décharge, de sécurité ; voir page 39	1
202e	183943	PISTON	2				
202f*		CONTRE-ÉCROU	2	▲	<i>Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.</i>		
202g*		RONDELLE fendue	2	❖	<i>Pas représenté.</i>		
202h*		JOINT TORIQUE	2				
202j*		PALIER, embout de l'élévateur	2	*	<i>Pièces de rechange contenues dans le Kit de Réparation des Groupes de Dosage 257622 (vendu séparément).</i>		
202k*		Dispositif de retenue, bague de retenue	2		<i>Voir Bloc d'alimentation pour groupes de dosage D200s, D200, D60 et S20 3 pouces à la page 53 pour les pièces du système d'alimentation 24 Vcc et 100-240 Vca.</i>		
202m*		RESSORT de compression	2		<i>Voir manuel 312374 pour les pièces à verrouillage à deux touches.</i>		
302n	15V697	TIGE de piston ; élévateur	2				
203*	C79109	Bague de retenue, 3,06 de dia	2				
301		Élévateur	1				
209		SUPPORT, monté	1				
211	101682	VIS à tête, sch	8				
212	100016	RONDELLE, frein	8				
213	255650	Régulation d'air, voir manuel 312374	1				
215	101689	MANOMÈTRE, pression d'air	2				
216	113318	COUDE, connexion	2				
217	597151	RACCORD ÉQUERRE	2				

Montures de pompe D60, 257623 et 257624 pour plateaux de 5 gallons (20 Litres), 8 gallons (30 Litres) et 16 gallons (60 Litres)

Remarque : Voir page 37 pour le tableau de configuration du kit.



r_255648_313527_15a

Réf.	Pièce	Description	Qté
381	± ✿	SUPPORT, tablette, NXT2200 SUPPORT, tablette, NXT3400 et NXT6500	1
382	101533	RONDELLE, ressort	2
383	102301	ÉCROU, six pans	2
384	100133	RONDELLE, frein	4
385	C38372	VIS, à tête hex	4
386	105281	RACCORD, 3.4 nptf x 3/4 npsm, 45°	1
387	C12034	Flexible, couplé, 72 pouces	1
388	✗	Manchon de protection, 72 pouces	1
389	✗	LIEN	2
390	✗	Manette, attache du câble, tournante	2
391	✗ 160327	RACCORD, 3/4 nptf x 3/4 npsm, 90°	1

± Pour 257623 uniquement.

✿ Pour 257624 uniquement.

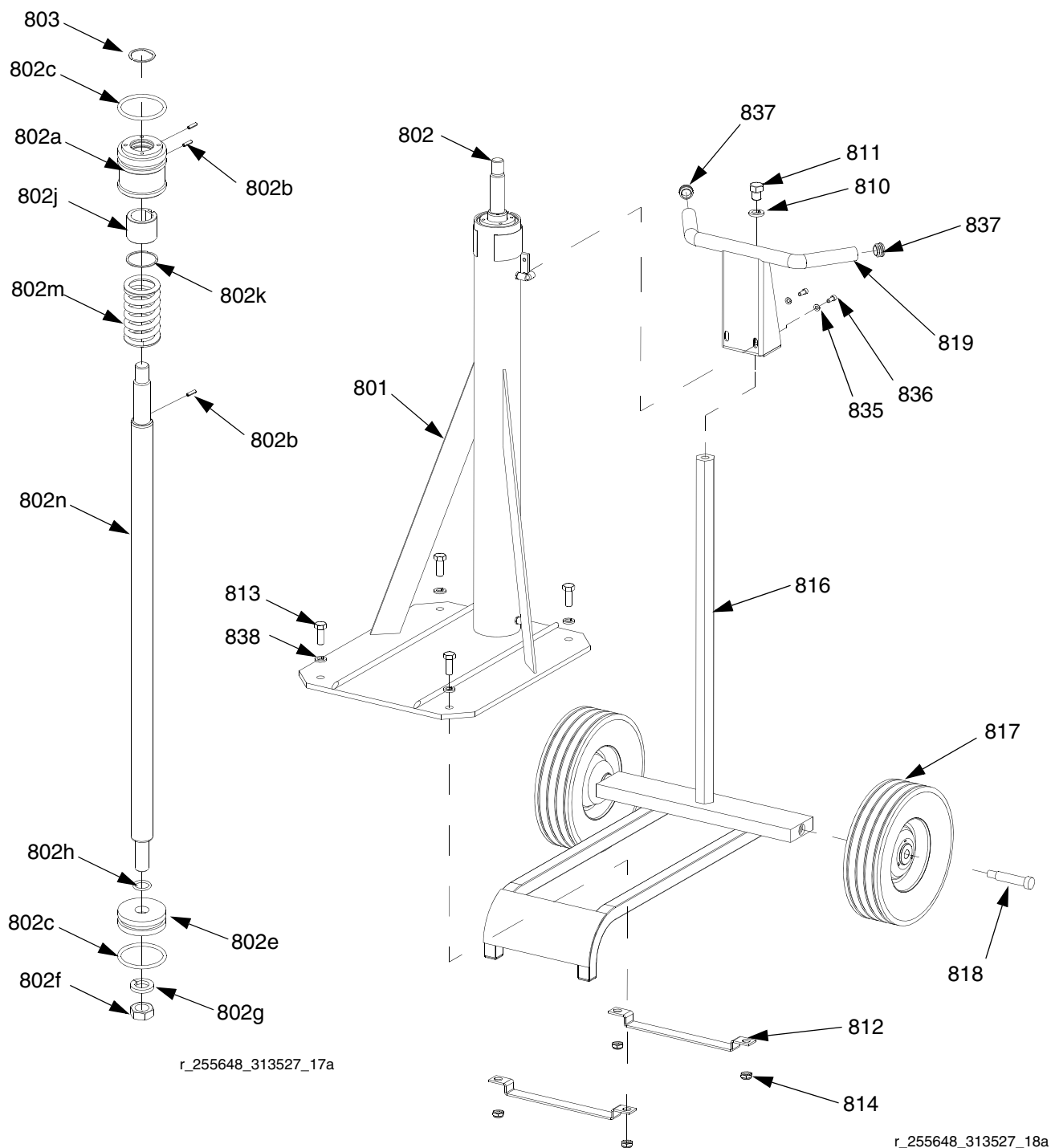
✗ Pas représenté.

Elévateur S20 à colonne simple 3 pouces

Groupe de dosage S20 à colonne simple, 257618 présenté

Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 53.

Piston de l'élévateur, 257619



Groupe de dosage S20 à colonne simple, 257620

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
801‡		Élévateur	1	802p	15U006	ENTRETOISE, joint en D bague d'appui	1
802‡	257619	PISTON, élévateur S20, sous-assemblage, comprend 802a-802p	1	803‡	C79109	Bague de retenue, 3,06 de dia	1
802a		PALIER, tige supérieure	1	804‡	597151	RACCORD coudé	2
802b	15U979	BROCHE, ressort, droite	3	805▲‡	15J074	ÉTIQUETTE DE SECURITE, écrase et pince	2
802c		JOINT TORIQUE	2	99		Vanne, de décharge, de sécurité ; voir page 39	1
802d	15U189	JOINT, réservoir en forme de D	1	203✖	C79109	BAGUE, de retenue, 3,06 de dia, voir page 45.	1
802e	183943	PISTON	1				
802f		ÉCROU, six pans	1				
802g		RONDELLE, ressort	1				
802h		JOINT TORIQUE	1				
802j		PALIER, embout de l'élévateur, max plat	1				
802k		Dispositif de retenue, bague de retenue, 1,88 d'alésage	1				
802m		RESSORT de compression	1				
802n	15U202	TIGE, élévateur, w/plat	1				

▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

‡ Pièces comprises dans le kit du chariot S20, 257618.

✖ Pas représenté.

Kit de groupe de dosage à colonne simple S20, 257618

Réf.	Pièce	Description	Qté
805▲		ÉTIQUETTE DE SECURITE, écrase et pince	2
816		CHÂSSIS, élévateur	1
817		ROUE, semi-pneumatique.	2
818		BOULON, d'épaulement, 5/8 x 2-1/2	2
819		MANETTE	1
810		RONDELLE d'arrêt	1
811		BOULON, HEX	1
812		SUPPORT, chariot	2
813		VIS ; tête hex	4
814		Écrou, hex, freiné, nylon mince	4
815		BOUCHON de tube, carré	4
835		RONDELLE, frein	2
836		VIS à tête, sch	2
837		BOUCHON, manette	2
838		RONDELLE, d'arrêt, ressort	4

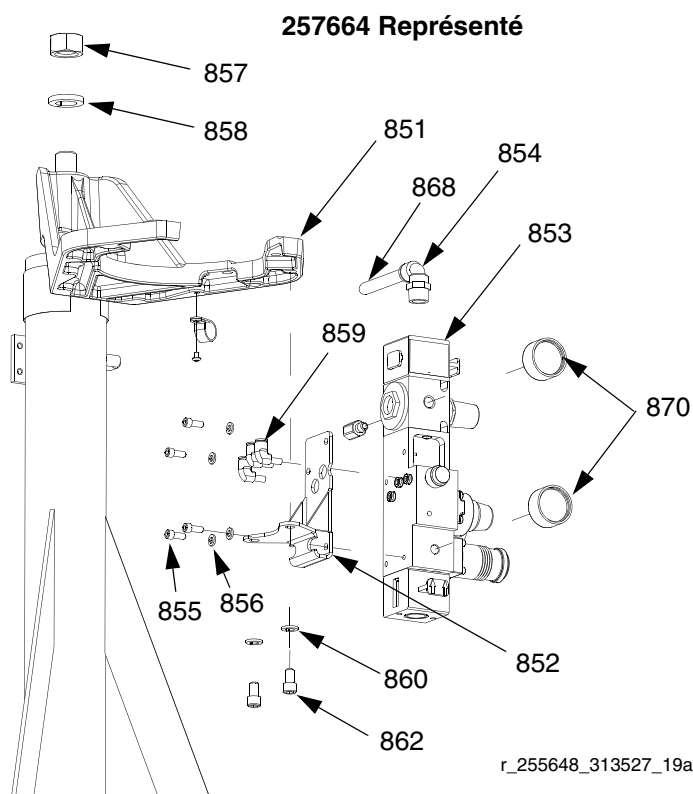
▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

Voir **Bloc d'alimentation pour groupes de dosage D200s, D200, D60 et S20 3 pouces** à la page 53 pour les pièces du système d'alimentation 24 Vcc et 100-240 Vca.

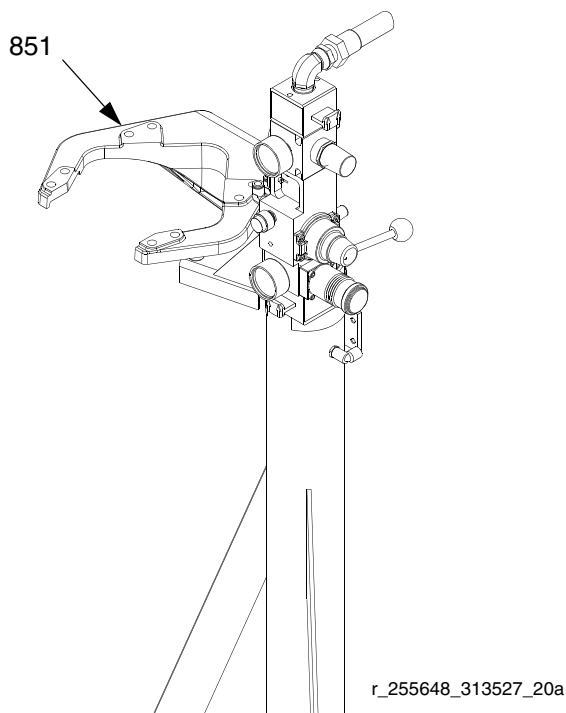
Kit d'assemblage de l'élévateur S20 à colonne simple 3 pouces

257664 - Pour groupes de dosage NXT200 et NXT400 NXT700, NXT1200, et NXT 1800

257666 - Pour NXT2200 et NXT3400



Support monté sur le mur pour 257666

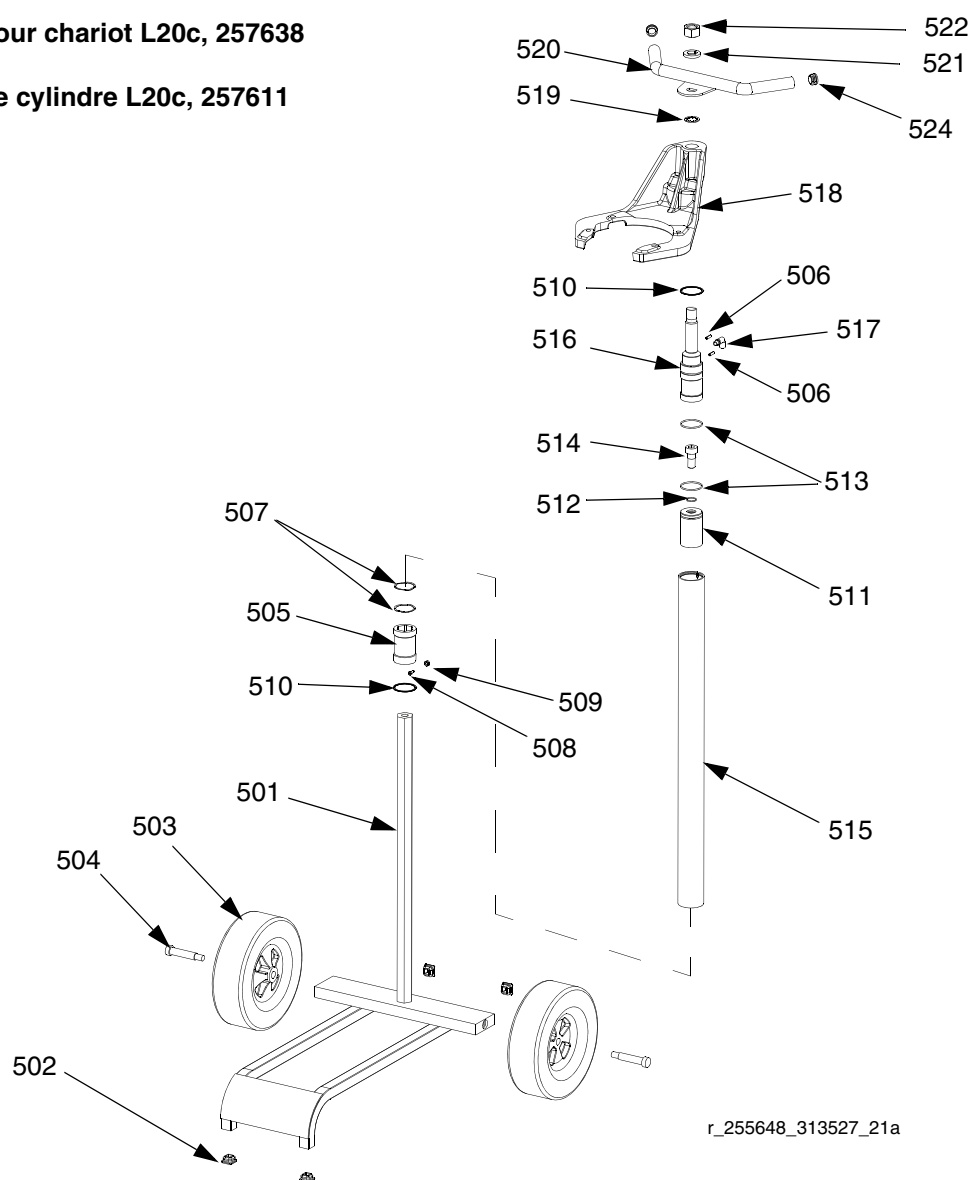


Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
851	† ★	SUPPORT, monté sur le moteur	1	868		Flexible	1
852		SUPPORT, régulations	1	869✕		Adaptateur	1
853	257612	Régulation d'air, voir manuel 312374	1	870	113911	MANOMÈTRE, pression d'air	2
854	† ★★	RACCORD ÉQUERRE tournant RACCORD ÉQUERRE tournant	1 2	871✕	†	ADAPTATEUR, coude, 3/4 npti x 1/2 npte	1
855		VIS à tête, sch	4	880✕ ★		COUDE tournant, 3/8T x 1/4 npt(m)	
856		RONDELLE, frein	4	▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.			
857		ÉCROU borgne	1				
858		RONDELLE, ressort	1				
859		COUDE, connexion	3	† Pour 257666 uniquement.			
860		RONDELLE, frein	6	★ Pour 257664 uniquement.			
861		VIS à six pans creux	4	✕ Pas représenté.			
862		VIS, à six pans creux	2				
863▲	15V954	Etiquette, vanne d'arrêt, régulation d'air, pas présenté	1				
864		Tuyau, nylon ; rnd ; 16 pouces	1				
865✕		Manchon de protection	5				
866✕		Manette, attache du câble, tournante	1				
867✕		LIEN	2				

Elévateur L20c 2 pouces

Kit pour chariot L20c, 257638

Kit de cylindre L20c, 257611



r_255648_313527_21a

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
501‡		CHÂSSIS, élévateur	1	515★		Cylindre	1
502‡		BOUCHON	4	516★		OBTURATEUR, terminal	1
503‡		ROUE, semi-pneumatique	2	517★		RACCORD, coude	1
504‡		BOULON, d'épaulement, 5/8 x 2-1/2	2	518★		SUPPORT, monté sur le moteur	1
				519★		RONDELLE D'ARRÊT, interne	1
505★		COUSSINET	1	520★		MANETTE	1
506★		BROCHE, ressort, droite	2	521★		RONDELLE, ressort	1
507★		RESSORT, verre	2	522★		ÉCROU borgne	1
508★		VIS à tête, sch	1	523▲ 15V557		Etiquette, élévateur	1
509★		ÉCROU hex.	1	524‡ 15X429		MANETTE, bouchon	2
510★		Bague de retenue	2				
511★		PISTON	1				
512★ 514279		JOINT TORIQUE ; 018 Buna	1				
513★ 166238		JOINT TORIQUE	2				
514★		ATTACHE, vis d'épaulement, 5/8-11	1				

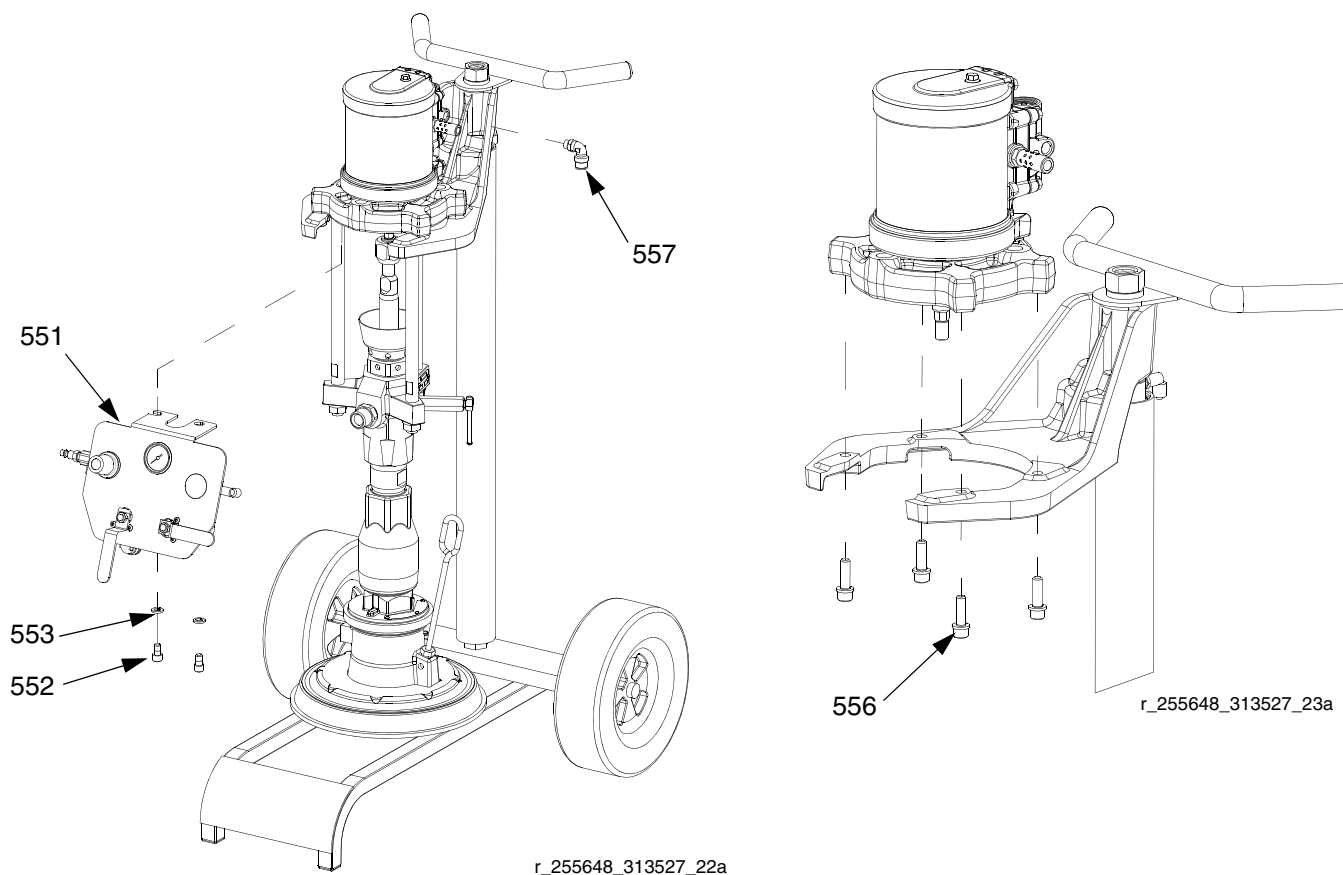
▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

‡ compris dans le kit de réparation 257638.

★ compris dans le kit 257611.

Kit de régulation d'air - Elévateur L20c 2 pouces

257613 - Pour groupes de dosage NXT200, NXT400, NXT700, NXT1200, et NXT1800



Réf.	Pièce	Description	Qté
551		PANNEAU, de contrôle d'air ; voir manuel 312374	1
552		VIS, à six pans creux	2
553		RONDELLE, frein	6
554✖		Tuyau, nylon ; rnd ; 52 pouces	1
555✖		Tuyau, nylon ; 1/2 OD X 3/8 ID ; 25 pouces	1
556		VIS à six pans creux	4
557		COUDE, mâle, tournant	1
		COUDE, mâle, tournant ; tuyau 1/2 npt x 1/2	1

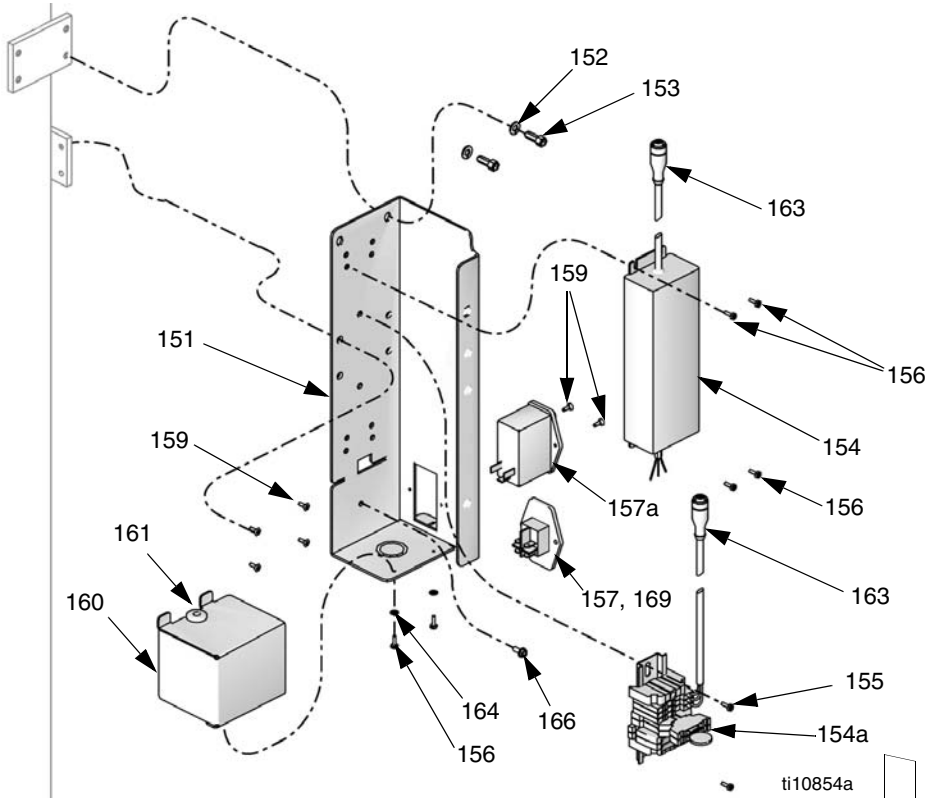
▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

✖ Pas représenté.

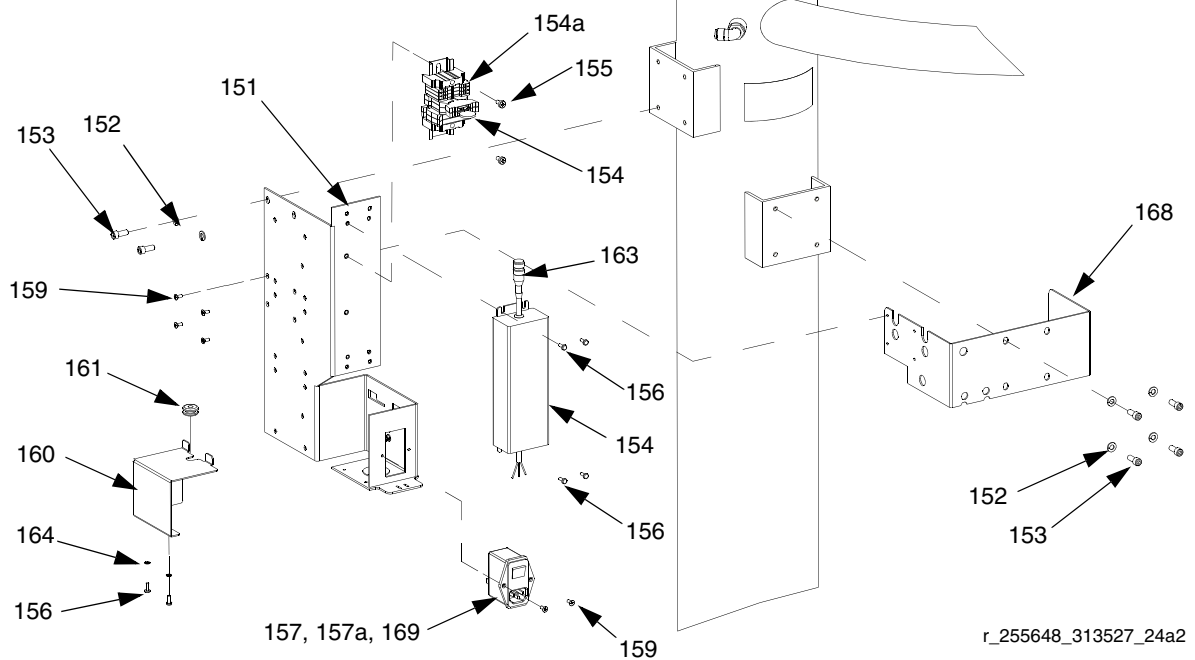
Bloc d'alimentation pour groupes de dosage D200s, D200, D60 et S20 3 pouces

Les deux alimentations électriques de 24 Vcc et 100-240 Vca sont représentées

Alimentations électriques de S20



Alimentations électriques de D200s, D200 et D60



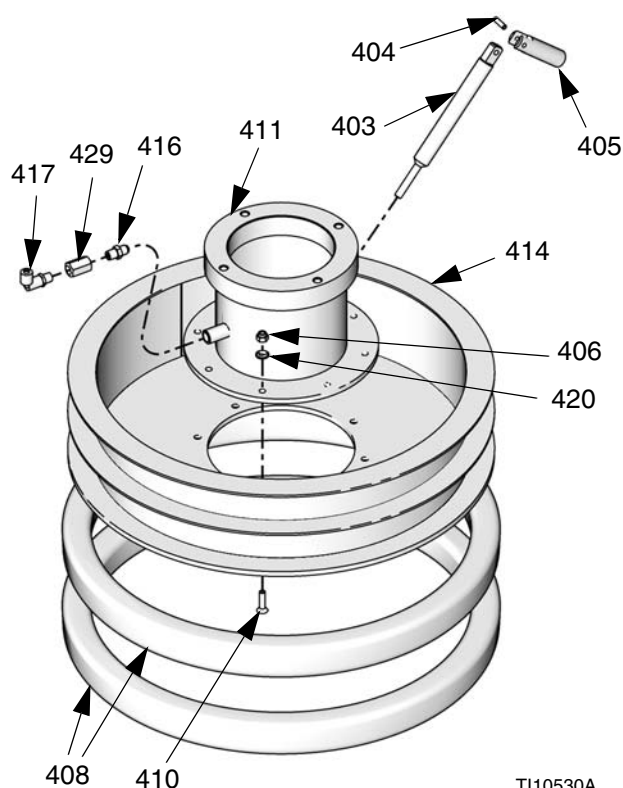
Pièces de l'alimentation électrique 24 Vcc et 100-240

Ref N°	Description	(24 Vcc).			(100-240 Vca)			Qté
		S20	D60	D200s D200	S20	D60	D200s D200	
151	BOÎTIER, alimentation électrique asymétrique	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
152	RONDELLE, frein	100016	100016	100016	100016	100016	100016	6
153	VIS à tête, sch	101682	101682	101682	101682	101682	101682	6
154	Assemblage, module, 24 V	255649	255649	255649				1
154a	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 Vca				15M293	15M293	15M293	1
155	VIS à métaux, tête cylindrique large	110637	110637	110637				2
156	VIS, autotaraudeuse				101845	101845	101845	6
157	COMMUTATEUR, d'alimentation électrique, 24 Vcc	s/o	s/o	s/o				1
157a	COMMUTATEUR, d'alimentation électrique, 120 V				121254	121254	121254	1
158	COUVERCLE, monté sur le commutateur				s/o	s/o	s/o	1
159	Ecrou, à tête fraisée, 6-32 x 0,38	121255	121255	121255	121255	121255	121255	6
160	COUVERCLE, d'alimentation électrique				s/o	s/o	s/o	1
161	Passe-fils				112738	112738	112738	1
162▲	ÉTIQUETTE, attention				196548	196548	196548	1
163	CÂBLE, d'alimentation électrique, femelle, 0,8 m	255673	255673	255673				1
164	RONDELLE, frein				100272	100272	100272	2
165	FUSIBLE, 250 V/1,2 amp				121261	121261	121261	2
166	VIS, mise à la terre				111593	111593	111593	1
167▲	Étiquette, symbole, terre				186620	186620	186620	1
168	SUPPORT, d'alimentation électrique		s/o	s/o		s/o	s/o	
169	PLATEAU, monté sur le commutateur	s/o	s/o	s/o				1

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

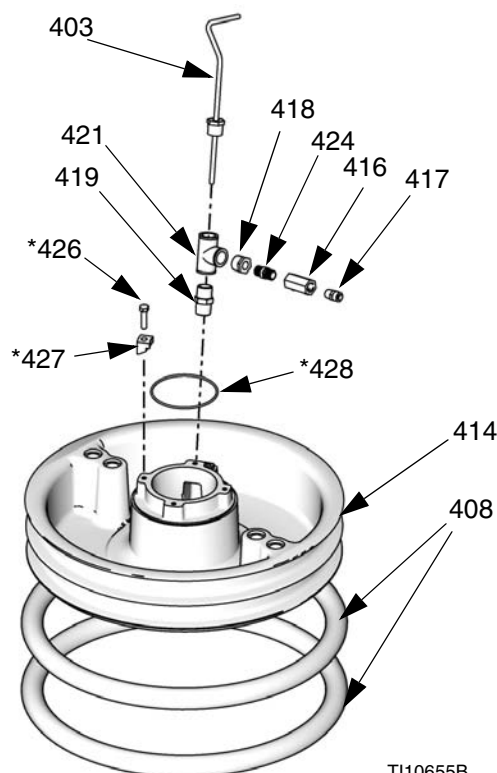
Plateaux de 115 et 200 litres

Plateau de 115 litres, Modèle 255661



TI10530A

Plateau de 200 litres, Modèle 255664



TI10655B

Pièces du plateau de 115 litres

Ref N°	Pièce No.	DESCRIPTION	Qté
403	166560	TIGE de sonde	1
404	101831	AXE, ressort	1
405	177542	MANETTE	1
406	102040	ÉCROU hex.	8
408	255654	RACLEUR, joint	1
410	109469	VIS à métaux, tête plate	8
411		ADAPTATEUR, 30 gallons	1
414		Plateau suiveur, 30 gallons	1
416	114317	CLAPET, antiretour	1
417	597151	RACCORD coudé	1
420	C20521	Joint, filetage	8
429	100451	Raccord	1

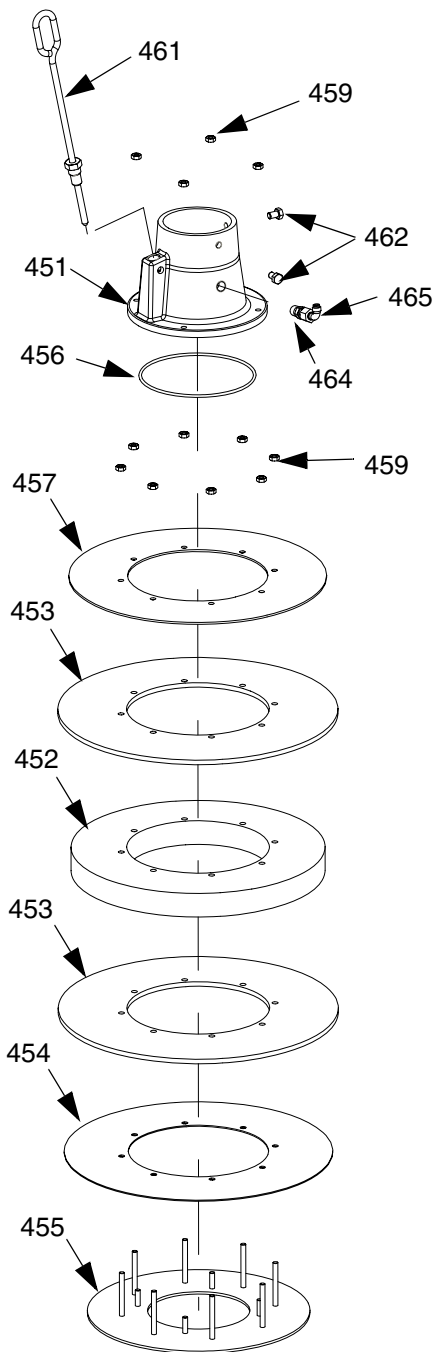
Pièces du plateau de 200 litres

Ref N°	Pièce No.	Description	Qté
403	255232	Manette de purge, asymétrique	1
408	255652	JOINT, racleur, fût, 55 gallons, néoprène, pour 255664 uniquement.	2
	255653	JOINT, racleur, fût, 55 gallons, EPDM ; pour 255663 et 255662 uniquement.	2
414		PLATEAU, élévateur de 55 gallons, pour 255664 et 255663 uniquement.	1
		PLATEAU, élévateur de 55 gallons, PTFE	1
416	114243	CLAPET, antiretour	1
417	114153	Raccord, tuyau, démontage facile	1
418	100505	DOUILLE, tuyau	1
419	119992	MAMELON ; 3/4 x 3/4 npt	1
421	166466	RACCORD EN T, tuyau, femelle	1
424	156849	MAMELON	1
426*	102637	VIS à tête	4
427*	276025	COLLIER	4
428*	109495	JOINT TORIQUE	1

* Pièces comprises dans le Kit 255392 (vendues séparément).

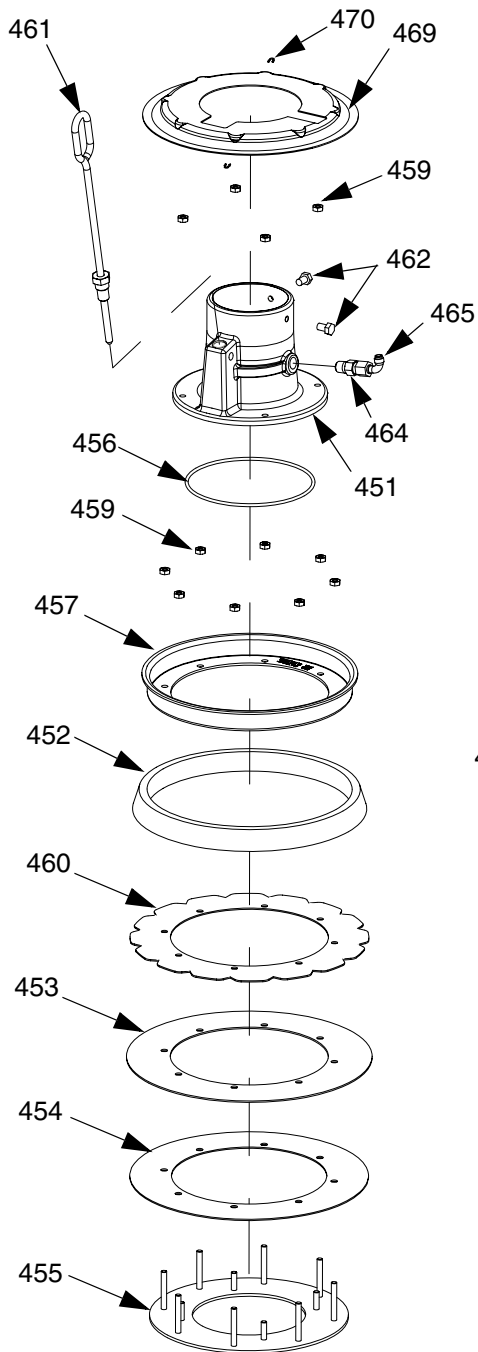
Plateaux de 20 Litres (5 gallons), 30 Litres (8 gallons) et 60 Litres (16 gallons)

Plateau à racleur en double



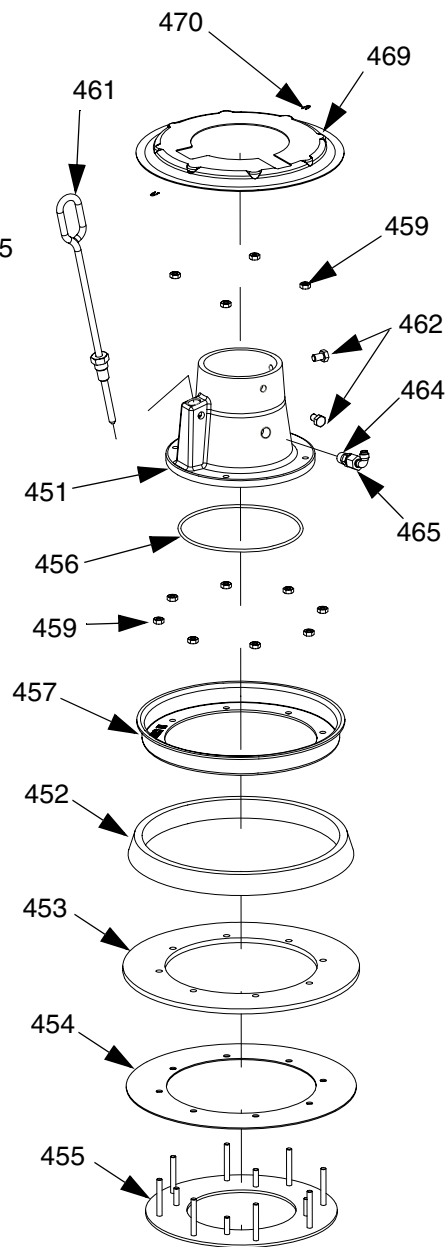
r_255648_313527_25a

Racleur unique avec
Plateau SST



r_255648_313527_34a

Plateaux à racleur unique



r_255648_313527_26a

Descriptions du plateau

Pompe	Dimensions du cylindre	Produit du cylindre	Joint Matériau	Kit des racleurs
257727❁	20 litres (voir page 58)	CS	Nitrile	257639
257728❁		CS	Polyuréthane	257640
257729❁		SST	Nitrile enrobé de PTFE	257641
257730*		CS	Nitrile	257642
257731*		CS	Polyuréthane	257643
257732❁	30 litres (voir page 58)	CS	Nitrile	257644
257733❁		CS	Polyuréthane	257645
257734❁		SST	Nitrile enrobé de PTFE	257646
257735*		CS	Nitrile	257647
257736*		CS	Polyuréthane	257648
257737❁	60 litres (voir page 59)	CS	Nitrile	257649
257740❁		CS	Polyuréthane	257650
257738❁		SST	Nitrile enrobé de PTFE	257651
257739*		CS	Nitrile	257652
257741*		CS	Polyuréthane	257653

❁ *RACLEUR SIMPLE*

* *Racleur double*

Voir les pages 58-59 pour les pièces.

Pièces communes

Les pièces listées ci-dessous sont communes à tous les plateaux de 20, 30 et 60 litres. Les pièces qui diffèrent sont listées dans le tableau des pages 58-59.

Réf.	Pièce	DESCRIPTION	Qté
456	121829	JOINT TORIQUE	1
459	113504	ÉCROU à rondelle dentée, hex	12
461	257697	Manette de purge, sst	1
463	109482	JOINT TORIQUE, voir page 59	1
465	C20350	COUDE, 90 ° ; 1/4 OD x 1/4 npt1	

Pièces différentes - Plateaux de 20 litres (5 gallons)

Les tableaux suivants indiquent les pièces incluses avec chaque plateau (selon leur numéro de référence).

Réf.	Description	Numéros de référence					Qté :
		257727	257728	257729	257730	257731	
451	Module de passerelle de communication	257665	257665	257662	257665	257665	1
452‡	Entretoise	276049	276049	276049	276049	257694	1
453‡	RACLEUR, principal	257672	257672	257672	257672 (2)	257672 (2)	1 (2)
454‡	SUPPORT DU RACLEUR PE	257681	257681	257681	257681	257681	1
455‡	PLAQUE de base	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
457‡	Plateau supérieur	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
460‡	SUPPORT DU RACLEUR			257689			1
462‡	VIS à tête hex	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	2
464‡	CLAPET, antiretour	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
468‡	Étiquette, instructions	s/o	s/o	s/o			1
469‡	CAPOT	s/o	s/o	s/o			1
470‡	Goupille, épingle à cheveux, clavette	s/o	s/o	s/o			2

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

‡ Voir page 64 pour les kits des racleurs.

Pièces différentes - Plateaux de 30 litres (8 gallons)

Les tableaux suivants indiquent les pièces incluses avec chaque plateau (selon leur numéro de référence).

Réf.	Description	Numéros de référence					Qté :
		257732	257733	257734	257735	257736	
451	Module de passerelle de communication	257665	257665	257662	257665	257665	1
452‡	ENTRETOISE	194148	194148	194148	257695	257695	1
453‡	RACLEUR, principal	257673	257679	257676	257673 (2)	257679 (2)	1 (2)
454‡	SUPPORT DU RACLEUR PE	257682	257682	257682	257682	257682	1
455‡	PLAQUE de base	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
457‡	Plateau supérieur	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
460‡	SUPPORT DU RACLEUR			257690			1
462‡	VIS à tête hex	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	2
464‡	CLAPET, antiretour	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
468‡	Étiquette, instructions	s/o	s/o	s/o			1
469‡	CAPOT	s/o	s/o	s/o			1
470‡	Goupille, épingle à cheveux, clavette	s/o	s/o	s/o			2

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

‡ Voir page 64 pour les kits des racleurs.

Pièces différentes - Plateaux de 60 litres (16 gallons)

Les tableaux suivants indiquent les pièces incluses avec chaque plateau (selon leur numéro de référence).

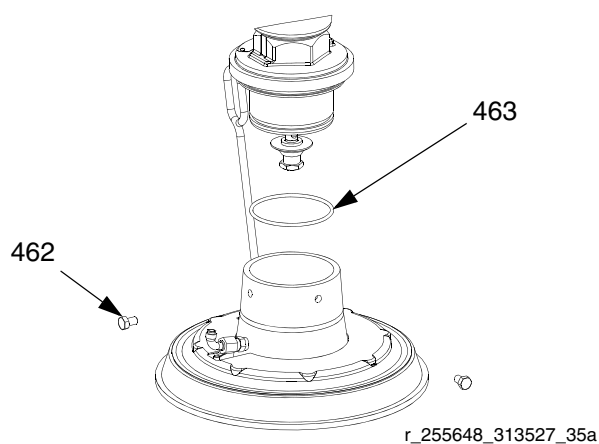
Réf.	Description	Numéros de référence					Qté :
		257737	257740	257738	257739	257741	
451	Module de passerelle de communication	257665	257665	257662	257665	257665	1
452‡	ENTRETOISE	257684	257684	257684	257696	257696	1
453‡	RACLEUR, principal	257674	257680	257677	257674 (2)	257680 (2)	1 (2)
454‡	SUPPORT DU RACLEUR PE	257683	257683	257683	257683	257683	1
455‡	PLAQUE de base	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
457‡	Plateau supérieur	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
460‡	SUPPORT DU RACLEUR			257691			1
462‡	VIS à tête hex	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	2
464‡	CLAPET, antiretour	s/o	s/o	s/o	s/o	s/o	1
468‡	Etiquette, instructions	s/o	s/o	s/o			1
469‡	CAPOT	s/o	s/o	s/o			1
470‡	Goupille, épingle à cheveux, clavette	s/o	s/o	s/o			2

Les pièces portant la mention s/o ne sont pas vendues séparément.

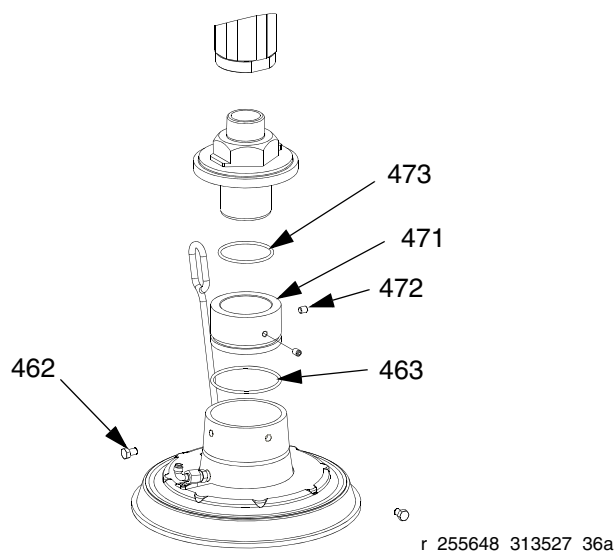
‡ Voir page 64 pour les kits des racleurs.

Kits de montage du plateau

Montage Check-Mate



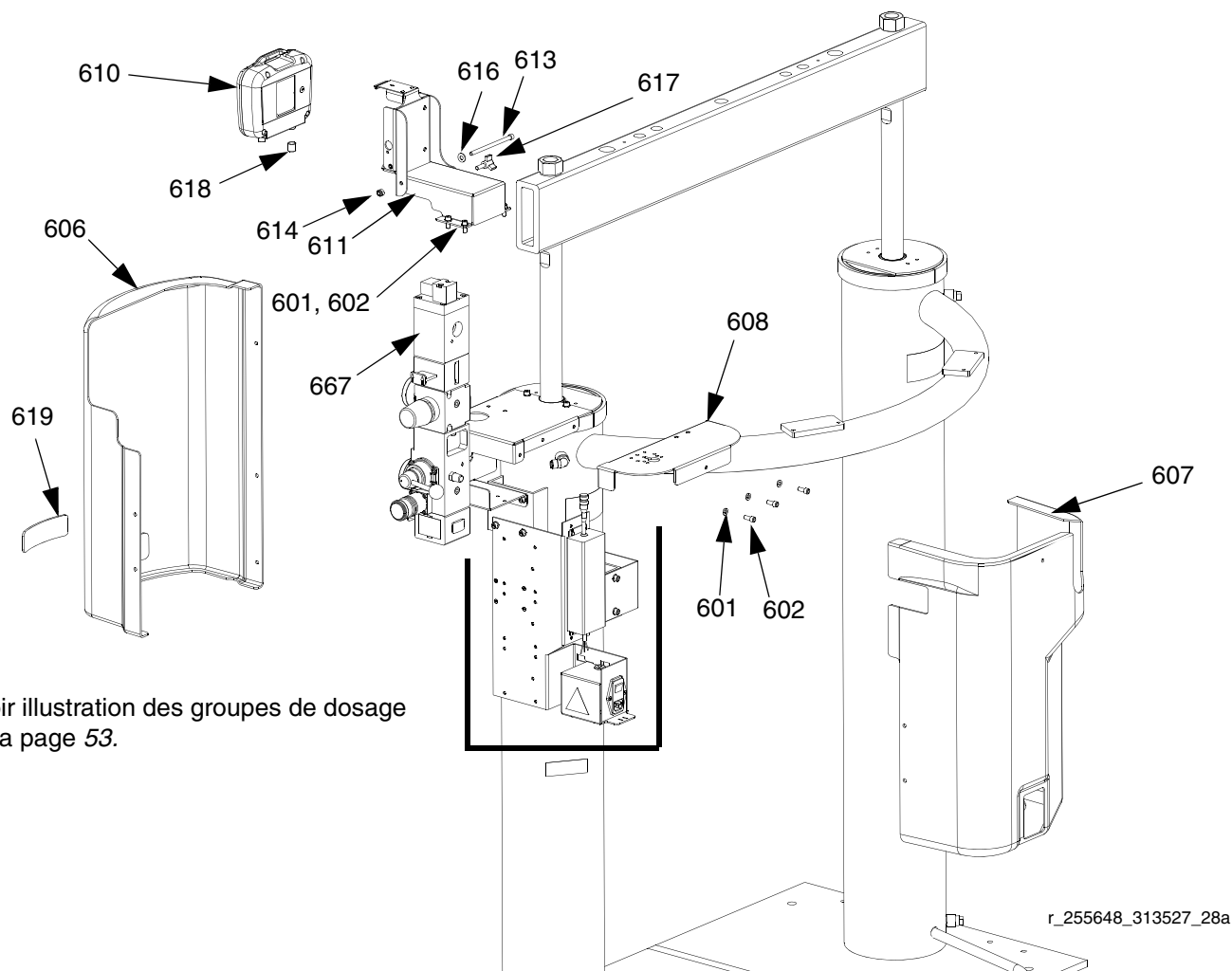
Kit de montage Dura-Flo 257630



Réf.	Pièce	Description	Qté
463		JOINT TORIQUE	1
471		ADAPTATEUR	1
472		VIS, six pans creux	2
473		JOINT TORIQUE	1

Kits d'accessoires DataTrak D200s, D200 et D60

Unité d'alimentation D200, 255757 et 255704



Voir illustration des groupes de dosage
à la page 53.

Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
601		RONDELLE, frein	7	616		RONDELLE plate	1
602		VIS à tête, sch	7	617		BOUTON, afficher ajust	1
603		VIS, captive, rainurée	6	618		BOUCHON, vinyle, 0,437 ID x 1/2	1
604		Attache, retenue	6	619	15R121	Etiquette, commande de pompe intelligente	1
605		Etrier, écrou en u	6				
609		CÂBLE, CAN, mâle / femelle 0,4 m	1	667▲	189285	ÉTIQUETTE, attention	1
610	255415	Pendant, datatrak, élévateur ambiant	1				
611		SUPPORT, pivot pendant	1				
612		SUPPORT, montage, assemblage	1				
613		VIS, shcs, 1/4-20UNC x 4,25	1				
614		ÉCROU hex	1				
615		VERIN, datatrak, élévateur ambiant	1				

▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

Pour les groupes de dosage D60, démonter les attaches et les rondelles de l'élévateur et les utiliser

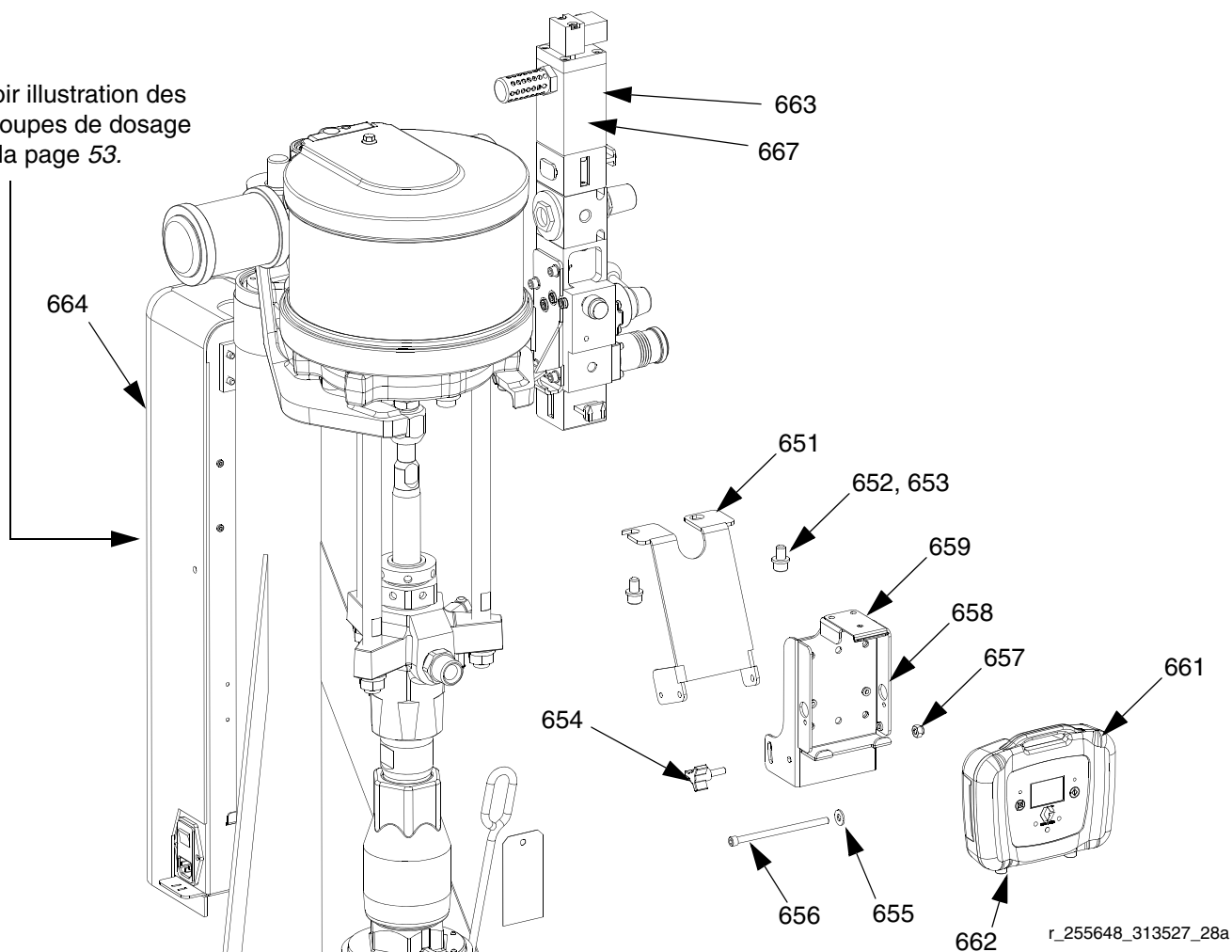
▲ *Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.*

Pour les groupes de dosage D60, démonter les attaches et les rondelles de l'élévateur et les utiliser pour fixer le support (611).

Voir page 62 pour le tableau des pièces variantes.

Groupe de dosage S20 3 pouces, Kit d'accessoire DataTrak, 257636 et 257635

Voir illustration des groupes de dosage à la page 53.



Réf.	Pièce	Description	Qté	Réf.	Pièce	Description	Qté
651		Support, datatrak	1	664		CAPOT	1
652		RONDELLE, frein	2	665✖ 122487		Cable, can, mâle-femelle, 1,5 m	1
653		VIS, à six pans creux	2	666✖		VERIN, datatrak, élévateur ambiant	1
654		BOUTON, afficher ajust	1	667▲ 189285		ÉTIQUETTE, attention	1
655		RONDELLE plate	1	668✖		SUPPORT, phare	1
656		VIS, shcs, 1/4-20UNC x 4,25	1				
657		ÉCROU hex.	1				
658		CABLAGE, affichage	1				
659		RESSORT, verrou	1				
661	255415	Pendant, datatrak, élévateur ambiant	1				
662		OBTURATEUR, vinyle, 0,437ID x 1/2	1				
663	257657	ELECTROVANNE, moteur à air, petit	1				

▲ Les étiquettes, balises et cartes de mises en garde et de danger de remplacement sont disponibles gratuitement.

✖ Pas représenté.

Voir page 62 pour le tableau des pièces variantes.

Pièces différentes pour les Kits d'accessoire DataTrak

Groupes de dosage D200s, D200 et D60

Ref N°	DESCRIPTION	24 V CC		100-240 V CA		Qté
		D200	D200s D60	D200	D200s D60	
		255757	255758	255704	255705	
606	COUVERCLE, flasque avant	n/a	n/a	n/a	n/a	1
607	COUVERCLE, flasque arrière	n/a	n/a	n/a	n/a	1
608	SUPPORT, phare	n/a	n/a	n/a	n/a	1
151*	SUPPORT, alimentation électrique	n/a	n/a	n/a	n/a	1
154a*	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 Vca			15M293	15M293	1
157a*	COMMUTATEUR, d'alimentation électrique, 100-240 Vca			121254	121254	1
155*	VIS à métaux, tête cylindrique	110637	110637			2
160*	COUVERCLE, d'alimentation électrique			n/a	n/a	1
165*	FUSIBLE, 250 V/1,2 amp			121261	121261	2
154*	Assemblage, module, 24 V	255649	255649			1
160*	COUVERCLE, monté sur le commutateur	n/a	n/a	n/a	n/a	1
163*	CABLE, d'alimentation électrique, femelle, 0,8 m	255673	255673			1
156*	VIS, autotaraudeuse			101845	101845	6

* Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 53.

Groupe de dosage S20

Ref N°	Description	24 V CC	100-240 V CA	Qté
		257636	257635	
608	SUPPORT, phare	n/a	n/a	1
151*	SUPPORT, alimentation électrique	n/a	n/a	1
154a*	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE, 100-240 Vca		15M293	1
157a*	COMMUTATEUR, d'alimentation électrique, 100-240 Vca		121254	1
155*	VIS à métaux, tête cylindrique	110637		2
160*	COUVERCLE, d'alimentation électrique		n/a	1
165*	FUSIBLE, 250 V/1,2 amp		121261	2
154*	Assemblage, module, 24 V	255649		1
160*	COUVERCLE, monté sur le commutateur	n/a	n/a	1
163*	CABLE, d'alimentation électrique, femelle, 0,8 m	255673		1
156*	VIS, autotaraudeuse		101845	6

* Voir le schéma de l'alimentation électrique à la page 53.

Kit de la commande pneumatique à verrouillage à 2 touches

Consultez le manuel 312374 pour plus d'informations.

Groupe de dosage	Pièce
D200	255719
D200s	255720
D60	257615

Kits de galets pour les fûts des groupes de dosage D200 et D200S, 255627

Consultez le manuel 312492 pour plus d'informations.

Ensemble d'attaches pour maintenir les fûts des groupes de dosage D200 en position, 206537

Contient deux attaches.

Attaches pour maintenir les fûts des groupes de dosage D200S en position

Quantité à commander : 2 fois C32463.

Kit de recyclage des réservoirs d'huile fermés

Consultez le manuel 312494 pour plus d'informations.

Kits de couvercles pour les plateaux de 200 litres, 255691

Consultez le manuel 406681 pour plus d'informations.

Kit colonne lumineuse, 255467

Pour groupes de dosage à colonne simple D200s, D200, D60 et S20.

Consultez le manuel 312493 pour plus d'informations.

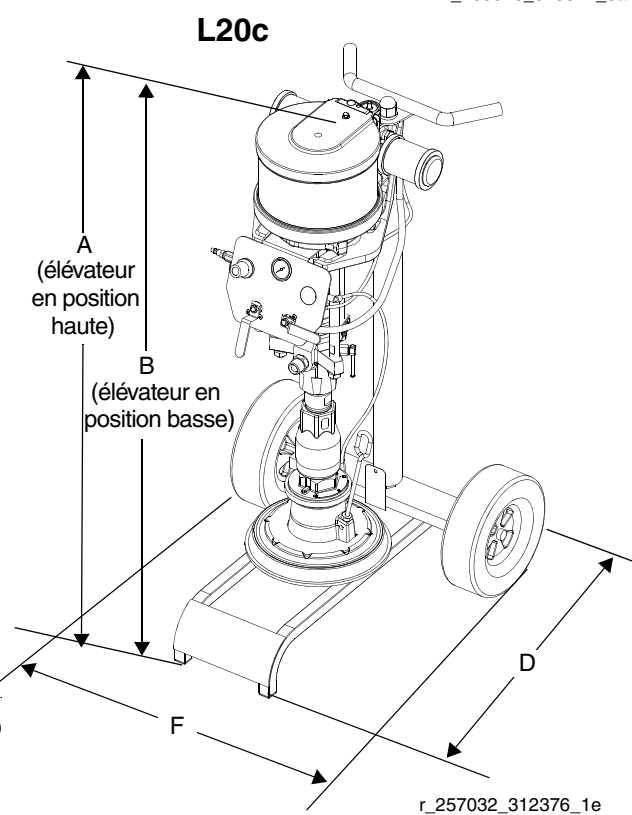
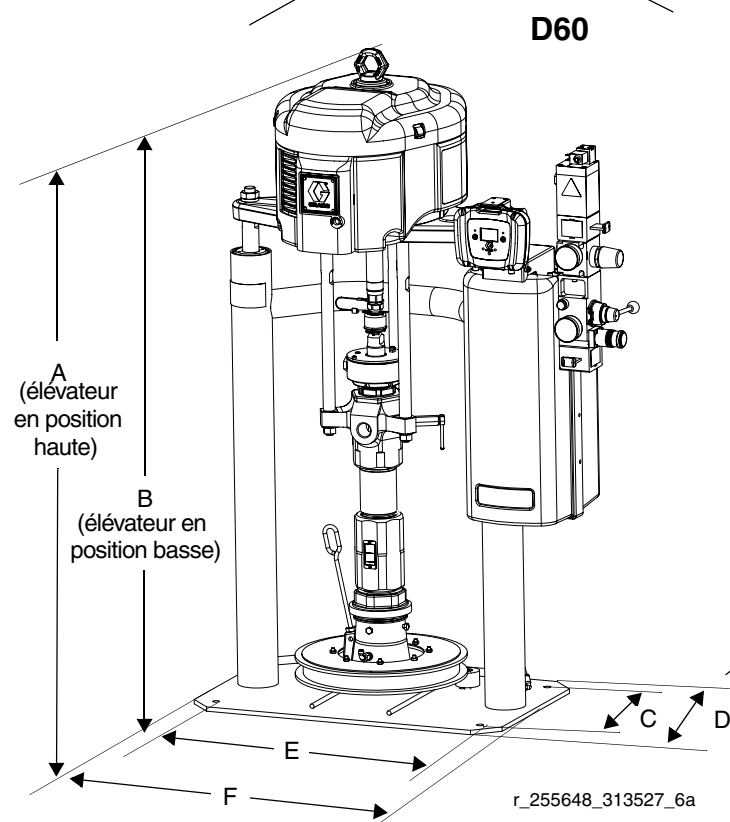
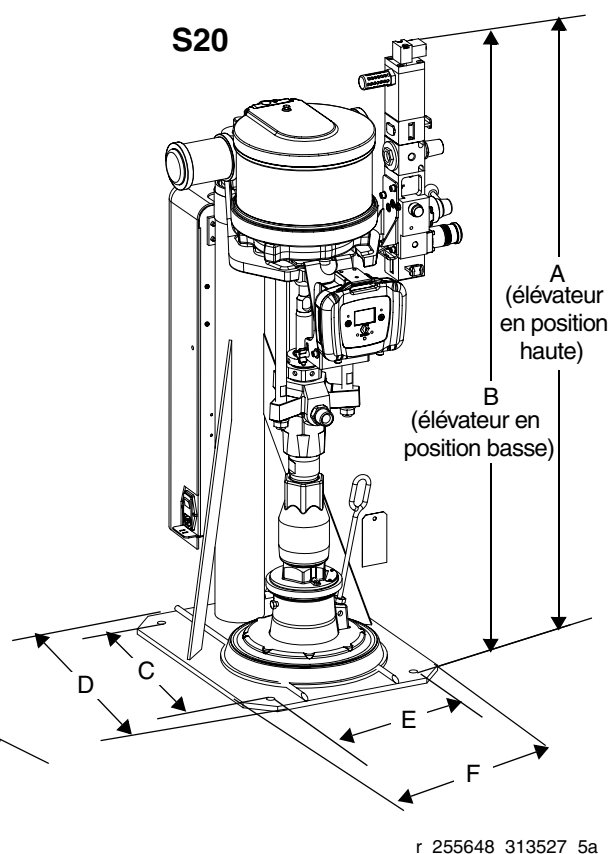
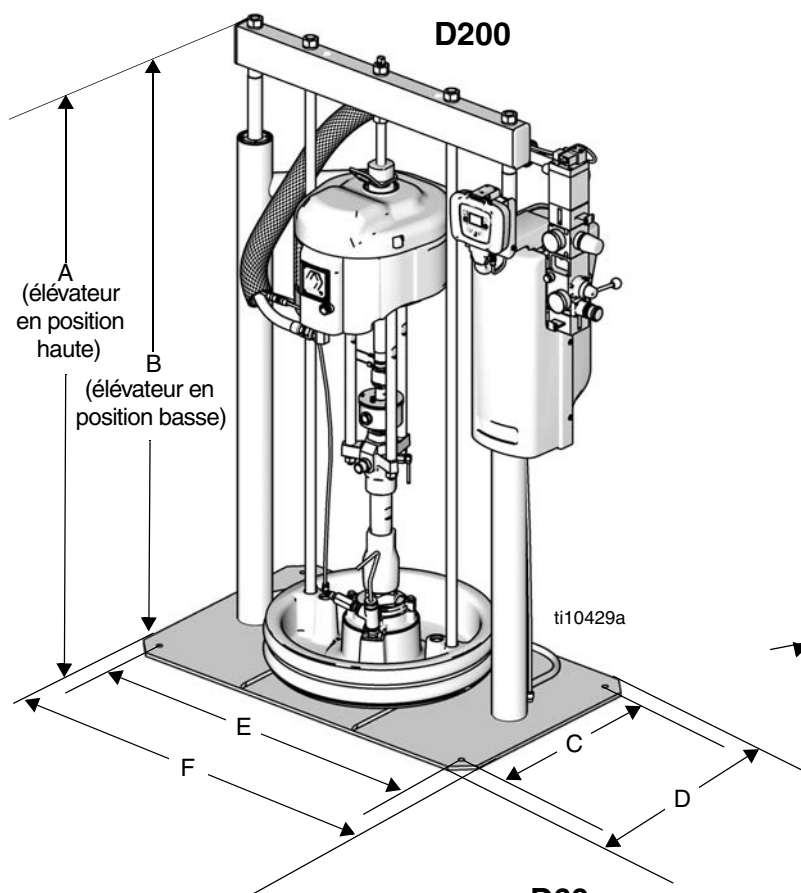
Kits bas de pompe Check-Mate

Volume du bas de pompe	Manuel
60 cc	312889
100 cc	312467
200 cc	312468
250 cc	312469
500 cc	312470

Kits de la pompe volumétrique Dura-Flo

Volume du bas de pompe	Manuel
145cc, 180 cc, 220 cc, 290 cc	311827
430cc et 580 cc	311825
1000 cc	311717

Dimensions



Dimensions

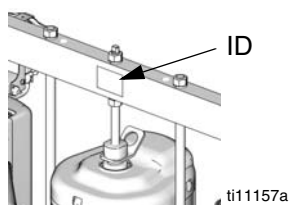
Modèle d'élèveur	A po. (mm)	B po. (mm)	C po. (mm)	D po. (mm)	E po. (mm)	F po. (mm)
L20c	69 (1752,6)	44 (1117,6)		21 (533,4)		22 (558,8)
S20	84 (2133,6)	59 (1498,6)	16 (406,4)	19 (482,6)	11 (279,4)	17 (431,8)
S20c	90 (2286)	65 (1651)		26,0 (661)		22,1 (562)
D60	89 (2260,6)	59 (1498,6)	14 (406,4)	18 (457,2)	24 (609,6)	28 (711,2)
D200	102,3 (2599)	64,8 (1646)	21,0 (533)	25,0 (635)	38,0 (965)	42,0 (1067)
D200s	104,9 (2665)	70,3 (1785)	23,0 (584)	25,0 (635)	45,0 (1143)	48,0 (1219)

Poids

Utilisez le tableau ci-dessous pour déterminer le poids maximum pour chaque taille de plateau disponible.

Dimensions du cylindre Gallons (Litres)	Poids maximum
55 (200)	51 (23)
30 (115)	44 (20)
16 (60)	25 (11,3)
8 (30)	21 (9,5)
5 (20)	19 (8,7)

Consultez la plaque d'identification (DI) pour le poids de votre groupe de dosage.



Caractéristiques techniques

Pression maximale en entrée (groupe de dosage) / Entrée d'air

Élévateur L20c - 2 po, 5 gal. (20 L)	100 psi (0.7 MPa, 7 bar) / 1/2 npsm(f)
S20 – colonne simple 3 pouces, 5 gal. (20 litres) . . .	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 1/2 npt(f)
D200 - colonne double 3 po, 16 gal. (60 L), 5 gal. (20 L), 30 gal. (115 L)	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200 - colonne double 3 pouces, 55 gallons (200 L), 30 gallons (115 L), 16 gallons (60 L), 8 gallons (30 L), 5 gallons (20 L)	150 psi (1.0 MPa, 10 bar) / 3/4 npt(f)
D200s - colonne double 6,5 pouces, 55 gal. (200 L), 30 gal. (115 L)	125 psi (0.9 MPa, 9 bar) / 3/4 npt(f)

Pression d'air maximale de travail et poids (pompe volumétrique)

Voir le manuel 312376 la pompe Check-Mate.
Voir les manuels 311826, 311828 et 311833 pour les pompes Dura-Flo.

Pièces mouillées (pompe volumétrique)

Voir le manuel 312375 pour les pompes volumétriques Check-Mate.
Voir les manuels 311717, 311825 et 311827 pour les pompes volumétriques Dura-Flo.

Codes de plateau (voir page 7) : Numéro de pièce, Pièces mouillées

B : 257727, 5 gallons (20 L)	Nickel autocatalytique, polyuréthane, nitriles, acier du carbone, polyéthylène, acier du carbone galvanisé, buna, 316 sst, sst 17-4PH
J : 257732, 8 gallons (30 L)	
S : 257737, 16 gallons (60 L)	
C : 257728, 5 gallons (20 L)	Dépôt autocatalytique de nickel, polyuréthane, acier demi dur, polyéthylène, nitrile, acier demi dur zingué, buna, 316 sst 17-4PH sst
K : 257733, 8 gallons (30 L)	
T : 257740, 16 gallons (60 L)	
F : 257729, 5 gallons (20 L)	Acier inoxydable, polyuréthane, nitrile enrobé de PTFE, polyéthylène, nitrile, PTFE, 303 sst, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
L : 257734, 8 gallons (30 L)	
U : 257738, 16 gallons (60 L)	
G : 257730, 5 gallons (20 L)	Nickel autocatalytique, aramide en élastomères renforcés, PSA en caoutchouc, nitrile, polyéthylène, acier de carbone galvanisé, buna, 1018 acier de carbone, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
M : 257735, 8 gallons (30 L)	
W : 257739, 16 gallons (60 L)	
H : 257731, 5 gallons (20 L)	Dépôt autocatalytique de nickel, élastomère renforcé par de l'aramide, PSA avec base plastique, polyuréthane, polyéthylène, nitrile, acier demi dur zingué, buna, acier demi dur 1018, 304 sst, 316 sst, 17-4PH sst
R : 257736, 8 gallons (30 L)	
Y : 257741, 16 gallons (60 L)	
7 : 255661, 30 gallons (115 L)	acier demi dur zingué, EPDM, sst, élastomère fluoré Aluminium enrobé de PTFE, EPDM, PTFE et zingué acier demi dur, 316 sst EPDM, aluminium, galvanisé acier demi dur, 316 sst PTFE, néoprène, aluminium, acier demi dur zingué, 316 sst
8 : 255662, 55 gallons (200 L)	
9 : 255663, 55 gallons (200 L)	
A : 255664, 55 gallons (200 L)	

Plage des températures de service (groupe de dosage)

32-120 °F (0- 49 °C)

Niveau sonore

Consultez le manuel spécifique au moteur pneumatique.

Caractéristiques de l'alimentation électrique externe (DataTrak)

Blocs d'alimentation en ca	100-240 Vca, 50/60 Hz, monophasé, 1,2 ampères max
Blocs d'alimentation en cc	24 Vcc, 1,2 ampères max

[illegible]

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel cité dans ce document et fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

La présente garantie ne couvre pas - Graco ne pouvant dès lors être tenu responsable - l'usure normale, ni les défaillances, dommages et autres cas d'usure causés par une mauvaise installation, un usage impropre, une usure par frottement, un problème de corrosion, un entretien insuffisant ou inadéquat, une négligence, un accident, une falsification ou la substitution de pièces autres que des pièces Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour défaut d'exécution de la garantie doit être introduite dans un délai de deux (2) ans après la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET RECUSE TOUTE GARANTIE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À UNE FINALITÉ PARTICULIÈRE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR GRACO. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne pourra en aucun cas être tenu responsable de dommages indirects, fortuits ou particuliers résultant de la livraison par Graco d'équipements dans les conditions ici décrites, ni de la fourniture, de l'exploitation ou de l'utilisation de produits ou autres marchandises vendus dans ce cadre, qu'il s'agisse d'une rupture de contrat, d'un défaut d'exécution de la garantie, d'une négligence de Graco ou de tout autre facteur.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

POUR COMMANDER, contactez votre distributeur Graco ou appelez pour identifier votre distributeur le plus proche.
Téléphone : +1 612-623-6921 : **Gratuit** : 1-800-328-0211 **Télécopie** : 612-378-3505

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations sur les produits disponibles au moment de la publication. Graco se réserve le droit d'apporter des modifications en tout temps sans préavis.

This manual contains French. MM 313527

Siège social de Graco : Minneapolis
Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée

GRACO INC. P.O. BOX 1441 MINNEAPOLIS, MN 55440-1441
Copyright 2009, Graco Inc. est reconnu par ISO 9001
www.graco.com